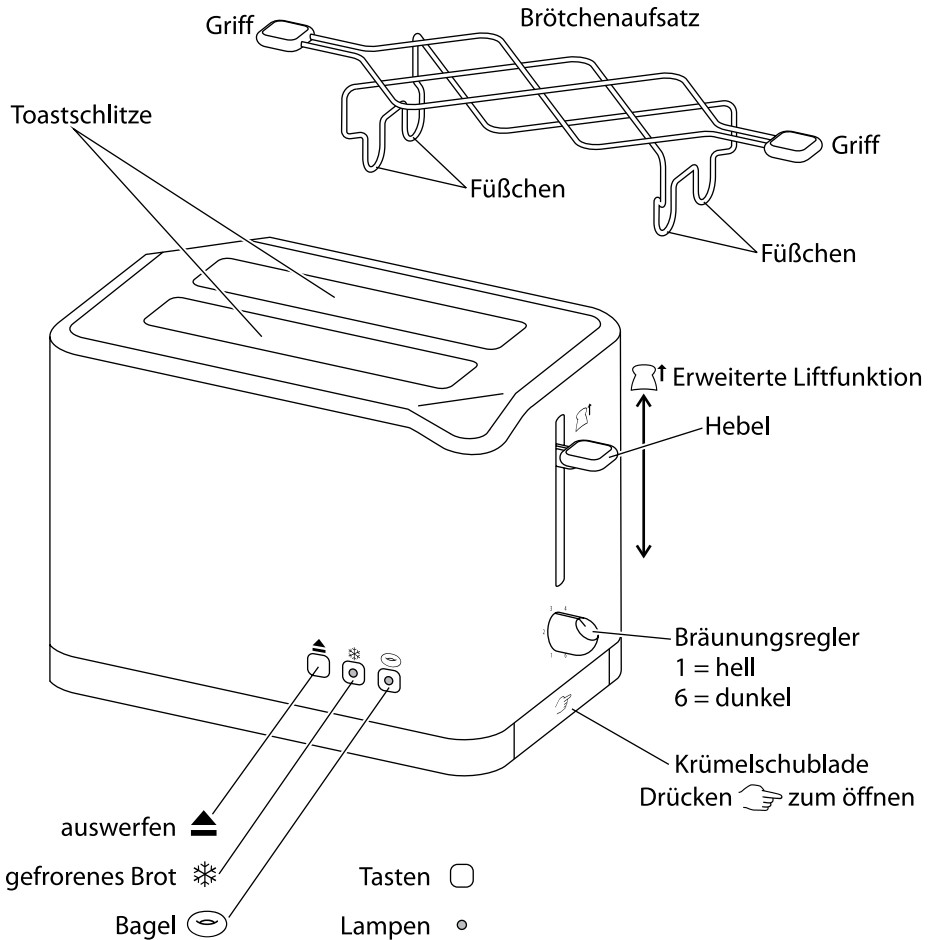




# Russell Hobbs



Bedienungsanleitung	2	pokyny	46
mode d'emploi	6	inštrukcie	50
instructies	10	instrukcja	54
istruzioni per l'uso	14	uputstva	58
instrucciones	18	navodila	62
instruções	22	οδηγίες	66
brugsanvisning	26	utasítások	70
bruksanvisning	30	talimatlar	74
instruksjoner	34	instrucțiuni	78
ohjeet	38	ИНСТРУКЦИИ (Български)	82
ИНСТРУКЦИИ (Русский)	42	instructions	86



Lesen Sie die Bedienungsanleitung und bewahren Sie diese gut auf. Wenn Sie das Gerät weitergeben, geben Sie bitte auch die Bedienungsanleitung weiter. Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien, aber heben Sie diese auf, bis Sie sicher sind, dass das Gerät funktioniert.

### Wichtige Sicherheitsvorkehrungen

Beachten Sie bitte folgende grundlegende Vorsichtsmaßnahmen:

- 1 Dieses Gerät ist nur von einem oder unter der Aufsicht eines verantwortungsvollen Erwachsenen zu benutzen. Das Gerät darf nur außer Reichweite von Kindern benutzt bzw. aufbewahrt werden.
- 2 Gerät keinesfalls in Flüssigkeit tauchen, in einem Badezimmer, in der Nähe von Wasser oder im Freien benutzen.
- 3 Wenn Sie nur einen Toastschlitz verwenden, achten Sie bitte darauf, dass nichts in den anderen Schlitz gelangt, denn beide Schlitz stehen unter Strom, wenn der Hebel nach unten gedrückt wird.
- 4 Den Toaster aufrecht auf eine feste, ebene, hitzebeständige Fläche stellen.



- 5 Das Gerät weder auf einen Gegenstand noch in die Nähe eines Gegenstands stellen, der selbst bei mittelstarker Hitze Schaden nehmen könnte.
- 6 Brot kann verbrennen. Das Gerät weder in der Nähe noch unterhalb von Vorhängen/ Gardinen oder anderen brennbaren Materialien einsetzen. Behalten Sie den Toaster im Auge solange er noch heiß ist.
- 7 Der Bereich der Toastschlitze wird beim Toasten sehr heiß – bitte nicht anfassen!
- 8 Legen Sie das Kabel so, dass es nicht überhängt und man nicht darüber stolpern bzw. sich nicht darin verfangen kann.
- 9 Weder das Gerät abdecken noch etwas darauf abstellen.
- 10 Wenn sich das Brot im Toaster verkantet, sollten Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen, den Toaster abkühlen lassen und das Brot vorsichtig herausnehmen. Bitte keinen scharfen Gegenstand verwenden – Sie könnten die Heizelemente beschädigen.
- 11 Bitte keine mit Butter (oder Margarine) bestrichenen Brote toasten – sie könnten Feuer fangen.
- 12 Um das Verkanten von Brot im Toaster zu vermeiden, verwenden Sie kein abgebrochenes, verbogenes oder verformtes Brot.
- 13 Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose. Lassen Sie es abkühlen bevor Sie es reinigen oder verstauen.
- 14 Reinigen Sie regelmäßig die Krümelschublade und den Toaster von Krümeln, da diese eine unhygienische Brandgefahr darstellen.
- 15 Den Toaster nur benutzen, wenn die Krümelschublade eingesetzt und geschlossen ist.
- 16 Das Gerät und das Kabel von Heizplatten, Kochfeldern oder Brennern fernhalten.
- 17 Benutzen Sie das Gerät ausschließlich zu den in diesen Anweisungen beschriebenen Zwecken.
- 18 Dieses Gerät darf nicht von einem externen Timer oder einer Fernsteuerung gesteuert werden.
- 19 Das Gerät nicht verwenden, wenn es beschädigt ist oder Funktionsstörungen aufweist.
- 20 Weist das Kabel Beschädigungen auf, muss es vom Hersteller, einer Wartungsvertretung des Herstellers oder einer qualifizierten Fachkraft ersetzt werden, um eine mögliche Gefährdung auszuschließen.

## Nur für den Gebrauch im Haushalt

### Vor erstmaligem Gebrauch

- 1 Die Bräunung auf das Maximum stellen (6).
- 2 Das Gerät leer "toasten" lassen, damit die neuen Heizelemente durchgeheizt werden.
- 3 Dabei kann ein leichter Geruch entstehen – dies ist kein Grund zur Sorge. Achten Sie darauf, dass der Raum gut gelüftet ist.

### Brot toasten

- 4 Den Toaster aufrecht auf eine feste, ebene, hitzebeständige Fläche stellen.
- 5 Den Toaster weder auf einen Gegenstand noch in die Nähe eines Gegenstands stellen, der selbst bei mittelstarker Hitze Schaden nehmen könnte.
- 6 Brot kann verbrennen. Das Gerät weder in der Nähe noch unterhalb von Vorhängen/ Gardinen oder anderen brennbaren Materialien einsetzen. Behalten Sie den Toaster im Auge solange er noch heiß ist.
- 7 Gerätenetzstecker in die Steckdose stecken.
- 8 Den Bräunungsregler auf eine beliebige Stufe stellen (1 = hell, 6 = dunkel).
- 9 Legen Sie das Brot in die Toastschlitze (es darf höchstens 28 mm dick sein).
- 10 Den Hebel bis zum Anschlag nach unten drücken.
- ✳ Der Hebel bleibt nur unten, wenn der Toaster an den Strom angeschlossen ist.
- 11 Sobald der Toast fertig ist, springt er nach oben und die Heizelemente schalten sich aus.

## Auswerfen ▲

- 12 Soll der Toastvorgang abgebrochen werden, drücken Sie die Taste ▲. Der Toast springt hoch und die Heizelemente schalten sich aus.

## Erweiterte Liftfunktion

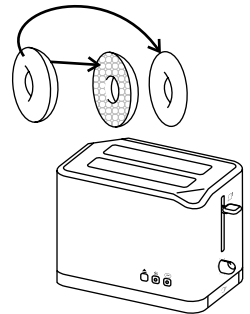
- 13 Wenn Sie kleineres Brot toasten (Bagel, etc.) kann der Hebel etwas weiter angehoben werden, damit Sie das Brot leichter entnehmen können.

## Gefrorenes Brot ❄

- 14 Dank dieser Funktion können Sie jetzt gefrorenes Brot präzise toasten.  
15 Der Bräunungsregler kann auf Ihre bevorzugte Stufe eingestellt bleiben. Das gefrorene Brot einlegen, den Hebel nach unten drücken und anschließend die Taste ❄ drücken.  
16 Die Lampe ❄ leuchtet auf und die Toastzeit wird automatisch angepasst, so dass Sie die gleiche Bräunung wie bei ungefrorenem Brot erzielen.

## Bagel (↻)

- 17 Nur die braunen Außenseiten von Bagels sollten getoastet werden, die weicheren inneren Bagelseiten sollten nicht gebräunt werden.  
18 Teilen Sie Ihren Bagel und geben Sie die beiden Hälften in die Toastschlitze – die Bagel-Außenseiten sollten jeweils zur Mitte des Toasters zeigen.  
19 Der Bräunungsregler kann auf Ihrer bevorzugten Stufe eingestellt bleiben, den Hebel nach unten drücken und anschließend die Taste (↻) drücken. Dies bewirkt dass nur die mittleren Heizelemente funktionieren.  
20 Die (↻) Lampe leuchtet auf, die braunen Außenseiten des Bagels werden getoastet und die Innenseiten werden gewärmt.



## Toast aufwärmen

- 21 Verwenden Sie die niedrigste Einstellung. Nur einfaches, unbestrichenes Toastbrot aufwärmen.

## Brötchenaufsatz

- 22 Verwenden Sie den Brötchenaufsatz nur auf Bräunungsstufe 1.  
23 Mit dem Brötchenaufsatz keine gefrorenen, mit Butter bestrichenen, belegten, glasierten oder gefüllten Brötchen wärmen.  
24 Stellen Sie den Brötchenaufsatz auf den Toaster und achten Sie darauf, dass die Füßchen in die Toastschlitze sitzen.  
25 Legen Sie die Brötchen auf den Brötchenaufsatz.  
26 Stellen Sie den Bräunungsgrad auf 1 (nur ein Lämpchen leuchtet auf) und drücken Sie den Hebel nach unten.  
27 Wenn der Hebel hochspringt, können Sie die warmen Brötchen abnehmen.  
28 Fassen Sie das Drahtgestell des Brötchenaufsatzes bitte nicht an – es wird heiß.  
29 Entfernen Sie den Brötchenaufsatz vor dem gewöhnlichen Gebrauch des Toasters.

## Hinweise und Tipps


- 30 Wenn mehr als eine Scheibe Brot getoastet werden soll, sollten Sie Brot verwenden, das gleich groß, gleich dick und gleich frisch ist.  
31 Altbackenes Brot (also Brot von gestern) enthält weniger Feuchtigkeit und wird dadurch beim Toasten knuspriger.  
32 Altes oder dünnes Brot braucht beim Toasten weniger Zeit als frisches oder dickes Brot. Verwenden Sie also eine niedrigere Stufe.

33 Süße Brotsorten (Heißwecken, Rosinenbrot usw.) werden wesentlich schneller braun als herkömmliches Brot. Man sollte deshalb für diese Brotsorten eine Einstellung mit hellerer Bräunung verwenden.

### **Krümel**

34 Reinigen Sie regelmäßig die Krümelschublade und den Toaster von Krümeln, da diese eine unhygienische Brandgefahr darstellen.

35 Ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen.

36 Drücken Sie den Krümelbehälter ein wenig herein  um ihn zu entriegeln.

37 Entnehmen und leeren Sie die Krümelschublade.

38 Reinigen Sie diese mit einem feuchten Tuch um Sie anschließend wieder in den Toaster zu geben.

39 Den Toaster nur benutzen, wenn die Krümelschublade eingesetzt und geschlossen ist.

### **Pflege und Instandhaltung**

40 Ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen.

41 Das Gehäuse von außen mit einem feuchten Tuch abwischen. Sofern notwendig, ein wenig Geschirrspülmittel verwenden.

42 Bitte darauf achten, dass nichts in die Schlitze gelangt – die Heizelemente könnten Schaden nehmen.

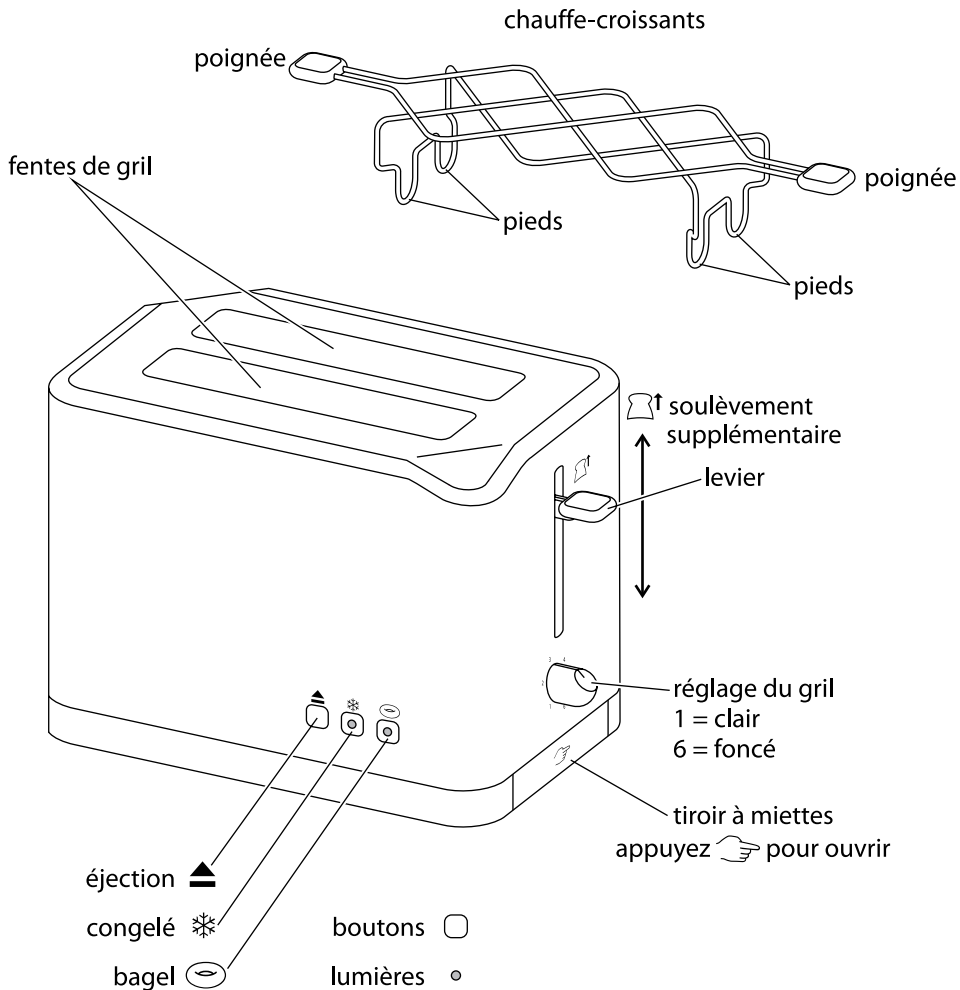
43 Tauchen Sie das Gerät keinesfalls in Wasser oder in eine andere Flüssigkeit ein.

44 Keine ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel oder Lösungsmittel benutzen.

### **Mülltonnen Symbol**

Um Umwelt- und Gesundheitsprobleme, hervorgerufen durch gefährliche Stoffe in elektrischen und elektronischen Waren, zu vermeiden, dürfen Geräte, die dieses Symbol tragen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen wiederaufbereitet, weiter genutzt oder recycled werden.





Lisez le mode d'emploi et gardez-le en lieu sûr. Si vous donnez l'appareil à quelqu'un, donnez-lui également le mode d'emploi. Déballiez l'appareil mais conservez l'emballage jusqu'à ce que vous soyez sûr que l'appareil fonctionne correctement.

### précautions importantes

Prenez des précautions essentielles comme:

- 1 Cet appareil ne doit être utilisé que par ou sous la surveillance d'un adulte responsable. Utilisez et rangez l'appareil hors de portée des enfants.
- 2 Ne plongez pas l'appareil dans un liquide, ne l'utilisez ni dans la salle de bain, ni près de l'eau, ni à l'extérieur.
- 3 Lorsque vous utiliserez une seule fente à griller du grille-pain, veillez à ce que rien ne s'introduise dans l'autre fente, les deux fentes étant branchées à la prise électrique lorsque le levier est baissé.
- 4 Mettez le grille-pain droit sur une surface ferme, plate, et résistante à la chaleur.
- 5 Ne le mettez pas sur ou près d'un objet quelconque qui pourrait être endommagé, même par une chaleur modérée.



- 6 Le pain pourrait brûler. N'utilisez pas l'appareil près de ou sous des rideaux ou autres matériaux combustibles, et surveillez-le pendant qu'il est chaud.
- 7 La zone autour des fentes du grille-pain peut devenir très chaude – ne touchez pas !
- 8 Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne soit pas en surplomb et qu'on ne puisse pas trébucher dessus ou l'accrocher.
- 9 Ne recouvrez pas l'appareil et ne posez rien dessus.
- 10 Si du pain est coincé dans le grille-pain, débranchez-le, laissez-le refroidir, et enlevez le pain avec précaution. N'utilisez rien de pointu – cela pourrait endommager la résistance.
- 11 Ne grillez pas des produits beurrés – ils pourraient prendre feu.
- 12 N'utilisez pas du pain en morceaux, ou du pain qui n'est pas plat, ou difforme – cela pourrait coincer le grille-pain.
- 13 Débranchez l'appareil quand vous ne l'utilisez pas et laissez-le refroidir avant de le déplacer ou de le nettoyer.
- 14 Nettoyez à fond et régulièrement les miettes qui sont dans le grille-pain, pour éviter qu'elles s'accumulent. Une accumulation de miettes est contraire à l'hygiène et constituerait un danger d'incendie.
- 15 N'utilisez pas le grille-pain si le tiroir à miettes n'est pas fixé et fermé.
- 16 Gardez l'appareil et le cordon à l'écart des plaques chauffantes, plans de cuisson et becs de gaz.
- 17 N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans ce mode d'emploi.
- 18 Cet appareil ne doit pas être utilisé avec un minuteur externe ou un système de contrôle à distance.
- 19 Ne pas utiliser l'appareil en cas de dysfonctionnement.
- 20 Si le câble est abîmé, vous devez le faire remplacer par le fabricant, un de ses techniciens agréés ou une personne également qualifiée, pour éviter tout danger.

### **usage ménager uniquement**

#### **avant d'utiliser pour la première fois**

- 1 Réglez le niveau de dorage sur maximum (6).
- 2 Utilisez l'appareil vide, pour amorcer la nouvelle résistance.
- 3 Il se peut que cela sente un peu, mais cela est normal. Assurez-vous que la pièce soit bien aérée.

#### **griller du pain**

- 4 Mettez le grille-pain droit sur une surface ferme, plate, et résistante à la chaleur.
- 5 Ne le mettez pas sur ou près d'un objet quelconque qui pourrait être endommagé, même par une chaleur modérée.
- 6 Le pain pourrait brûler. N'utilisez pas l'appareil près de ou sous des rideaux ou autres matériaux combustibles, et surveillez-le pendant qu'il est chaud.
- 7 Mettez la fiche dans la prise de courant.
- 8 Tournez le réglage du gril sur le réglage souhaité (1 = clair, 6 = foncé).
- 9 Mettez le pain dans les fentes à griller (épaisseur maximum: 28 mm).
- 10 Appuyez fort sur le levier.
- ✳ Il ne se bloquera pas si le grille-pain n'est pas branché dans une prise de courant.
- 11 Lorsque cela est fait, le toast surgira et la résistance s'éteindra.

#### **éjection ▲**

- 12 Pour arrêter le gril, appuyez sur le bouton ▲. Le toast surgira, et la résistance s'éteindra.

#### **soulèvement supplémentaire**

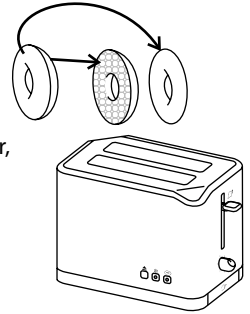
- 13 Après avoir grillé des produits de petite taille (bagels, crumpets, etc.), le levier peut être soulevé davantage, pour qu'ils soient retirés plus facilement.

## **pain congelé ❄️**

- 14 Cette fonction facilitera considérablement le gril de pain congelé.
- 15 Laissez le réglage du gril sur le réglage de votre choix, introduisez le pain congelé, baissez le levier, et appuyez sur le bouton ❄️.
- 16 La lumière ❄️ s'allumera, et la durée de gril sera automatiquement changée pour obtenir le même niveau de gril que vous obtenez avec du pain non congelé.

## **bagel 🥯**

- 17 Seulement les faces externes bronzées devraient grillées, les faces externes douces ne devraient pas bronzées.
- 18 Coupez votre bagel et mettez les deux moitiés dans les deux fentes de gril avec les deux faces externes face à les éléments centraux.
- 19 Laissez le réglage du gril sur le réglage de votre choix, baissez le levier, et appuyez sur le bouton 🥯. Par conséquent, seulement les éléments centraux sont chauffés.
- 20 La lumière 🥯 s'allumera, les faces externes bronzées sont grillées et les deux faces d'entames sont échauffées.



## **réchauffage du toast**

- 21 Utilisez le réglage le plus bas. Ne réchauffez que du toast tel quel, non beurré.

## **chauffe-croissants**

- 22 Utiliser le chauffe-croissants uniquement sur la position 1.
- 23 Le chauffe-croissants ne convient pas pour décongeler des croissants, réchauffer des croissants beurrés, fourrés ou enrobés.
- 24 Placer le chauffe-croissants sur le haut du grille-pain, avec les pieds à l'intérieur des fentes.
- 25 Placer les croissants sur le chauffe-croissants.
- 26 Régler le niveau du gril sur 1 et abaisser le levier.
- 27 Lorsque le levier monte vers le haut, les croissants sont prêts.
- 28 Ne pas toucher les fils du chauffe-croissants: risque de brûlure!
- 29 Retirer le chauffe-croissants avant d'utiliser le grille-pain pour griller du pain.

## **conseils et suggestions**

- 30 Lorsque vous grillez plus d'une tranche de pain, utilisez des tranches de taille, d'épaisseur et de fraîcheur semblables.
- 31 Le vieux pain (datant de la veille) contient moins d'humidité, ce qui rend le pain plus croustillant.
- 32 Le pain plus vieux ou plus fin grille plus rapidement que le pain frais ou épais. Utilisez un réglage plus faible.
- 33 Les produits de pain doux (tea cakes, fruit loaf, etc.) dorent beaucoup plus rapidement que le pain ordinaire, et doivent donc être grillés sur un réglage plus faible.

## **miettes**

- 34 Nettoyez à fond et régulièrement les miettes qui sont dans le grille-pain, pour éviter qu'elles s'accumulent. Une accumulation de miettes est contraire à l'hygiène et constituerait un danger d'incendie.
- 35 Débranchez le grille pain et laissez-le refroidir.
- 36 Appuyez le tiroir à miettes 🖱️ pour débloquent-le et ouvrir-le.
- 37 Enlevez et videz le tiroir à miettes.
- 38 Essuyez-le avec un chiffon humide, séchez-le, et remettez-le ensuite dans le grille pain.
- 39 N'utilisez pas le grille-pain si le tiroir à miettes n'est pas fixé et fermé.



## soins et entretien

40 Débranchez le grille pain et laissez-le refroidir.

41 Essuyer les surfaces extérieures à l'aide d'un chiffon humide. Si nécessaire, utiliser quelques gouttes de produit pour la vaisselle.

42 Veillez à ce que rien ne s'introduise dans les fentes – cela pourrait endommager la résistance.

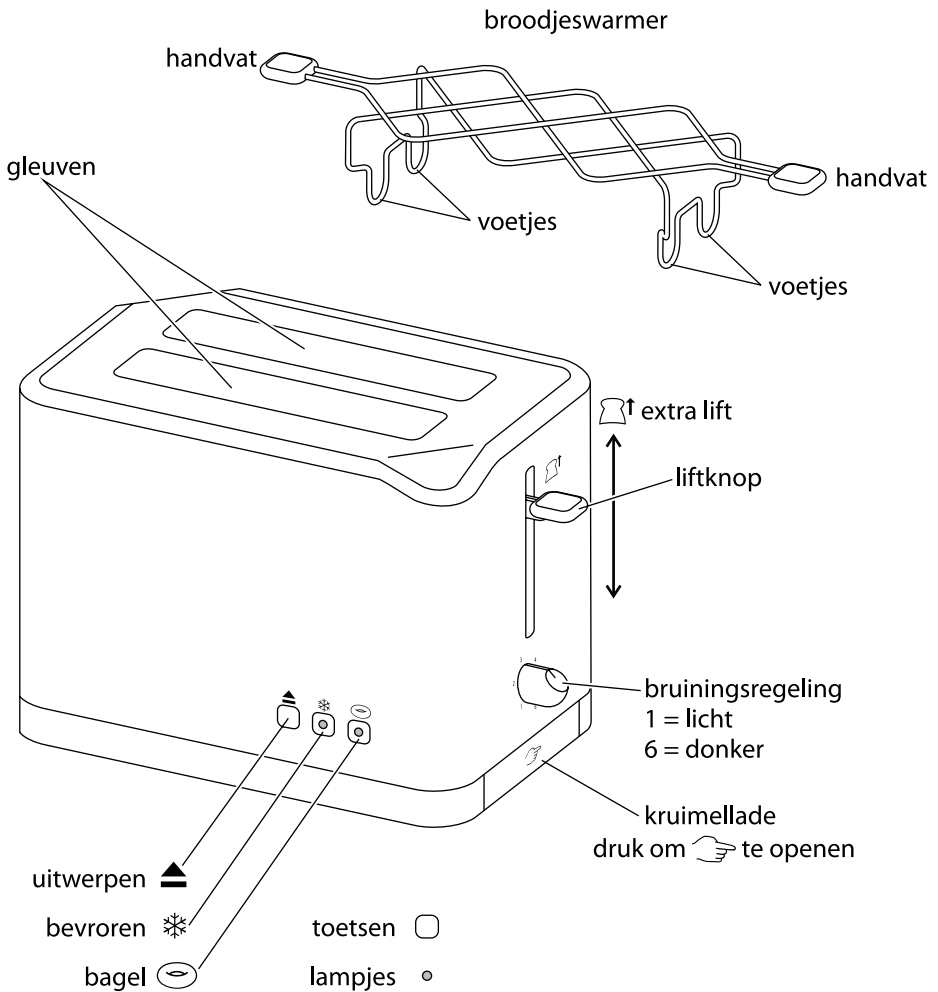
43 N'immergez pas l'appareil dans de l'eau ou autre liquide.

44 N'utilisez pas de produits ou solvants de nettoyage agressifs ou abrasifs.

### symbole poubelle barrée

Ce symbole signifie que l'appareil ne doit pas être jeté avec les autres déchets et qu'il fera l'objet d'une collecte sélective en vue de sa réutilisation, de son recyclage ou de sa valorisation. S'il contient des substances susceptibles de nuire à l'environnement, celles-ci seront éliminées ou neutralisées.





Lees de instructies en bewaar ze op een veilige plaats. Als u het apparaat aan iemand doorgeeft, geeft u dan ook de instructies mee door. Verwijder alle verpakkingsonderdelen, maar gooi ze pas weg als u zeker weet dat het apparaat goed functioneert.

### belangrijke veiligheidsmaatregelen

Volg de gebruikelijke veiligheidsmaatregelen, zoals:

- 1 Dit apparaat mag uitsluitend worden gebruikt door of onder toezicht van een volwassene. Het apparaat moet steeds buiten het bereik van kinderen gebruikt en opgeborgen worden.
- 2 Dit apparaat mag niet in vloeistoffen worden ondergedompeld of in de badkamer, in de buurt van water of in de open lucht worden gebruikt.
- 3 Wanneer u maar één gleuf gebruikt, zorg dan dat er niets in de andere gleuf terecht komt, aangezien beide gleuven roosteren wanneer de liftnop naar beneden wordt gedrukt.
- 4 Zet de broodrooster rechtop op een stevige, vlakke, hittebestendige ondergrond.



- 5 Zet hem niet op of in de buurt van voorwerpen die zelfs bij matige hitte kunnen beschadigen.
- 6 Brood kan verbranden. Gebruik het apparaat niet onder of in de buurt van gordijnen of andere brandbare stoffen en houd het apparaat zolang het heet is in de gaten.
- 7 Rondom de gleuven wordt de broodrooster zeer heet; niet aanraken!
- 8 Leg het snoer zodanig dat het niet uitsteekt en niemand erover kan struikelen of erachter kan blijven haken.
- 9 Houd de bovenkant van het apparaat vrij; zet er niets bovenop.
- 10 Als er brood vast blijft zitten, haalt u de stekker van het apparaat uit het stopcontact, laat u het apparaat afkoelen en haalt u het brood er voorzichtig uit. Gebruik geen scherpe voorwerpen; hierdoor beschadigen de elementen.
- 11 Rooster behalve tosti's geen beboterde etenswaren; ze kunnen vlam vatten.
- 12 Gebruik geen uit elkaar vallend, krom of misvormd brood; hierdoor kan de broodrooster blokkeren.
- 13 Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact als hij niet wordt gebruikt, en laat hem afkoelen voordat hij wordt verplaatst of gereinigd.
- 14 Verwijder regelmatig de kruimels uit de broodrooster om te voorkomen dat ze zich ophopen. Dit is onhygiënisch en kan brandgevaar veroorzaken.
- 15 Gebruik de broodrooster alleen met de kruimmellade eronder.
- 16 Houd het apparaat en het snoer verwijderd van warmhoud- en kookplaten, gaspitten e.d.
- 17 Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan degene die in deze gebruiksaanwijzing worden beschreven.
- 18 Dit apparaat mag niet bediend worden met een externe timer of een bedieningsstelsel op afstand.
- 19 Gebruik het apparaat niet indien het beschadigd is of een defect vertoont.
- 20 Indien het snoer beschadigd is, moet het door de fabrikant, een technicus of een ander deskundige persoon vervangen worden om eventuele risico's te vermijden.

### uitsluitend voor huishoudelijk gebruik

#### voor het allereerste gebruik

- 1 Zet de bruiningsgraad op maximaal (6).
- 2 Zet het apparaat leeg aan om de nieuwe verwarmingselementen in te werken.
- 3 Dit kan een lichte geur verspreiden, maar hier hoeft u zich geen zorgen om te maken. Zorg voor goede ventilatie.

#### brood roosteren

- 4 Zet de broodrooster rechtop op een stevige, vlakke, hittebestendige ondergrond.
- 5 Zet hem niet op of in de buurt van voorwerpen die zelfs bij matige hitte kunnen beschadigen.
- 6 Brood kan verbranden. Gebruik het apparaat niet onder of in de buurt van gordijnen of andere brandbare stoffen en houd het apparaat zolang het heet is in de gaten.
- 7 Steek de stekker in het stopcontact.
- 8 Draai de bruiningsregeling op de gewenste stand (1 = licht, 6 = donker).
- 9 Plaats brood in de gleuven (maximale dikte 2,8 cm).
- 10 Druk de liftknop helemaal naar beneden.
- ✳ Hij blijft alleen naar beneden gedrukt als de stekker van de broodrooster in het stopcontact zit.
- 11 Wanneer het brood klaar is, springt het omhoog en gaan de verwarmingselementen uit.

#### uitwerpen ▲

- 12 Om te stoppen met roosteren, drukt u op de knop ▲. Het geroosterde brood springt omhoog en de verwarmingselementen gaan uit.

## extra lift

13 Na het roosteren van kleine etenswaren (bagels, beschuitbollen enz.) kunt u de liftknop verder omhoog tillen, zodat u ze gemakkelijker uit de broodrooster kunt halen.

## bevroren brood ❄️

14 Met deze functie is het roosteren van bevroren brood geen gokwerk meer.

15 Laat de bruiningsregeling op de gewenste stand staan, plaats het bevroren brood in de gleuven, druk de liftknop naar beneden en druk op de knop "❄️".

16 Het lampje "❄️" gaat aan en de roostertijd wordt automatisch gewijzigd om dezelfde bruiningsgraad te verkrijgen als bij brood dat niet bevroren is.

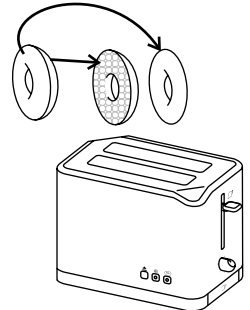
## bagel 🥯

17 U kunt alleen de bruine buitenkant van bagels roosteren, de zachte binnenkant moet niet geroosterd worden.

18 Snijd uw bagel door en doe de twee helften in de broodrooster, met de bruine buitenkant naar de verwarmingselementen.

19 Laat de bruiningsbediening op uw favoriete instelling staan, doe de liftknop naar beneden en druk op 🥯. Zo worden alleen de middelste elementen verhit

20 Het 🥯 lichtje gaat branden, de bruine buitenkant van de bagels wordt geroosterd en de gesneden kanten worden verwarmd.



## geroosterd brood opnieuw opwarmen

21 Gebruik de laagste stand. Warm alleen geroosterd brood zonder boter of beleg opnieuw op.

## broodjeswarmer

22 Als u de broodjeswarmer gebruikt, mag u de bruiningsgraad niet hoger dan 1 instellen.

23 Gebruik de broodjeswarmer niet om bevroren, geboterde, bestreken, gevulde broodjes of broodjes met een suikerlaag op te warmen.

24 Plaats de broodjeswarmer bovenop de broodrooster met de voetjes in de gleuven.

25 Plaats de broodjes bovenop de broodjeswarmer.

26 Stel de bruiningsgraad in op 1 en laat dan liftknop zakken.

27 Wanneer het liftknop opspringt, verwijdert u de opgewarmde broodjes.

28 Raak de draden van de broodjeswarmer niet aan – deze zijn heet.

29 Verwijder de broodjeswarmer alvorens de broodrooster normaal te gebruiken.

## aanwijzingen en tips

30 Gebruik bij het roosteren van meerdere sneeën brood, brood van dezelfde grootte, dikte en versheid.

31 Oud brood bevat minder vocht, waardoor het knapperiger geroosterd brood wordt.

32 Oud of dun brood wordt sneller bruin dan vers of dik brood. Gebruik een lagere stand.

33 Zoete broodproducten (krentenbollen, krentenbrood e.d.) worden veel sneller bruin dan gewoon brood en dienen dan ook op een lagere stand te worden geroosterd.

## kruimels

34 Verwijder regelmatig de kruimels uit de broodrooster om te voorkomen dat ze zich ophopen. Dit is onhygiënisch en kan brandgevaar veroorzaken.

35 Haal de stekker van de broodrooster uit het stopcontact en laat hem afkoelen.

36 Druk op de kruimellade 🧹 om deze te ontgrendelen.

37 Verwijder de kruimellade en maak hem leeg.

38 Neem de kruimellade met een vochtige doek af, droog hem en breng hem weer aan in de broodrooster.

39 Gebruik de broodrooster alleen met de kruimellade eronder.

## **zorg en onderhoud**

40 Haal de stekker van de broodrooster uit het stopcontact en laat hem afkoelen.

41 Neem de buitenkant van de mixer af met een vochtige doek. Gebruik zonodig een beetje afwasmiddel.

42 Zorg dat er niets in de gleuven terecht komt; hierdoor kunnen de verwarmingselementen beschadigen.

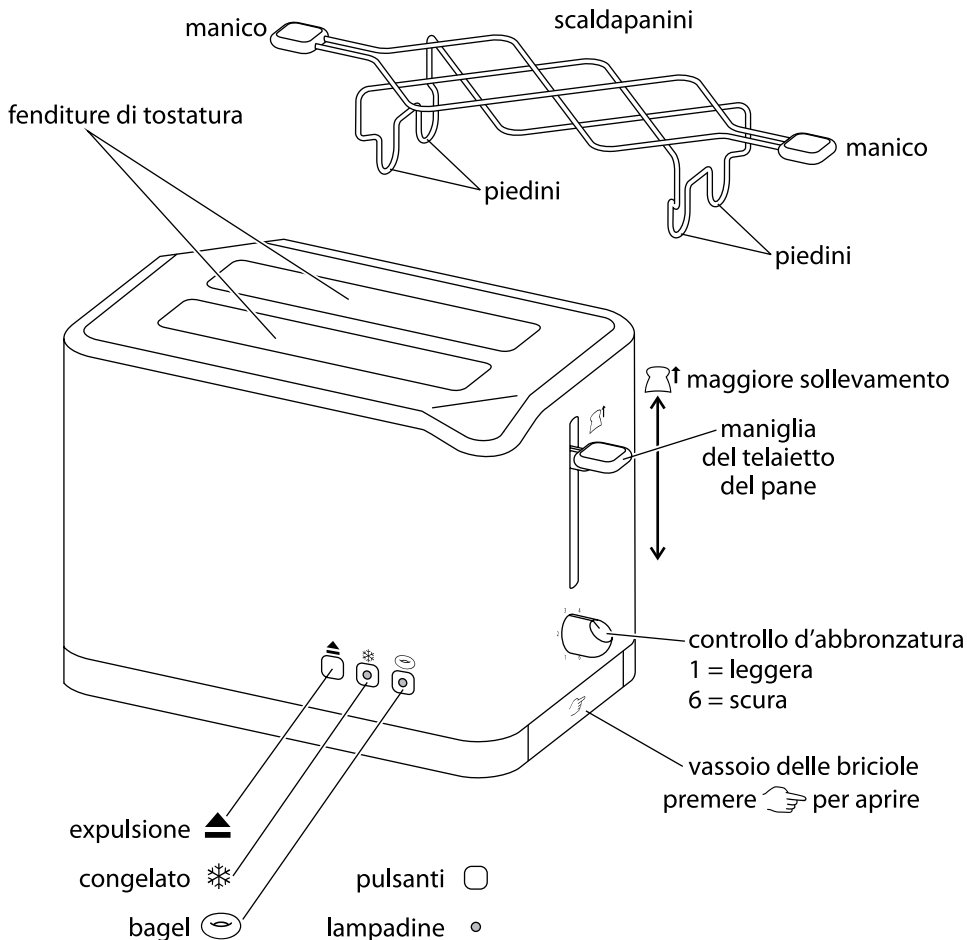
43 Dompel het apparaat niet onder in water of een andere vloeistof.

44 Gebruik geen agressieve of schurende reinigingsmiddelen of oplossingen.

## **symbool van vuilcontainer**

Om milieu- en gezondheidsproblemen als gevolg van gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische producten te vermijden, mogen apparaten met dit symbool niet worden weggegooid met niet-gesorteerd gemeentelijk afval, maar moeten ze worden teruggewonnen, opnieuw gebruikt of gerecycled.





Leggere attentamente le istruzioni e conservarle. Se l'apparecchio viene ceduto a terzi, passare anche le istruzioni. Rimuovere tutto il materiale d'imballaggio, ma conservarlo fino a quando si è certi che l'apparecchio funzioni.

### norme di sicurezza importanti

Osservare le precauzioni fondamentali di sicurezza, e in particolare quanto segue:

- 1 Questo apparecchio deve essere usato solo da un adulto responsabile, o sotto il suo controllo. Utilizzare e riporre l'apparecchio lontano dalla portata dei bambini.
- 2 Non immergere l'apparecchio nei liquidi, non usarlo nella stanza da bagno, in prossimità dell'acqua o all'aperto.
- 3 Quando viene usata una sola fenditura di tostatura, non permettere che qualsiasi oggetto penetri nell'altra fenditura, poiché dopo avere abbassato la maniglia del telaietto del pane si "accendono" entrambe le fenditure.
- 4 Posizionare verticalmente il tostapane su una superficie stabile, in pari e resistente al calore.
- 5 Non metterlo sopra o vicino ad oggetti che potrebbero essere danneggiati anche da temperature moderate.
- 6 Il pane potrebbe bruciare, per cui non usare il tostapane sotto o vicino a tende od altri



- materiali infiammabili, e tenerlo d'occhio mentre è caldo.
- 7 L'area circostante le fenditure di tostatura diventa molto calda: non toccarla!
  - 8 Sistemare il cavo d'alimentazione in modo che non penzoli, non ci si possa impigliare o inciampare.
  - 9 Non coprire l'apparecchio, e non metterci sopra niente.
  - 10 Se il pane s'inceppa, staccare la spina del tostapane, lasciarlo raffreddare e rimuovere il pane con attenzione. Non usare per far questo oggetti appuntiti o taglienti, altrimenti si potrebbero danneggiare gli elementi.
  - 11 Non tostare articoli "imburrati", poiché potrebbero incendiarsi.
  - 12 Non usare fette di pane lacerate, arricciate o di forma irregolare, poiché potrebbero fare inceppare il tostapane.
  - 13 Togliere il filo della spina dalla presa della corrente quando non state usando l'apparecchio e lasciarlo raffreddare prima di spostarlo o pulirlo.
  - 14 Ripulire frequentemente il tostapane dalle briciole per evitare che si accumulino, Ciò non sarebbe igienico e potrebbe costituire un pericolo d'incendio.
  - 15 Non usare il tostapane senza avere montato e chiuso il vassoio per le briciole.
  - 16 Conservare l'apparecchio e il cavo d'alimentazione lontano da piastre calde, piani di cottura o bruciatori.
  - 17 Non usate l'apparecchio per usi diversi da quelli per i quali è stato progettato, che vengono descritti in questo manuale di istruzioni.
  - 18 Questo apparecchio non deve essere azionato da un timer esterno o da un sistema telecomandato.
  - 19 Non mettere in funzione l'apparecchio se è danneggiato o guasto.
  - 20 Se il cavo è danneggiato, farlo cambiare dal fabbricante o dal suo agente di servizio, per evitare pericoli.

### **solo per uso domestico**

#### **prima di usare l'apparecchio per la prima volta**

- 1 Impostare sul massimo il livello d'abbronzatura (6).
- 2 Usare il tostapane vuoto per condizionare gli elementi nuovi.
- 3 Si può produrre un certo odore, ma non è da preoccuparsi. Assicurarsi però che la stanza sia ben ventilata.

#### **tostatura del pane**

- 4 Posizionare verticalmente il tostapane su una superficie stabile, in pari e resistente al calore.
- 5 Non metterlo sopra o vicino ad oggetti che potrebbero essere danneggiati anche da temperature moderate.
- 6 Il pane potrebbe bruciare, per cui non usare il tostapane sotto o vicino a tende od altri materiali infiammabili, e tenerlo d'occhio mentre è caldo.
- 7 Inserire la spina nella presa di corrente.
- 8 Ruotare il controllo d'abbronzatura sul valore desiderato (1 = leggera, 6 = scura).
- 9 Metta una fetta di pane (con spessore massimo di 28 mm) nella fenditura di tostatura.
- 10 Premere completamente in giù la maniglia del telaietto del pane.
- ✳ Se il tostapane non è collegato alla rete elettrica d'alimentazione però non si blocca.
- 11 Quando il toast è pronto salta su, e gli elementi si spengono.

#### **espulsione ▲**

- 12 Per arrestare la tostatura, premere il pulsante ▲. Il toast ora salta su e gli elementi si spengono.

#### **maggiore sollevamento**

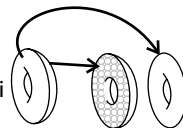
- 13 Dopo avere tostato articoli piccoli (come ciambelline, focaccine, ecc.) la maniglia del telaietto del pane può essere fatta sollevare di più per facilitare la loro rimozione.

## pane congelato ❄

- 14 Questa funzione elimina l'incertezza nel tostare il pane congelato.
- 15 Lasciare il controllo d'abbronzatura sul valore preferito, introdurre il pane congelato, abbassare la maniglia del telaio del pane e premere il pulsante ❄.
- 16 Si accende ora la spia luminosa ❄ e il tempo di tostatura viene cambiato automaticamente per ottenere lo stesso livello d'abbronzatura del pane non congelato.

## bagel ☺

- 17 Si devono tostare solo le superfici esterne dorate dei panini bagel, le parti interne soffici non devono essere tostate.
- 18 Tagliare in due parti il bagel e mettere le due metà nelle fenditure con le parti esterne dorate rivolte verso gli elementi centrali.
- 19 Lasciare il comando di tostatura sull'impostazione desiderata, abbassare la levetta, poi premere il pulsante ☺. In questo modo, si scaldano solo gli elementi centrali
- 20 La spia ☺ si accenderà, le parti esterne dorate del bagel si tosteranno e i lati tagliati si scaldano.



## come riscaldare il toast

- 21 Selezionare il livello più basso d'abbronzatura. Riscaldare solo i toast normali, non quelli "imburattati".

## scaldapanini

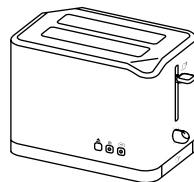
- 22 Utilizzare lo scaldapanini solo sul livello d'abbronzatura 1.
- 23 Non utilizzate lo scaldapanini per scaldare panini congelati, imburattati, ricoperti, ghiacciati o ripieni.
- 24 Posizionate lo scaldapanini sopra al tostapane, con i piedini nelle fenditure.
- 25 Mettete i panini dentro alla scaldapanini.
- 26 Impostate il livello d'abbronzatura su 1, abbassate quindi la maniglia del telaio del pane.
- 27 Quando la maniglia del telaio del pane salta su, togliere i panini scaldati.
- 28 Non toccate i fili dello scaldapanini – sono molto caldi.
- 29 Rimuovere lo scaldapanini prima di utilizzare il tostapane normalmente.

## consigli e suggerimenti

- 30 Quando si deve tostare più di una fetta di pane, usare fette di dimensioni, spessore e freschezza simile.
- 31 Il pane raffermo (del giorno prima) contiene meno umidità, per cui produce toast più croccanti.
- 32 Il pane raffermo e sottile cuoce più rapidamente di quello fresco o spesso: usare perciò una regolazione più bassa.
- 33 Il prodotti dolci (focaccine da tè, dolci alla frutta, ecc.) s'abbronzano molto più rapidamente del pane ordinario, per cui bisogna tostarli con una regolazione più bassa.

## le briciole

- 34 Ripulire frequentemente il tostapane dalle briciole per evitare che si accumulino, Ciò non sarebbe igienico e potrebbe costituire un pericolo d'incendio.
- 35 Staccare la spina del tostapane e lasciarlo raffreddare.
- 36 La stampa e rilascia il vassoio delle briciole ☞ per aprirlo.
- 37 Rimuovere e vuotare il vassoio delle briciole.
- 38 Pulirlo usando un panno inumidito, asciugarlo e rimetterlo nel tostapane.
- 39 Non usare il tostapane senza avere montato e chiuso il vassoio per le briciole.





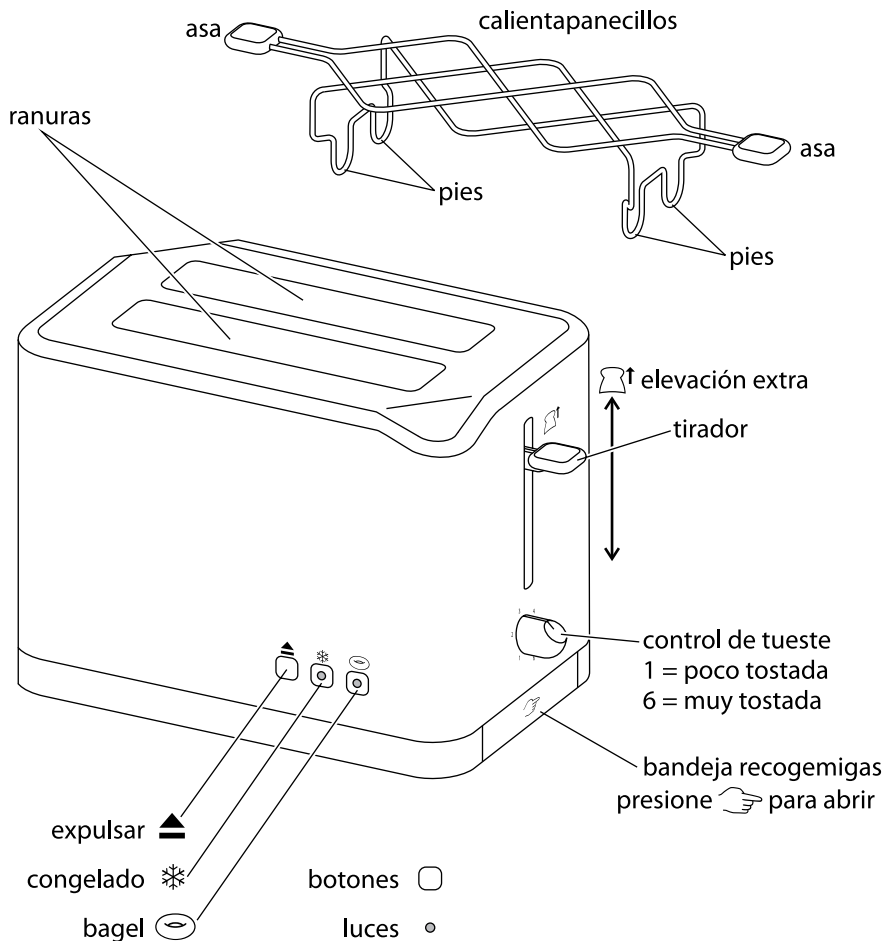
## **cura e manutenzione**

- 40 Staccare la spina del tostapane e lasciarlo raffreddare.
- 41 Passare un panno inumidito sulle superfici esterne dell'apparecchio per pulirlo, usando se necessario un po' di sapone liquido.
- 42 Non permettere che alcun oggetto entri nelle fenditure, poiché si potrebbero danneggiare gli elementi.
- 43 Non immergete l'apparecchio in acqua od in altri liquidi.
- 44 Non usare prodotti di pulizia ruvidi o abrasivi, né solventi.

## **simbolo bidone della spazzatura su ruote**

Per evitare danni all'ambiente e alla salute causati da sostanze pericolose delle parti elettriche ed elettroniche, gli apparecchi contrassegnati da questo simbolo non devono essere smaltiti con i rifiuti indifferenziati, ma recuperati, riutilizzati o riciclati.





Lea las instrucciones y guárdelas en un lugar seguro. Si da el aparato a otro, pase también las instrucciones. Quite todo el embalaje, y guárdelo hasta que sepa que el aparato funciona bien.

### seguridad importante

Siga las precauciones básicas de seguridad, incluyendo:

- 1 Este aparato deberá ser usado por, o bajo la supervisión de un adulto responsable. Use y guarde el aparato fuera del alcance de los niños.
- 2 No ponga el aparato en líquido, no lo use en un cuarto de baño, cercano a agua, o al aire libre.
- 3 Cuando use solamente una parrilla de tostar, no permita que entre algo en la otra, ya que ambas parrillas estarán "encendidas" al bajar el mando de poner el pan abajo.
- 4 Ponga el tostador sobre su base en una superficie firme, nivelada y resistente al calor.
- 5 No lo ponga sobre o cercana a algo que pueda ser dañado incluso por un calor moderado.
- 6 El pan puede quemarse. No use el aparato cercano a, o debajo de, las cortinas u otros materiales combustibles y vigílelo mientras está caliente.
- 7 La zona entorno a las ranuras se calienta mucho – ¡no la toque!



- 8 Coloque el cable de manera que no sobresalga, y alguien pueda tropezar en él o engancharlo.
- 9 No cubra el aparato ni ponga nada sobre él.
- 10 Si se atasca el pan, desenchufe el tostador, déjela enfriar y saque el pan con cuidado. No use algo puntiagudo para hacer esto, dañará las resistencias.
- 11 No tueste nada con mantequilla, puede incendiarse.
- 12 No use pan roto, curvado o deformado, podría atascar el tostador.
- 13 Cuando no lo use, desenchufe el aparato y deje que se enfríe antes de moverlo o limpiarlo.
- 14 Limpie frecuentemente las migas que caigan en el tostador, para evitar que se acumulen. Esto no es higiénico y podría causar un peligro de incendio.
- 15 No use el tostador a menos que la bandeja recogemigas esté correctamente colocada y cerrada.
- 16 Mantenga el aparato y el cable fuera de platos de cocina calientes, hornos o quemadores.
- 17 No use el aparato para ningún fin distinto a los descritos en estas instrucciones.
- 18 Este aparato no debe ser usado por un temporizador externo o por un sistema de control remoto.
- 19 No use el aparato si está dañado o funciona mal.
- 20 Si el cable está dañado, éste deberá ser cambiado por el fabricante o su agente de servicio, para evitar peligro.

### sólo para uso doméstico


#### antes de usar por primera vez

- 1 Ponga el nivel de tostar a lo máximo (6).
- 2 Haga funcionar el aparato vacío para purgar las resistencias nuevas.
- 3 Puede que esto huela un poco, pero no es algo que deba preocuparle. Asegúrese de que la estancia esté bien ventilada.

#### tostar pan

- 4 Ponga el tostador sobre su base en una superficie firme, nivelada y resistente al calor.
- 5 No lo ponga sobre o cercana a algo que pueda ser dañado incluso por un calor moderado.
- 6 El pan puede quemar. No use el aparato cercano a, o debajo de, las cortinas u otros materiales combustibles y vigílelo mientras está caliente.
- 7 Enchufe el aparato a la corriente.
- 8 Mueva el control de tueste a la posición deseada (1 = poco tostada, 6 = muy tostada).
- 9 Ponga el pan en la ranura (con un grosor máximo de 28 mm).
- 10 Apriete el tirador totalmente hacia abajo.
- ✳ No se bloqueará si el tostador no está conectado al suministro eléctrico.
- 11 Cuando la tostada esté lista, saltará hacia arriba y se apagarán las resistencias.



#### expulsión

- 12 Para parar de tostar, pulse el botón . Saltará la tostada hacia arriba, y se apagarán las resistencias.



#### elevación extra

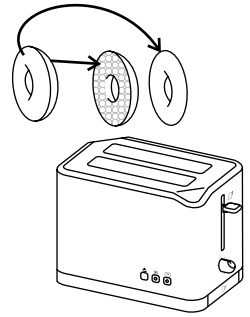
- 13 Después de tostar trozos pequeños (pan de barra, etc.) se puede elevar un poco más el tirador, para permitir que puedan sacarse con mayor facilidad.

#### pan congelado

- 14 Esta característica le evita tener que adivinar cómo tostar el pan congelado.
- 15 Deje el control de tueste en su posición preferida, ponga el pan congelado, baje el tirador, y entonces apriete el botón .
- 16 Se iluminará la luz , y se alterará automáticamente el tiempo de tostado para ofrecerle el mismo nivel de tostado que se obtiene con el pan sin congelar.

## bagel

- 17 Sólo deberían tostarse las partes externas del bagel, las partes internas no.
- 18 Corte su bagel y ponga las dos mitades con las partes marrones dirigidas hacia los elementos del centro
- 19 Ponga el control de tueste al nivel que desee, baje la palanca, entonces apriete el botón . Esto calienta únicamente los elementos del centro.
- 20 La luz del botón  se iluminará, las partes externas del bagel se habrán tostado y las partes cortadas calentado.



## recalentar tostadas

- 21 Use la posición más baja. Recaliente solamente tostadas normales “sin mantequilla”.


## calientapanecillos

- 22 Use el calientapanecillos sólo en el nivel de tostado 1.
- 23 No use el calientapanecillos para calentar bollos congelados, untados con mantequilla, helados o rellenos.
- 24 Coloque el calientapanecillos en la parte superior del tostador, con los pies dentro de las ranuras.
- 25 Coloque los panecillos en la parte superior del calientapanecillos.
- 26 Ajuste el nivel de tostado a 1, entonces baje el tirador.
- 27 Cuando el transportador de pan salte, quite los panecillos calentados.
- 28 No toque los alambres del calentador de panecillos – estarán calientes.
- 29 Quite el calientapanecillos antes de usar el tostador normalmente.

## consejos y ayudas

- 30 Cuando tueste más de una rebanada de pan, use pan de molde, o de tamaños, grosor y frescura similares.
- 31 El pan reseco (de ayer) contiene menos humedad, por tanto hace tostadas más secas y crujientes
- 32 El pan reseco o delgado se tuesta con mayor rapidez que el pan fresco o grueso. Use una posición inferior
- 33 Los productos de pan dulce (bollo de leche, bollo de fruta, etc.) se tuestan mucho más pronto que el pan normal, por tanto, deberán tostarse en una posición de tostar inferior

## migas

- 34 Limpie frecuentemente las migas que caigan en el tostador, para evitar que se acumulen. Esto no es higiénico y podría causar un peligro de incendio.
- 35 Desenchufe el tostador y déjelo enfriar.
- 36 Pulse y suelte la bandeja recogemigas  para abrirlo.
- 37 Retire y vacíe la bandeja recogemigas.
- 38 Límpiela con un paño húmedo Séquela y vuélvala a colocar en el tostador.
- 39 No use el tostador a menos que la bandeja recogemigas esté correctamente colocada y cerrada.

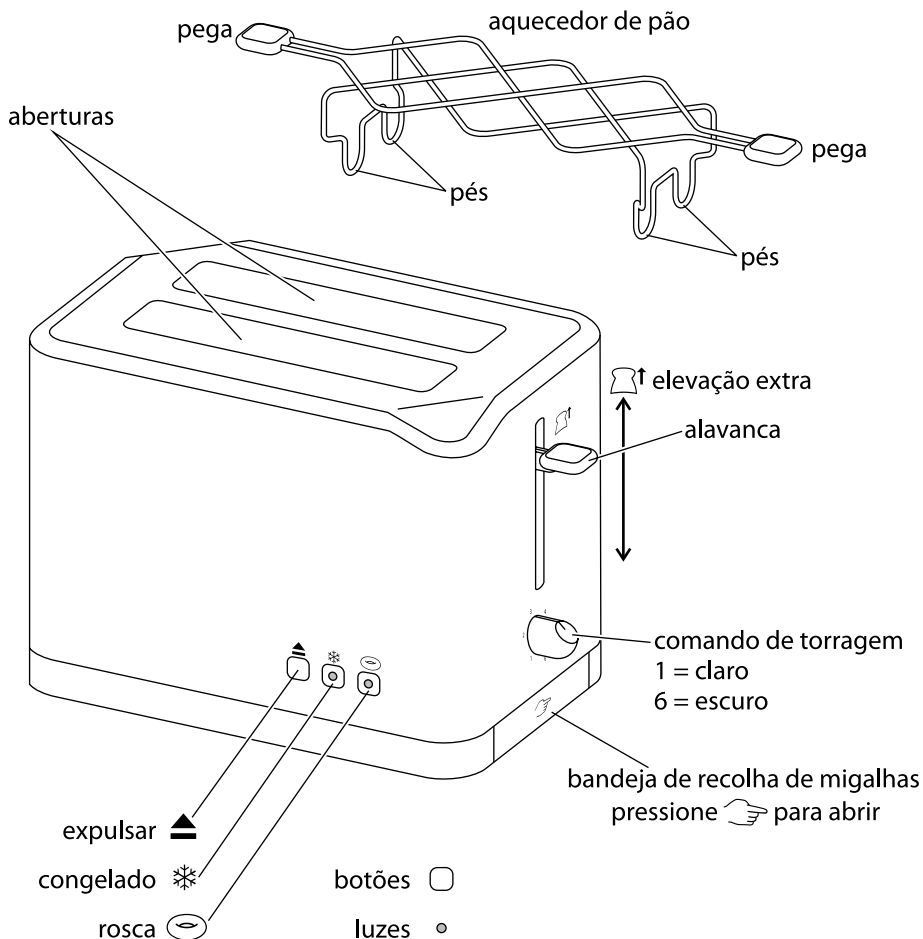
## cuidado y mantenimiento

- 40 Desenchufe el tostador y déjelo enfriar.
- 41 Limpie las superficies exteriores con un paño húmedo. Si fuese necesario, use un poco de jabón lavavajillas.
- 42 No deje que nada entre en las ranuras, podría dañar las resistencias.
- 43 No sumerja el aparato en agua ni en ningún otro líquido.
- 44 No use agentes de limpieza abrasivos ni solventes.

### **símbolo de un contenedor con ruedas**

Para evitar problemas medioambientales y de salud debido a las sustancias peligrosas con que se fabrican los productos eléctricos y electrónicos, los aparatos con este símbolo no se deben desechar junto con el resto de residuos municipales, sino que se deben recuperar, reutilizar o reciclar.





Leia atentamente todas as instruções e guarde-as num local seguro. Se der ou emprestar o aparelho a alguém, entregue também as instruções. Retire todo o material de embalagem, mas guarde-o até verificar que o aparelho funciona.

### medidas de precaução importantes

Siga as precauções básicas de segurança, incluindo as seguintes:

- 1 Este aparelho só deve ser utilizado por um adulto ou sob a vigilância de um adulto responsável. Utilize e guarde o aparelho fora do alcance das crianças.
- 2 Não mergulhe o aparelho em líquidos, nem o utilize em casas de banho, próximo de água ou ao ar livre.
- 3 Ao utilizar apenas uma abertura de torrar, não deixe entrar nada na outra abertura uma vez que ambas as aberturas ficam "activas" quando se baixa a alavanca de carro do pão.
- 4 Coloque a torradeira direita numa superfície estável, nivelada e resistente ao calor.
- 5 Não a coloque em cima ou perto de qualquer objecto que seja susceptível de sofrer danos mesmo com calor moderado.



- 6 O pão pode arder. Não utilize este aparelho próximo ou por baixo de cortinas ou outros materiais combustíveis e vigie-o enquanto estiver quente.
- 7 A área em volta das aberturas fica muito quente – não lhes toque!
- 8 Estenda o cabo eléctrico de forma a não ficar suspenso, trilhado ou onde se possa tropeçar.
- 9 Não cubra o aparelho nem coloque seja o que for sobre ele.
- 10 Se o pão ficar preso, desligue a torradeira da tomada, deixe-a arrefecer e depois, cuidadosamente, retire o pão. Não utilize nenhum instrumento afiado para o retirar, já que pode danificar as resistências.
- 11 Não toste alimentos barrados com manteiga, já que esta pode pegar fogo.
- 12 Não utilize pão partido, ondulado ou deformado, já que pode ficar preso na torradeira.
- 13 Desligue o aparelho da tomada quando não o estiver a utilizar e deixe-o arrefecer antes de o mudar de um sítio para outro ou de o limpar.
- 14 Limpe frequentemente as migalhas da torradeira para evitar a sua acumulação. Além de ser pouco higiénico, pode causar um risco de incêndio.
- 15 Não utilize a torradeira se a bandeja de recolha de migalhas não estiver correctamente colocada e fechada.
- 16 Coloque o aparelho e o cabo eléctrico afastados de placas quentes, cabeças de fogão eléctrico ou a gás.
- 17 Não utilize este aparelho para quaisquer outros fins que não sejam os descritos nestas instruções.
- 18 Este aparelho não deverá ser posto em funcionamento com um temporizador externo ou com um sistema de comando à distância.
- 19 Não utilize o aparelho se estiver danificado ou se o seu funcionamento for defeituoso.
- 20 Se o cabo eléctrico estiver danificado, o fabricante, o seu agente de assistência técnica ou qualquer profissional devidamente qualificado deverá substituí-lo para se evitarem riscos.

### **apenas para uso doméstico**

#### **antes de utilizar pela primeira vez**

- 1 Regule o nível de torragem para o máximo (6).
- 2 Ponha a torradeira a funcionar vazia para curar as resistências novas.
- 3 Este processo pode provocar um certo cheiro, mas não precisa de se preocupar. Verifique se a sala está bem ventilada.

#### **torrar pão**

- 4 Coloque a torradeira direita numa superfície estável, nivelada e resistente ao calor.
- 5 Não a coloque em cima ou perto de qualquer objecto que seja susceptível de sofrer danos mesmo com calor moderado.
- 6 O pão pode arder. Não utilize este aparelho próximo ou por baixo de cortinas ou outros materiais combustíveis e vigie-o enquanto estiver quente.
- 7 Ligue a ficha à tomada eléctrica.
- 8 Rode o comando de torragem para a regulação pretendida (1 = claro, 6 = escuro).
- 9 Coloque o pão na abertura (espessura máxima de 28 mm).
- 10 Pressione completamente para baixo a alavanca do pão.
- ✳ Esta só engata em baixo se a torradeira estiver ligada à electricidade.
- 11 Quando o pão estiver torrado, salta e as resistências desligam-se.

#### **expulsar ▲**

- 12 Para parar de torrar, carregue no botão ▲. As torradas saltam e as resistências desligam-se.

#### **elevação extra**

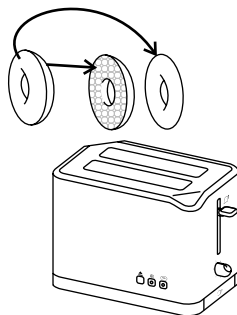
- 13 Para retirar mais facilmente alimentos com formatos mais pequenos (como bagels, torradas de baguete, etc.), pode elevar um pouco mais a alavanca.

## **pão congelado** ❄️

- 14 Esta função elimina a previsão do tempo necessário para torrar o pão congelado.
- 15 Deixe o comando de torragem na sua regulação favorita, introduza o pão congelado, baixe a alavanca e carregue no botão ❄️.
- 16 A luz ❄️ acende-se e o tempo de torragem é automaticamente alterado para proporcionar o mesmo grau de torragem que obtém com o pão não congelado.

## **rosca** ☺️

- 17 Apenas as faces exteriores escuras das roscas devem ser torradas; as faces interiores suaves não devem ser torradas.
- 18 Abra a rosca ao meio, coloque as duas metades nas aberturas com as faces escuras viradas para os elementos centrais.
- 19 Regule o comando de torragem conforme pretendido, baixe a alavanca e prima o botão ☺️. Deste modo, apenas os elementos centrais serão aquecidos.
- 20 A luz ☺️ pisca, as faces exteriores escuras da rosca serão tostadas, enquanto as outras faces serão apenas aquecidas.



## **reaquecer torradas**

- 21 Utilize a regulação mais baixa. Só aqueça torradas por barrar, sem manteiga.

## **aquecedor de pão**

- 22 Use sempre o aquecedor de pão no nível de torragem 1.
- 23 Não use o aquecedor de pão para aquecer pão congelado, barrado ou recheado.
- 24 Coloque o aquecedor de pão em cima da torradeira, com os pés dentro das ranhuras.
- 25 Coloque o pão em cima do aquecedor de pão.
- 26 Regule a torradeira para o nível 1, e empurre a alavanca para baixo.
- 27 Quando a alavanca saltar para cima, retire o pão aquecido.
- 28 Não toque nas partes metálicas do aquecedor de pão. Estarão muito quentes.
- 29 Retire o aquecedor de pão antes de voltar a usar normalmente a torradeira.

## **conselhos e sugestões**

- 30 Ao torrar mais de uma fatia de pão, utilize fatias de tamanho, espessura e frescura idênticas.
- 31 O pão seco (do dia anterior) contém menos humidade e, portanto, as torradas ficam mais estaladiças.
- 32 O pão seco ou fino torra mais rapidamente do que o pão fresco ou espesso. Utilize um nível mais baixo.
- 33 Produtos de pão doce ('tea cake', pão com frutas, etc.) torram muito mais rapidamente do que o pão simples e, por isso, a torradeira deverá ser regulada para um nível mais baixo.

## **migalhas**

- 34 Limpe frequentemente as migalhas da torradeira para evitar a sua acumulação. Além de ser pouco higiénico, pode causar um risco de incêndio.
- 35 Desligue a torradeira e deixe-a arrefecer.
- 36 Pressione e liberte a bandeja de recolha de migalhas 🖱️ para a desbloquear.
- 37 Retire e esvazie a bandeja de recolha de migalhas.
- 38 Limpe-a com um pano húmido, seque-a e volte a colocá-la na torradeira.
- 39 Não utilize a torradeira se a bandeja de recolha de migalhas não estiver correctamente colocada e fechada.

## **cuidados e manutenção**

- 40 Desligue a torradeira e deixe-a arrefecer.
- 41 Limpe as superfícies exteriores com um pano húmido. Se for necessário, utilize um pouco de detergente de lavar louça.



42 Não deixe entrar nada nas aberturas porque pode danificar as resistências.

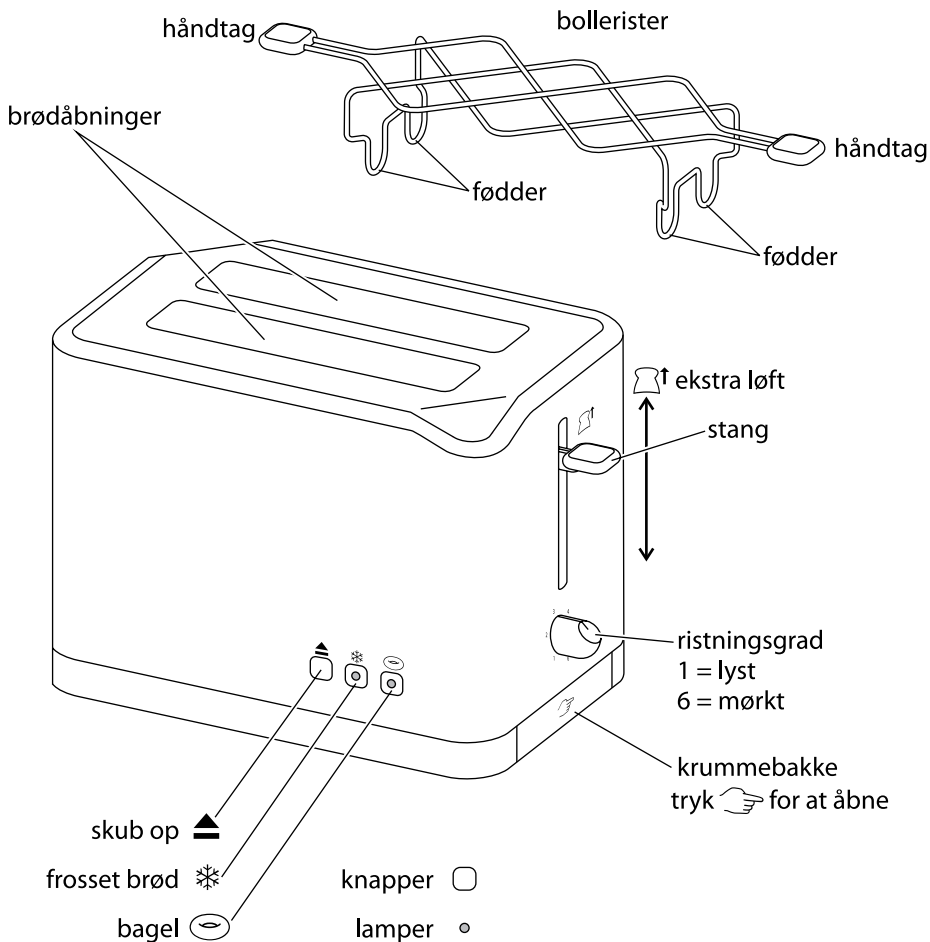
43 Não mergulhe o aparelho em água ou em qualquer outro líquido.

44 Não utilize produtos ou solventes de limpeza abrasivos ou fortes.

### **símbolo do caixote do lixo**

Para evitar problemas ambientais e de saúde devido a substâncias perigosas contidas em equipamentos eléctricos e electrónicos, os aparelhos com este símbolo não deverá ser misturados com o lixo doméstico e sim recuperados, reutilizados ou reciclados.





Læs brugsanvisningen, og gem den til eventuel senere brug. Hvis du sælger eller forærer apparatet til en anden, skal brugsanvisningen følge med. Tag apparatet ud af emballagen, men gem den, indtil du er sikker på, at apparatet fungerer.

### **vigtige sikkerhedsinstruktioner**

Følg altid de grundlæggende sikkerhedsregler, herunder:

- 1 Apparatet må kun anvendes af eller i under opsyn af en ansvarlig voksen. Apparatet skal placeres utilgængeligt for børn, både i brug og under opbevaring.
- 2 Nedsenk ikke apparatet i væske, og undlad at anvende det på badeværelset, i nærheden af vand eller udendørs.
- 3 Når en af brøddåbningerne anvendes, kontrollér, at den anden åbning er tom, fordi begge åbninger aktiveres efter at stangen er blevet trukket ned.



- 4 Anbring brødristeren i opretstående stilling på et solidt, plant og varmebestandigt underlag.
- 5 Undlad at anbringe apparatet i nærheden af genstande, som ikke kan tåle varme.
- 6 Der kan gå ild i brød. Undlad at anvende apparatet i nærheden af eller direkte under gardiner eller andet brændbart materiale, og hold apparatet under opsyn, når det er varmt.
- 7 Området omkring brødåbningen kan blive meget varmt – pas på hænderne!
- 8 Anbring ledningen, så den ikke hænger ud over en bordkant, og så man ikke kan snuble over den.
- 9 Undlad at tildække apparatet eller anbringe noget oven på det.
- 10 Hvis et stykke brød sætter sig fast, skal du tage stikket ud af stikkontakten, lade brødristeren køle af og derefter forsigtigt fjerne brødet. Undlad at anvende skarpe genstande, da de kan beskadige varmelegemerne.
- 11 Undlad at riste andre typer smurt brød end toast med fyld, da der ellers kan gå ild i brødet.
- 12 Undlad at anvende brød, som er gået i stykker, bøjet eller deformt, da det kan sætte sig fast i brødristeren.
- 13 Tag stikket ud af stikkontakten, når apparatet ikke er i brug, og før du flytter eller rengør det. Lad apparatet køle helt af, før du rengør det og stiller det til side.
- 14 Fjern jævnligt krummerne fra brødristeren. En ophobning af krummer er uhygiejnisk og udgør en brandfare.
- 15 Undlad at anvende brødristeren, hvis krummebakken ikke er monteret og lukket.
- 16 Undlad at anbringe apparatet og dets ledning i nærheden af varmeplader, kogeplader eller gasblus.
- 17 Anvend ikke apparatet til andre formål end dem, der er beskrevet i denne brugsanvisning.
- 18 Apparatet må ikke betjenes via en ekstern timer eller en fjernbetjening.
- 19 Undlad at anvende apparatet, hvis det er beskadiget eller ikke fungerer korrekt.
- 20 Hvis ledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, serviceværkstedet eller en tilsvarende kvalificeret fagmand, så eventuelle skader undgås.

## kun til privat brug


### før apparatet tages i brug første gang

- 1 Indstil ristningsgraden til maksimum (6)
- 2 Lad apparatet være tændt uden at lægge brød i, så de nye varmelegemer hærdes.
- 3 Der kan forekomme lugt, men det er helt naturligt. Sørg for at lufte godt ud i rummet imens.

### ristning af brød

- 4 Anbring brødristeren i opretstående stilling på et solidt, plant og varmebestandigt underlag.
- 5 Undlad at anbringe apparatet i nærheden af genstande, som ikke kan tåle varme.
- 6 Der kan gå ild i brød. Undlad at anvende apparatet i nærheden af eller direkte under gardiner eller andet brændbart materiale, og hold apparatet under opsyn, når det er varmt
- 7 Sæt stikket i stikkontakten.
- 8 Ristningsgraden justeres til den ønskede indstilling (1 = lyst, 6 = mørkt).
- 9 Anbring brødet i brødåbningerne (maksimal tykkelse: 25 mm).
- 10 Tryk stangen ned til bunds.
- ✳ Det er ikke muligt at låse stangen i position medmindre brødristeren er koblet til strømforsyningen.
- 11 Når brødet er færdigt, bliver det skubbet op, og varmelegemerne slukker.

### skub op

- 12 Hvis du vil stoppe ristningen helt, skal du trykke på knappen . Brødet skubbes op, og varmelegemerne slukker.

### ekstra løft

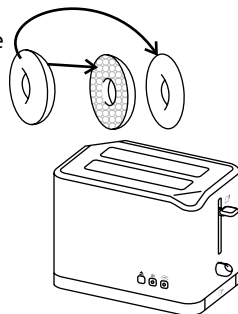
- 13 Efter ristningen af små stykker (bagels, teboller) er det muligt at stangen skal løftes lidt mere op, for at kunne fjerne dem nemmere.

## frosset brød ❄️

- 14 Med denne funktion slipper du for at skulle gætte dig til, hvor længe frosset brød skal have.
- 15 Efter at have indstillet ristningsgraden til den ønskede værdi, sæt de frosne brødsiver ind i brødristeren, træk stangen ned og tryk på knappen ❄️.
- 16 ❄️-indikatoren tænder, og ristetiden ændres automatisk, så brødet får samme bruningsgrad, som frisk brød normalt får.

## bagel 🥞

- 17 Du skal kun riste den brune udvendige skorpe på en bagel. Den bløde krumme skal ikke ristes.
- 18 Skær bagelen igennem og læg de to halvdele i brødåbningerne med den brune skorpe ind mod midterelementerne.
- 19 Lad ristningsgraden stå på din foretrukne indstilling, tryk håndtaget ned og tryk på 🥞 knappen. Nu er det kun varmeelementerne i midten, der bliver varme.
- 20 Symbolet 🥞 lyser, og bagelens brune skorpe bliver ristet, mens bagelens indvendige sider kun bliver lunet.



## genopvarmning af brød

- 21 Anvend den laveste indstilling. Kun brød uden smør eller pålæg må genopvarmes.

## bolle rister

- 22 Bolleristeren må udelukkende anvendes ved ristningsgrad 1.
- 23 Bolleristeren må ikke bruges til opvarmning af boller der er nedfrosne, smurt, overtrukket, dækket med is eller fyldte.
- 24 Bolleristeren placeres oven på brødristeren, med fødderne ind i åbningerne.
- 25 Bollerne placeres oven på bolleristeren.
- 26 Indstil ristningsgraden til 1 og træk stangen ned.
- 27 Når stangen skubbes op fjernes de varme boller
- 28 Undlad at røre ved bolleristerens ledninger – de er varme.
- 29 Husk at fjerne bolleristeren, før du anvender brødristeren igen på normal måde.

## gode råd og tips

- 30 Når du rister mere end én skive brød ad gangen, er det en fordel, hvis skiverne har samme størrelse og tykkelse og er lige friske.
- 31 Daggammelt brød indeholder mindre vand end friskt brød, og derfor bliver det sprødere, når det ristes.
- 32 Daggammelt eller tyndt brød ristes hurtigere end friskt eller tykt brød. Derfor skal du anvende en lavere indstilling.
- 33 Sødt brød (f.eks. frugtboller) bliver meget hurtigere brunt end almindeligt brød, så derfor skal du anvende en lavere indstilling.

## krummer

- 34 Fjern jævnlige krummerne fra brødristeren. En ophobning af krummer er uhygiejnisk og udgør en brandfare.
- 35 Tag brødristeren ud af stikkontakten, og lad den køle af.
- 36 Tryk krummebakken ind og slip igen 🖐️ for at låse den op.
- 37 Tag krummebakken ud, og tøm den.
- 38 Tør den af med en fugtig klud, lad den tørre, og sæt den i brødristeren igen.
- 39 Undlad at anvende brødristeren, hvis krummebakken ikke er monteret og lukket.

## pleje og vedligeholdelse

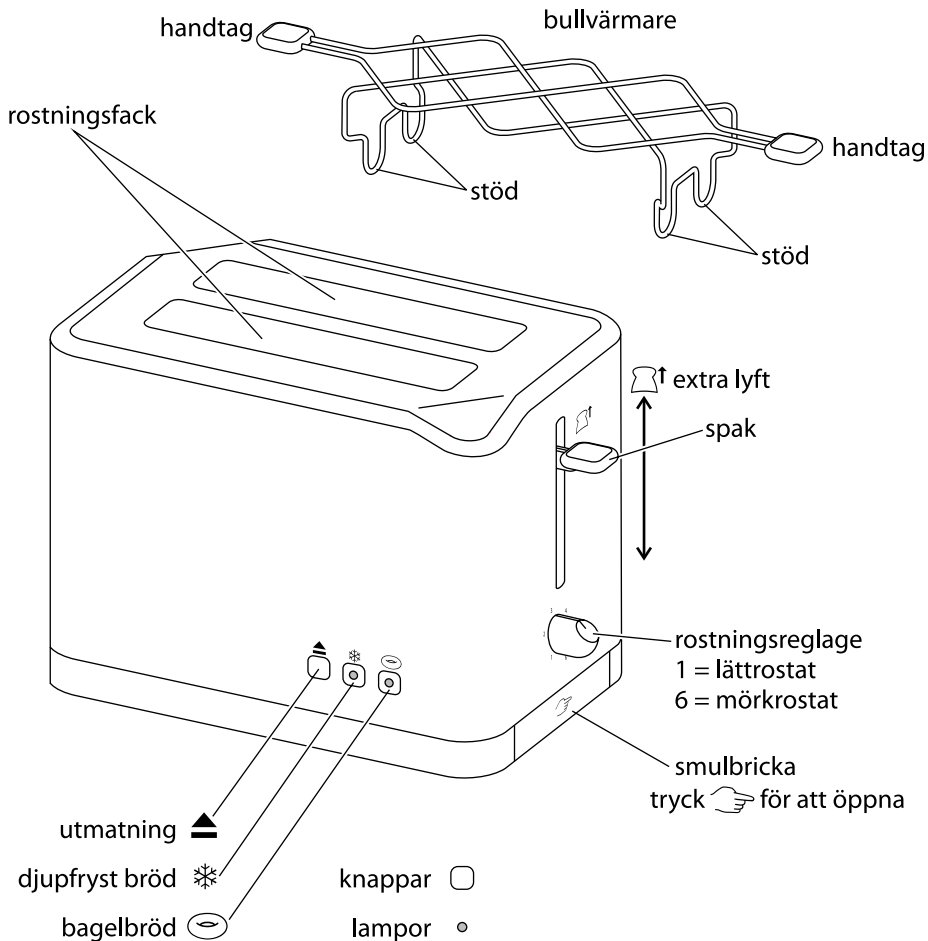
- 40 Tag brødristeren ud af stikkontakten, og lad den køle af.
- 41 Tør apparatets yderside af med en fugtig klud. Anvend om nødvendigt lidt opvaskemiddel.

- 42 Sørg for, at der ikke trænger fremmedlegemer ind i åbningerne, da det kan beskadige delene.
- 43 Nedsænk ikke apparatet i vand eller andre væsker.
- 44 Undlad at anvende skrabe eller slibende rengøringsmidler eller opløsningsmidler til rengøring af apparatet.

### **symbolet med en affaldsspand**

Elektriske og elektroniske apparater, der er mærket med dette symbol, kan indeholde farlige stoffer, og må ikke bortskaffes med husholdningsaffald, men skal afleveres på en dertil udpeget lokal genbrugsstation for at undgå skade på miljø og menneskers sundhed.





Läs bruksanvisningen och spara den. Om du lämnar ifrån dig apparaten, låt bruksanvisningen följa med. Ta bort allt förpackningsmaterial, men spara det tills du har kontrollerat att apparaten fungerar.

### viktiga skyddsåtgärder

Följ allmänna säkerhetsföreskrifter, däribland följande:

- 1 Denna apparat får bara användas av ansvarig vuxen person eller under överinseende av ansvarig vuxen person. Håll apparaten utom räckhåll för barn.
- 2 Lägg inte ned apparaten i vätska, använd den inte i badrum, nära vatten eller utomhus.
- 3 När bara ett rostningsfack används ska det andra facket vara helt tomt, annars aktiveras båda facken när spaken sänks.
- 4 Placera brödrosten upprätt på en stadig, jämn och värmeisolerad yta.
- 5 Ställ den inte nära någonting som skulle kunna skadas även vid låg värme.
- 6 Bröd kan brinna. Använd därför inte apparaten nära eller under gardiner eller andra brännbara material och håll den under uppsikt så länge den är varm.



- 7 Området runt rostningsfacken blir mycket varmt – rör det inte!
- 8 Se till att sladden inte hänger ned så att man kan snubbla på den eller snärja in sig i den.
- 9 Täck inte över apparaten och lägg inte heller något ovanpå den.
- 10 Dra ur sladden om brödet fastnar, låt apparaten kallna och ta sedan försiktigt bort brödet. Använd inget vasst redskap, det kan förstöra värmeelementen.
- 11 Rosta ingenting med smör på – det kan börja brinna.
- 12 Använd inte bröd som är förstört på något sätt, delat eller sönderrivet eftersom det kan blockera brödrosten.
- 13 Dra ur sladden till apparaten när den inte används, innan den flyttas och före rengöring. Låt apparaten kallna fullständigt innan den rengörs och ställs undan.
- 14 Rensa ofta bort smulor från brödrosten, annars ansamlas smulor i den – det är ohygieniskt och kan orsaka brand.
- 15 Använd inte brödrosten om inte smulbrickan är på plats och stängd.
- 16 Håll apparat och sladd borta från värmeplattor, spisplattor eller öppen låga.
- 17 Använd inte apparaten för några andra ändamål än sådana som beskrivs i denna bruksanvisning.
- 18 Apparaten får inte användas med hjälp av en extern timer eller något fjärrkontrollsystem.
- 19 Använd inte apparaten om den är skadad eller fungerar dåligt.
- 20 Om sladden är skadad måste den ersättas av tillverkaren, serviceombud eller någon med liknande kompetens för att undvika skaderisker.

### endast för hushållsbruk


#### före första användningen

- 1 Ställ in maximal rostningsgrad (6).
- 2 Använd apparaten utan bröd för att härda de nya värmeelementen.
- 3 Det luktar kanske lite, men det betyder ingenting. Se bara till att rummet är väl ventilerat.

#### rosta bröd

- 4 Placera brödrosten upprätt på en stadig, jämn och värmeisolerad yta.
- 5 Ställ den inte nära någonting som skulle kunna skadas även vid låg värme.
- 6 Bröd kan brinna. Använd därför inte apparaten nära eller under gardiner eller andra brännbara material och håll den under uppsikt så länge den är varm.
- 7 Sätt stickproppen i vägguttaget.
- 8 Vrid rostningsreglaget till önskat läge (1 = lättrostat, 6 = mörkrostat).
- 9 Lägg bröd i rostningsfacken (brödets tjocklek ska vara högst 25 mm).
- 10 Tryck ned spaken fullständigt.
- ✳ Den kommer inte att stanna nere om inte brödrosten är ansluten till elnätet.
- 11 När brödsnivåerna är färdigrostade kommer de att lyftas upp och värmeelementen stängs av.

#### utmatning

- 12 Tryck på knappen  för att stoppa rostningen. Brödsnivå lyfts upp och värmeelementen stängs av.



#### extra lyft

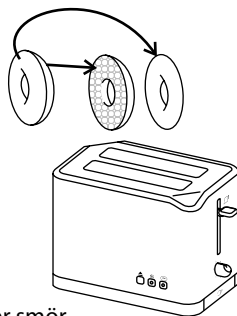
- 13 När man har rostat små bröd (småfranska, tekakor, osv.) kan spaken lyftas ännu en bit upp så att det blir lättare att ta ut brödet.

#### djupfryst bröd ✳

- 14 Denna funktion gör det enkelt att rosta djupfryst bröd.
- 15 Ställ in rostningsreglaget på önskat läge, lägg i det frysta brödet, sänk spaken och tryck sedan på knappen ✳.
- 16 ✳-lampan tänds och rostningstiden kommer att ändras automatiskt för att få samma rostningsgrad som gäller för bröd som inte är fryst.

## bagelbröd

- 17 Det är bara de bruna yttersidorna på bagelbröden som ska rostas, de mjuka insidorna ska inte få färg.
- 18 Dela bagelbrödet och lägg de två halvorna i rostningsfacken med de bruna yttersidorna mot mittelelementen.
- 19 Sätt rostningsreglaget på önskad inställning, sänk spaken och tryck sedan på -knappen. Då blir endast mittelelementen varma.
- 20 -lampan lyser, de bruna yttersidorna på bagelbrödet rostas och insidorna värms upp.



## återvärma rostat bröd

- 21 Använd den lägsta inställningen. Återvärm bara bröd utan pålägg eller smör.


## bullvärmare

- 22 Använd bara bullvärmaren på rostningsnivå 1.
- 23 Använd inte bullvärmaren till att värma bullar som är djupfrysade, har smör eller något annat pålägg eller är fyllda med något pålägg.
- 24 Placera bullvärmaren ovanpå brödrosten med stöden inne i rostningsfacken.
- 25 Placera bullarna uppe på bullvärmaren.
- 26 Ställ in rostningsgrad 1 och sänk sedan spaken.
- 27 När spaken lyfts upp kan man ta bullarna.
- 28 Rör inte metalltrådarna på bullvärmaren – de kan vara heta.
- 29 Ta bort bullvärmaren innan brödrosten används på vanligt sätt.

## råd och tips

- 30 Om man rostar mer än en brödskiva bör de vara lika stora, tjocka och färska.
- 31 Bröd som inte är helt färskt (gårdagens) innehåller mindre fuktighet vilket gör brödet smuligare.
- 32 Bröd som inte är färskt och tunnare brödskivor rostas snabbare än färskt och tjockt bröd. Använd en lägre inställning.
- 33 Söta brödprodukter (kaffebröd, fruktbröd och liknande) rostas mycket snabbare än vanligt bröd och därför bör man välja en lägre inställning.

## smulor

- 34 Rensa ofta bort smulor från brödrosten, annars ansamlas smulor i den – det är ohygieniskt och kan orsaka brand.
- 35 Dra ur sladden till brödrosten och låt den kallna.
- 36 Tryck på  för att lossa smulbrickan.
- 37 Tag ut och töm smulbrickan.
- 38 Rengör med en fuktig trasa, torka torrt och ställ sedan tillbaka brödrosten.
- 39 Använd bara brödrosten när smulbrickan är på plats och stängd.

## skötsel och underhåll

- 40 Dra ur sladden till brödrosten och låt den kallna.
- 41 Torka av yttersidorna med en fuktig trasa. Använd lite diskmedel vid behov.
- 42 Se till att ingenting ovidkommande kommer in i rostningsfacken, det kan skada värmeelementen.
- 43 Lägg inte heller apparaten i vatten eller någon annan vätska.
- 44 Använd inga koncentrerade eller slipverkande rengöringsmedel eller lösningsmedel.

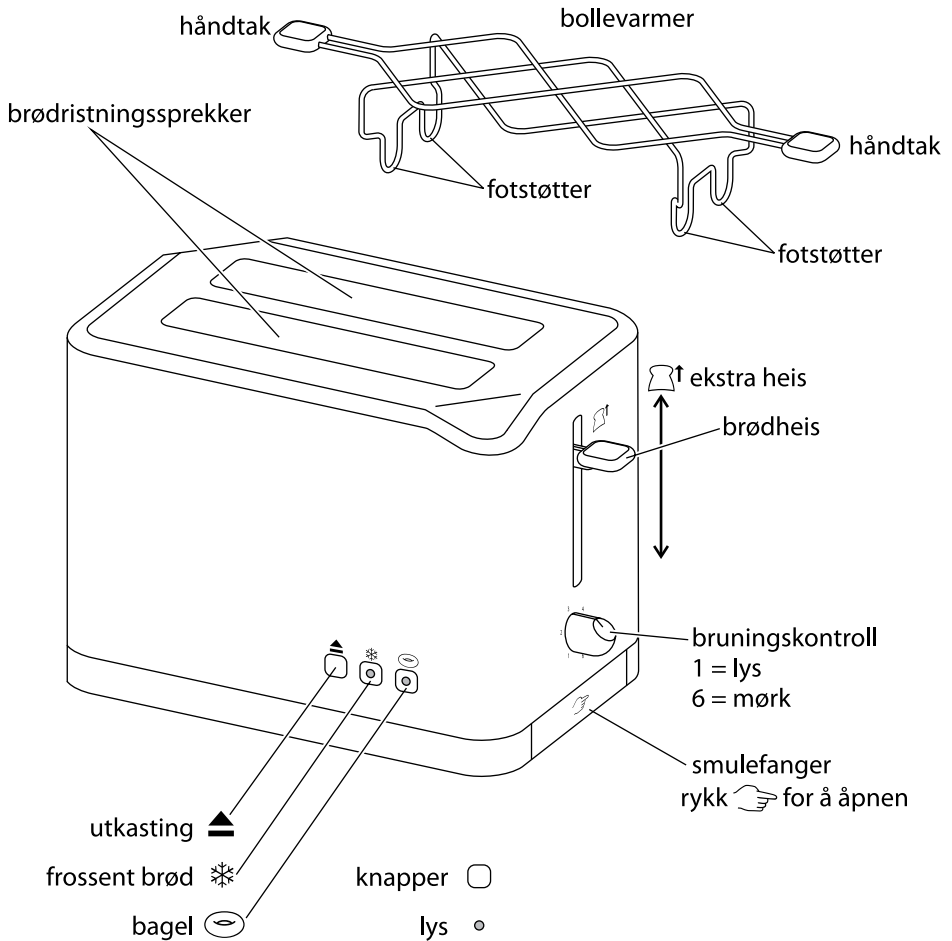
## "grön" soptunna (symbol)

För att undvika miljö- och hälsoproblem som beror på farliga ämnen i elektriska och elektroniska produkter får inte apparater som är märkta med denna symbol kastas tillsammans med osorterat hushållsavfall utan de ska tillvaratagas, återanvändas eller återvinnas.









Les instruksjonene og oppbevar de på et sikkert sted. Hvis du har apparatet på, gå også til instruksjonene. Fjern all emballasje men behold den helt til du vet hvordan apparatet fungerer.

### viktig sikkerhetspunkt

Følg sikkerhetsinstruksene, inkludert

- 1 Dette apparatet må kun bli brukt av en eller under kontroll av en responsabel person. Bruk og lagre apparatet utenfor barns rekkevidde.
- 2 Dypp aldri apparatet i væsker, ikke bruk det på badetrom, nær vann eller utendørs.
- 3 Ved bruk av kun en enkel brødristningsprekk, ikke la noe havne i den andre sprekken fordi begge sprekkene vil fungere når brødheisen går ned.
- 4 Ha brødristeren rett opp på en god, flat og varmeherdet overflate.
- 5 Ikke ha den på eller nær noe som kan skade den, selv ved moderat varme.



- 6 Brød kan brenne. Brødristeren må derfor ikke brukes i nærheten eller under gardiner, skap eller annet brennbart materiale og skal holdes under oppsyn.
- 7 Området rundt brødristingssprekkene kan bli veldig varme – ikke rør!
- 8 Sno kabelen så den ikke henger og kan gå rundt eller bli fanget.
- 9 Ikke dekk til apparatet eller ha noe på det.
- 10 Hvis brødet sitter fast, trekk ut støpselet fra brødristeren. La den kjøle ned og fjern forsiktig brødet. Ikke bruk skarpe gjenstander, dette kan skade elementene.
- 11 Ikke rist påsmurte skiver, disse kan ta fyr.
- 12 Ikke bruk brettet, krøllet eller misformet brød, det kan skade brødristeren.
- 13 Trekk ut kontakten fra apparatet når dette ikke er i bruk, før flytting og før rengjøring. La det kjøle fullstendig ned før rengjøring og nedlagring.
- 14 Fjern smulene fra brødristeren din regelmessig for å forhindre at det samler seg opp brødsmler. Dette er uhygienisk og være brennfarlig.
- 15 Ikke bruk brødristeren med mindre smulefangeren passer og er lukket.
- 16 Hold apparatet og kabelen vekk fra varme plater, steketopp og brennere.
- 17 Ikke bruk apparatet til andre formål enn det som beskrives i disse instruksene.
- 18 Dette apparatet må ikke fungere med en ekstern timer eller fjernkontrollsystem.
- 19 Ikke bruk apparatet hvis det er skadet eller har mangler.
- 20 Hvis kabelen er skadet så må den bli erstattet av fabrikanten, servicekontoret eller andre som er kvalifiserte for å unngå fare.

## kun for bruk i hjemmet


### før førstegangsbruk

- 1 Ha bruningsnivået til maksimum (6).
- 2 Start opp med et tomt apparat, for å brenne de nye elementene inn.
- 3 Dette kan lukte litt, men det er ikke noe å bekymre seg for. Forsikre deg om at rommet er godt ventilert.

### brødristing

- 4 Sett risteren godt rett opp på et flatt, varmeherdet overflate.
- 5 Ikke putt noe på det eller nær det som kan skade den selv med moderat varme.
- 6 Brød kan brenne. Ikke bruk apparatet nær eller under gardiner eller annet brennbart materiale og ha den under oppsyn når den er varm.
- 7 Stikk kontakten i støpselet.
- 8 Drei bruningskontrollen på ønsket innstilling (1 = lys, 6 = mørk).
- 9 Ha brødet i brødristingssprekkene (maksimumsstykkelse 25 mm).
- 10 Trykk ned brødheisen forsiktig.
- \* Den vil ikke låse seg med mindre brødristeren er under strømtilførsel.
- 11 Når dette er gjort så vil brødene hoppe opp og elementene vil slås av.



### utkasting

- 12 For å avslutte risting, trykk  knappen. Brødet vil komme opp og elementene vil slås av.


### ekstraheis

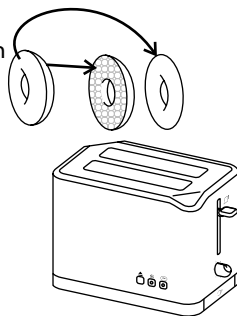
- 13 Etter å ha ristet små ting (bagels, flate rundstykker osv.) så kan brødheisen heves enda lengere, for å ta de ut på en enklere måte.

### frossent brød

- 14 Denne egenskapen fjerner gjetningen fra risting av frossent brød.
- 15 Sett bruningskontrollen på din favorittinnstilling, ha i frossent brød, senk spaken, trykk deretter på knappen .
- 16 Lyset  vil komme på, og ristetiden vil forandre seg automatisk for å samme grad bruning som du får med tint brød.

## bagel

- 17 Kun den brune yttersiden av bagelen bør bli ristet. Den myke innsiden bør ikke bli brun.
- 18 Del bagelen din, og putt i de to halvdelene i sprekkene med den brune yttersiden mot elementenes sentrum.
- 19 Ha bruningskontrollen på din favorittinnstilling. Senk brødheisen, trykk deretter på  knappen. Kun elementenes sentrum vil bli oppvarmet.
- 20 B lyset vil skinne, bagelens ytterside vil blir ristet og siden som er oppskåret vil bli varmet.



## oppvarming brødskive

- 21 Bruk den laveste innstillingen. Varm kun slette og usmurte brødskiver.


## bollevarmer

- 22 Bruk bollevarmer kun på bruningsnivå 1.
- 23 Ikke bruk bollevarmen til å varme frosne, påsmurte, tildekkede, isete eller fylte boller.
- 24 Plassér bollevarmeren på toppen av brødristeren, med beinstøttene på innsiden av sprekkene.
- 25 Plassér bollene på toppen av bollevarmeren.
- 26 Ha bruningsnivået på 1, senk deretter brødheisen.
- 27 Når brødheisen spretter opp, fjern de varme bollene.
- 28 Ikke berør trådene til bollevarmeren – de kan være varme.
- 29 Fjern bollevarmeren før brødristeren brukes på normal måte.

## hint og tips

- 30 Hvis man rister mer enn en skiv, bruk skiver med lik størrelse, tykkelse og ferskhets.
- 31 Gammelt (gårdsdagens) brød inneholder mindre fuktighet, brødene blir derfor sprøere.
- 32 Gammelt og tynt brød ristes fortere enn fersk og tykt brød. Ha på lavere styrke.
- 33 Søte brødprodukt (tekaker, fruktloff osv) brunes mye fortere enn vanlig brød bruk derfor en lettere innstilling.

## smuler

- 34 Fjern smulene fra brødristeren din regelmessig for å forhindre en oppsamling av smuler. Dette er uhygienisk og kan skape brennfare.
- 35 Trekk ut kontakten fra brødristeren og la den kjøles ned.
- 36 Trykk og slipp smulefangeren  for å låse den opp
- 37 Fjern og tøm smulefangeren.
- 38 Tørk over med en dampet klut, tørk og sett den tilbake i brødristeren.
- 39 Ikke bruk brødristeren med mindre smulefangeren er på plass og lukket.

## behandling og vedlikehold

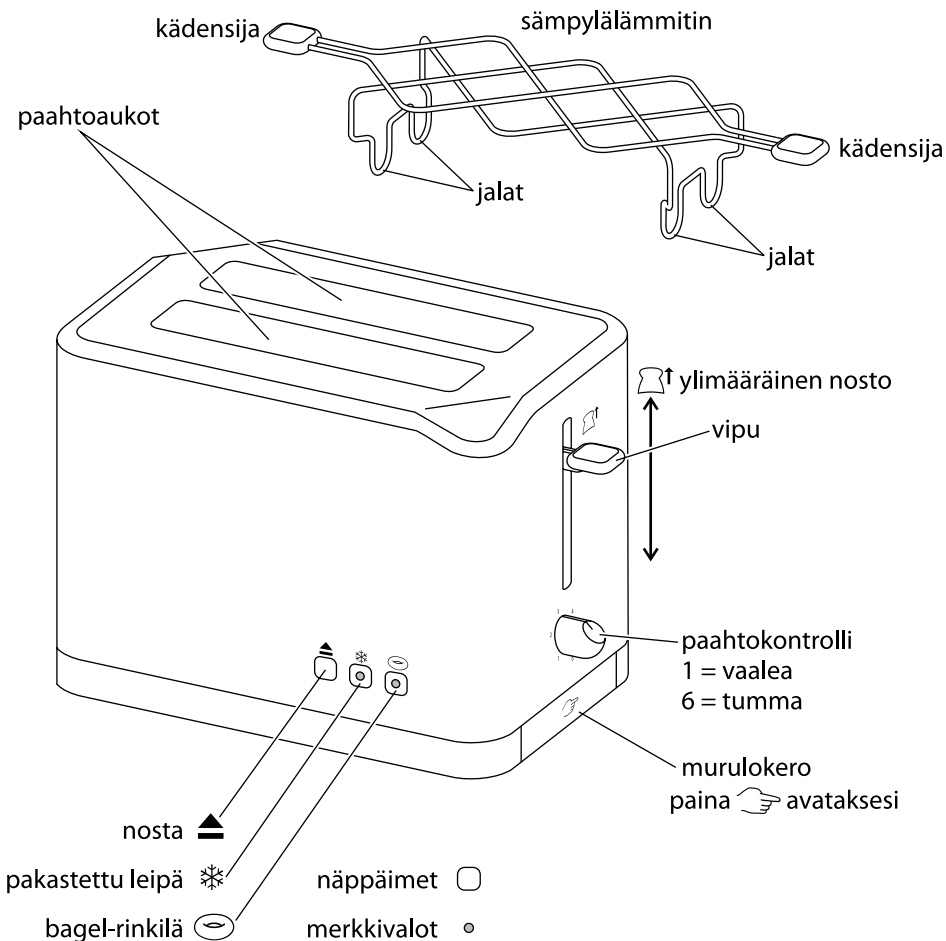
- 40 Trekk ut kontakten fra brødristeren og la den kjøles ned.
- 41 Tørk over alle overflater med en dampet klut. Hvis det er nødvendig bruk litt oppvaskmiddel.
- 42 Ikke la noe gå ned i sprekkene, det kan skade elementene.
- 43 Ikke dypp apparatet i vann eller annen form for væske.
- 44 Ikke bruk grove eller rengjøringsmidler med slipemidler eller andre løsemidler.

## søppelkasse symbol

For å forhindre miljømessige og helseproblemer forbundet til farlige stoffer i elektroniske varer, så må apparater som er merket med dette symbolet ikke bli kastet på en usortert kommunal søppelplass, men den må bli tatt fra hverandre, brukt på nytt eller resirkulert.







Lue ohjeet ja säilytä niitä varmassa paikassa. Jos annat laitteen toiselle henkilölle, anna ohjeet laitteen mukana. Poista kaikki pakkausmateriaalit, mutta säilytä ne siihen asti, että tiedät laitteen toimivan.

### tärkeitä varotoimia

Seuraa perusvarotoimia, muun muassa seuraavia ohjeita:

- 1 Tätä laitetta saa käyttää vain vastuullinen aikuinen tai käytön on tapahduttava tällaisen henkilön valvonnassa. Käytä ja säilytä laitetta poissa lasten ulottuvilta.
- 2 Älä laita laitetta nesteeseen, älä käytä sitä kylpyhuoneessa, veden lähellä tai ulkona.
- 3 Kun käytät vain yhtä paahaoaukkoa, älä päästä mitään putoamaan toiseen aukkoon, sillä molemmat aukot ovat käytössä, kun vipu on alhaalla.
- 4 Aseta laite vakaalla, tasaisella ja kuumuutta kestäväälle alustalle.
- 5 Älä laita sitä minkään sellaisen kohteen päälle tai lähelle, joka voi vaurioitua jo kohtuullisestakin lämmöstä.
- 6 Leipä voi palaa. Älä käytä laitetta verhojen tai muiden syttyvien materiaalin lähellä tai alla ja pidä laitetta silmällä, kun se on kuuma.
- 7 Alue aukkojen ympärillä tulee erittäin kuumaksi - älä koske siihen!



- 8 Vie sähköjohto siten, että se ei roiku eikä siihen voi kompastua tai takertua kiinni.
- 9 Älä peitä laitetta tai laita mitään sen päälle.
- 10 Jos leipä jää kiinni, irrota leivänpaahdin sähköverkosta, anna sen jäähtyä ja ota leipä varovasti pois. Älä käytä mitään terävää esinettä, sillä voit vahingoittaa elementtejä.
- 11 Älä laita paahtimeen voideltuja tuotteita, ne voivat syttyä palamaan.
- 12 Älä käytä revennyttä, vääntynyttä tai muodotonta leipää, se voi jäädä kiinni leivänpaahtimeen.
- 13 Irrota laite sähköverkosta, kun se ei ole käytössä, ennen siirtämistä ja puhdistamista. Anna sen jäähtyä täydellisesti ennen laitteen puhdistusta ja laittamista säilytykseen.
- 14 Puhdista leivänmurut usein leivänpaahtimestasi, jotta ne eivät pääse kerääntymään. Se on epähygieenistä ja voi aiheuttaa palovaaran.
- 15 Älä käytä laiteta, jos murulokero ei ole paikoillaan ja suljettu.
- 16 Pidä laite ja johto poissa keittolevyjen ja polttimien läheltä.
- 17 Älä käytä laitetta muihin kuin tässä käyttöohjeessa kuvattuihin tarkoituksiin.
- 18 Tätä laitetta ei saa käyttää ulkoisen ajastimen tai kaukosäätimen avulla.
- 19 Älä käytä laiteta, jos se on vahingoittunut tai toimii huonosti.
- 20 Jos sähköjohto on vahingoittunut, se pitää antaa valmistajan, tämän huoltopalvelun tai vastaavan pätevyyden omaavan henkilön vaihdettavaksi vaarojen välttämiseksi.

### vain kotikäyttöön


#### ennen ensimmäistä käyttökertaa

- 1 Aseta paahtotaso maksimiin (6).
- 2 Käytä laitetta tyhjänä, jotta uudet elementit puhdistuvat.
- 3 Se voi aiheuttaa hieman hajua, mutta siitä ei kannata huolestua. Varmista, että huoneessa ilma vaihtuu kunnolla.

#### leivän paahtaminen

- 4 Aseta leivänpaahdin vakaalle, tasaiselle ja kuumuutta kestäväälle pinnalle.
- 5 Älä laita sitä minkään sellaisen kohteen päälle tai lähelle, joka voi vaurioitua jo kohtuullisestakin lämmöstä.
- 6 Leipä voi palaa. Älä käytä laitetta verhojen tai muiden syttyvien materiaalin lähellä tai alla ja pidä laitetta silmällä, kun se on kuuma.
- 7 Kytke se sähköpistokkeeseen.
- 8 Käännä paahtokontrolli haluttuun asentoon (1 = vaalea, 6 = tumma).
- 9 Laita leipä paahtolokeroihin (maksimipaksuus 25 mm).
- 10 Paina vipu kokonaan alas.
- ✳ Se ei lukitu alas, ellei leivänpaahdin ole kytketty sähkönsyöttöön.
- 11 Kun paahto on valmis, paahtoleipä ponnahtaa ylös ja elementit sammuvat.

#### nosto

- 12 Paahtamisen lopettamiseksi on painettava valitsinta . Paahtoleipä ponnahtaa ylös ja elementit sammuvat.



#### ylimääräinen nosto

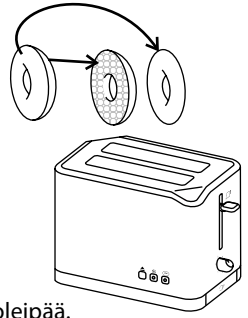
- 13 Kun paahtat pieniä paloja (bagel-leivät, teeleivät, jne.) vipua voi nostaa enemmän, jotta saat palasen helpommin pois.

#### pakastettu leipä ✳

- 14 Tämä ominaisuus poistaa arvuuttelun pakastetun leivän paahtamisesta.
- 15 Jätä paahtokontrolli omaan suosikkiasemaasi, laita pakastettu leipä paahtimeen, laske vipua ja paina näppäintä ✳.
- 16 Merkkivalo ✳ syttyy ja paahto aika säätyy automaattisesti siten, että saat saman paahtotummuuden kuin tuoreella leivällä.

## bagel-rinkilä

- 17 Vain bagel-rinkilöiden ruskean ulkopinnan tulee paahduttaa, pehmeään sisukseen ei pidä ruskistua.
- 18 Halkaise bagel-rinkilä ja laita puoliskot aukkoihin ruskea ulkopuoli vasten keskuselementtejä.
- 19 Jätä paahdotuskontrolli suosikkiasemaasi, laske vipu alas ja paina näppäintä . Näin lämmität vain keskuselementtejä
- 20 Valo  palaa, bagel-rinkilän ulkopinnat paahduvat ja leikatut pinnat lämpiävät.



## paahdoteivän lämmittäminen uudestaan

- 21 Käytä pienintä asetusta. Lämmitä vain paljasta voitelematonta paahdoteivää.


## sämpylänlämmitin

- 22 Käytä sämpylänlämmittintä vain paahdotasolla 1.
- 23 Älä käytä sämpylänlämmittintä lämmittämään pakastettuja, voideltuja, päällystettyjä, sokeroituja tai täytettyjä sämpylöitä.
- 24 Aseta sämpylänlämmitin leivänpaahdun päälle, laita sen jalat aukkojen sisään.
- 25 Laita sämpylät sämpylänlämmittimen päälle.
- 26 Aseta paahdotasoksi 1, laske vipu siten alas.
- 27 Kun vipu ponnahtaa ylös, ota lämmentyneet sämpylät pois.
- 28 Älä koske sämpylänlämmittimen johtoihin – ne kuumenevat.
- 29 Ota sämpylänlämmitin pois ennen leivän paahdun käyttöä normaaliin tapaan.

## vinkejä ja ohjeita

- 30 Jos paahdat useamman kuin yhden viipaleen, käytä viipaleita, jotka ovat samankokoisia ja -paksuisia ja yhtä tuoreita.
- 31 Vanha (eiilinen) leipä sisältää vähemmän kosteutta, joten siitä tulee rapeampi paahdoteivä.
- 32 Vanha ja ohut leipä valmistuu nopeammin kuin tuore ja paksu leipä. Käytä vaaleampaa asetusta.
- 33 Makeat leivät (teeleivät, hedelmäkakun viipaleet, jne.) ruskistuvat paljon nopeammin kuin tavallinen leipä, joten ne tulee paahduttaa vaaleammalla asetuksella.

## murut

- 34 Puhdista leivänmurut usein leivänpaahdimestasi, jotta ne eivät pääse kerääntymään. Se on epähygieenistä ja voi aiheuttaa palovaaran.
- 35 Irrota leivänpaahdin sähköverkosta ja anna sen jäähtyä.
- 36 Paina murulokeroa  ja vapauta se avataksesi sen lukituksen.
- 37 Poista ja tyhjennä murulokero.
- 38 Pyyhi kostealla kankaalla ja laita lokero takaisin leivänpaahdun.
- 39 Älä käytä laiteta, jos murulokero ei ole paikoillaan ja suljettu.

## hoito ja huolto

- 40 Irrota leivänpaahdin sähköverkosta ja anna sen jäähtyä.
- 41 Pyyhi pinnat kostealla kankaalla. Käytä tarvittaessa hieman nestemäistä pesuainetta.
- 42 Älä päästä mitään putoamaan aukkoihin, voit vahingoittaa elementtejä.
- 43 Älä laita laitetta veteen tai muuhun nesteeseen.
- 44 Älä käytä karkeita tai hankaavia aineita tai liuottimia.

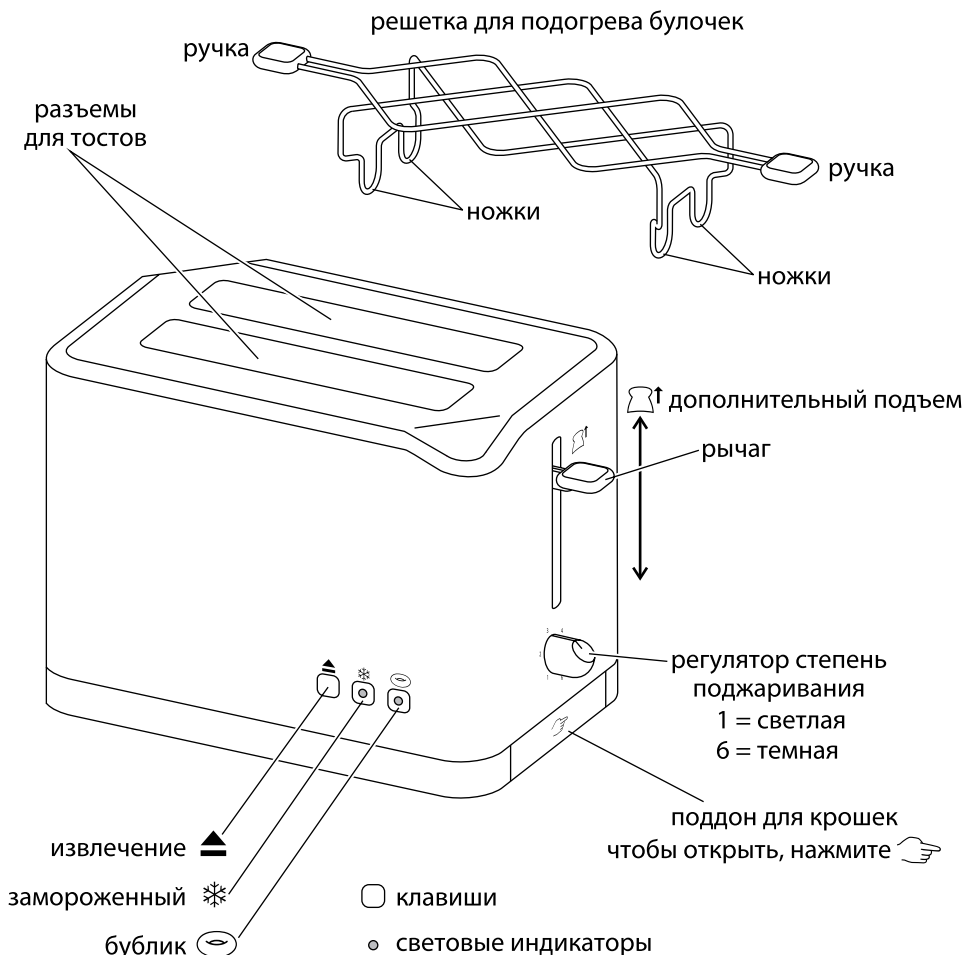
## kierrätysymboli

Jotta vältettäisiin ympäristölle ja terveydelle koituvat haitat, jotka johtuvat vaarallisista aineista sähkölaitteissa ja elektronisissa laitteissa, tällä symbolilla varustetut laitteet tulee heittää pois erillään lajittelemattomista jätteistä, ne on otettava talteen, käytettävä uudestaan ja kierrätettävä.









Прочитайте и сохраните данные инструкции. Если Вы передаете кому-то устройство, необходимо также прилагать к устройству инструкции. Удалите упаковочный материал, но не выкидывайте его, пока не убедитесь, что устройство работает.

### важные меры предосторожности

Следуйте основным инструкциям по безопасности, включая следующие:

- 1 Детям разрешено пользоваться устройством только под присмотром взрослых. Используйте и храните прибор в местах недоступных для детей.
- 2 Не погружайте прибор в какую-либо жидкость; не используйте его в ванной комнате, около воды или вне помещений.
- 3 При использовании одного разъема для тостов, следите, чтобы во второй разъем ничего не попало, так как оба разъема будут рабочими, когда рукоятка для суппорта опущена.
- 4 Установите тостер вертикально на твердую, горизонтальную, термостойкую поверхность.
- 5 Не устанавливайте прибор на или рядом с предметами, которые могут получить повреждения даже вследствие воздействия умеренного тепла.



- 6 Хлеб может подгореть. Не используйте устройство рядом или под занавесками или другими горючими материалами и следите за прибором, когда он горячий.
- 7 Область вокруг разъемов для тостов нагревается очень сильно – не трогайте ее!
- 8 Следите, чтобы шнур не свешивался со стола и не находился на проходе, где об него можно споткнуться или зацепиться за него.
- 9 Не накрывайте прибор и не размещайте ничего на его поверхности.
- 10 Если хлеб сдавливается, отключите тостер, дайте ему остыть и осторожно выньте хлеб. Не используйте острые предметы, Вы можете повредить элементы.
- 11 Не поджаривайте смазанные маслом изделия, они могут загореться.
- 12 Не используйте разорванный, закрученный или деформированный хлеб, Вы можете заклинить тостер.
- 13 Отключайте прибор от сети, когда не используете ее, перед переноской или чисткой. Дайте ему полностью остыть перед чисткой и хранением.
- 14 Часто очищайте тостер от крошек, чтобы избежать накопления крошек. Это негигиенично и может привести к возникновению пожара.
- 15 Не используйте тостер, если поддон для крошек не установлен и не закрыт.
- 16 Храните прибор и кабель вдали от электрических плиток, конфорок и горелок.
- 17 Используйте прибор только по назначению.
- 18 Прибор не может работать от внешнего таймера или дистанционной системы управления.
- 19 Не используйте прибор, если он поврежден или работает с перебоями.
- 20 Если кабель поврежден, он должен быть заменен производителем, сервисным агентом или другим квалифицированным лицом для предотвращения опасности.

### только для бытового использования


#### перед первым использованием прибора

- 1 Установите уровень поджарки на максимум (6).
- 2 Включите пустой прибор для приведения в порядок элементов.
- 3 Может появиться небольшой запах, но волноваться не стоит. Обеспечьте хорошую вентиляцию комнаты.

#### поджаривание хлеба

- 4 Установите тостер вертикально на твердую, горизонтальную, термостойкую поверхность.
- 5 Не устанавливайте прибор на или рядом с предметами, которые могут получить повреждения даже вследствие воздействия умеренного тепла.
- 6 Хлеб может подгореть. Не используйте устройство рядом или под занавесками или другими горючими материалами и следите за прибором, когда он горячий.
- 7 Включите вилку в розетку.
- 8 Установите необходимую степень обжаривания с помощью регулятора (1 = светлая, 6 = темная).
- 9 Положите хлеб в разъем для тостов (максимальная толщина куска 25 мм).
- 10 Нажмите на рычаг вниз до его полного опущения.
- ✳ Он не будет заперт, пока тостер не подсоединен к электрическому источнику.
- 11 Когда это произойдет, тост подскочит, и элементы выключатся.

#### извлечение

- 12 Чтобы остановить поджарку, нажмите клавишу . Тост подскочит, и элементы выключатся.

#### дополнительный подъем

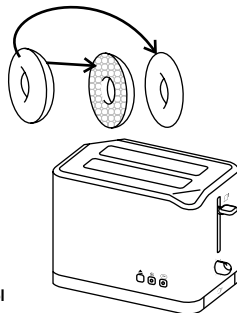
- 13 После поджаривания небольших изделий (бубликов, сдобных пышек и т.д.) рычаги могут быть подняты, чтобы легко их вынуть.

## замороженный хлеб ❄

- 14 Это свойство разрушает предположения о поджаривании замороженного хлеба.
- 15 Оставьте регулятор поджарки на предпочитаемом Вами значении, вставьте замороженный хлеб, опустите рычаг, затем нажмите клавишу ❄.
- 16 Включится световой индикатор, и время поджаривания автоматически изменится для получения той же степени поджаривания, что и для незамороженного хлеба.

## бублик ☺

- 17 Следует поджаривать только внешние коричневые поверхности бубликов, а мягкие внутренние поверхности не должны поджариваться.
- 18 Разрежьте бублик пополам и поместите две половинки в разъемы для тостов коричневыми внешними сторонами в направлении центральных элементов.
- 19 Оставьте регулятор степени поджаривания на предпочитаемом Вами значении, опустите рычаг, затем нажмите клавишу ☺. При нажатии этой клавиши нагреваются только центральные элементы
- 20 Загорится световой индикатор ☺, коричневые внешние стороны бублика поджарятся, а стороны разреза подогреются.



## повторный подогрев тоста

- 21 Используйте самую меньшую настройку. Повторно подогревайте только ровный кусок, без масла.

## решетка для подогрева булочек

- 22 Решетку для подогрева булочек следует использовать только при уровне поджарки 1.
- 23 Не используйте решетку для подогрева замороженных булочек, а также намазанных маслом, глазурированных или содержащих начинку.
- 24 Установите решетку для подогрева булочек сверху на тостер, вставив ее ножки в пазы.
- 25 Разложите булочки на решетке.
- 26 Установите уровень поджарки 1 и опустите рычаг.
- 27 Когда рычаг поднимется, снимите подогретые булочки.
- 28 Чтобы не обжечься, не прикасайтесь к прутьям решетки.
- 29 Снимите решетку для использования тостера обычным образом.

## полезные советы

- 30 При поджаривании более одного кусочка хлеба, используйте кусочки одинакового размера, толщины и свежести.
- 31 Старый (вчерашний) хлеб содержит меньше влаги, тост будет более хрустящим.
- 32 Старый или тонкий кусок хлеба готовится быстрее, чем свежий или толстый кусок. Используйте низкую настройку.
- 33 Сладкие хлебобулочные изделия (кексы к чаю, пироги и т.д.) зажариваются гораздо быстрее, чем обычный хлеб, и должны поджариваться на установке «светлее».

## крошки

- 34 Часто очищайте тостер от крошек, чтобы избежать накопления крошек. Это негигиенично и может привести к возникновению пожара.
- 35 Отключите тостер и дайте ему остыть.
- 36 Нажмите и отпустите указатель поддона для крошек ☞, чтобы разблокировать поддон.
- 37 Снимите поддон и почистите крошки с поддона.
- 38 Протрите влажной тканью, вытрите и установите его обратно в тостер.
- 39 Не используйте тостер, если поддон для крошек не установлен и не закрыт.

## **уход и обслуживание**

10 Отключите тостер и дайте ему остыть.

41 Протрите внешнюю поверхность влажной тканью, при необходимости используйте немного моющего средства.

42 Следите, чтобы посторонние предметы не попали в разъем, это может повредить элементы.

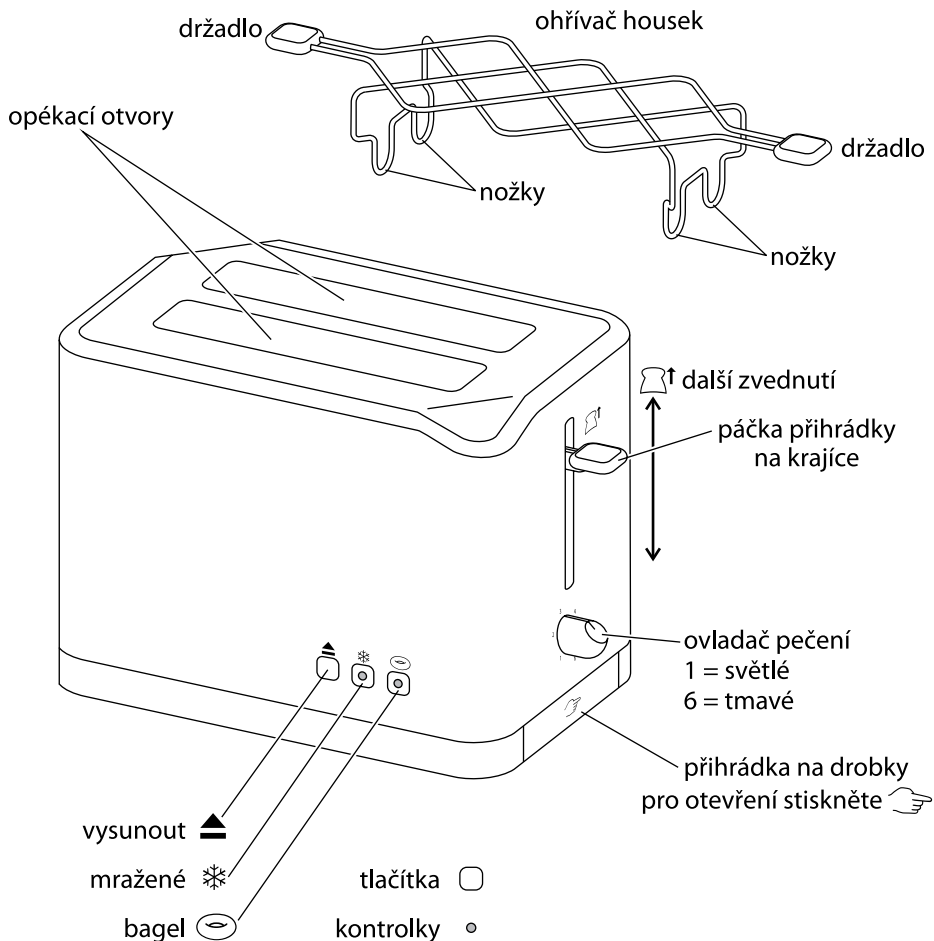
43 Не помещайте прибор в воду или иную жидкость.

44 Не используйте жесткие или абразивные вещества, или растворители.

## **символ мусорного контейнера**

Для того чтобы избежать угроз для здоровья и окружающей среды из-за вредных веществ в электрических и электронных товарах, приборы, отмеченные данным символом, должны утилизироваться не как не отсортированные бытовые отходы, а как восстановленные или повторно использованные.





Přetete si pokyny a bezpečně je uskladnete. Pokud spotřebič předáte dále, předejte jej i s pokyny. Sejměte všechny obaly, ale uschovejte je, dokud nebudete mít jistotu, že spotřebič funguje.

### **důležitá bezpečnostní opatření**

Dodržujte základní bezpečnostní pokyny, jako jsou:

- 1 Tento spotřebič smí používat jen odpovědná dospělá osoba nebo musí být používán pod jejím dozorem. Spotřebič používejte a uskladněte mimo dosah dětí.
- 2 Neumísťujte spotřebič do kapaliny, nepoužívejte jej v koupelně, u vody ani venku.
- 3 Pokud používáte pouze jeden opékačí otvor, nedávejte nic do druhého otvoru, poněvadž oba otvory budou aktivní, když bude držadlo dole.
- 4 Umístěte topinkovač na pevnou, rovnou plochu odolnou vůči teplu.
- 5 Nestavte jej na cokoli, co by mohlo mírné teplo poškodit.
- 6 Chléb hoří. Nepoužívejte spotřebič v blízkosti záclon či pod nimi nebo pod jiným hořlavým materiálem a sledujte jej, když je horký.



- 7 Oblast v okolí opékacích otvorů se velmi zahřeje – nedotýkat se!
- 8 Kabel ved'te tak, aby nevisel dolů a nebylo možno přes něj chodit nebo jej zachytit.
- 9 Nezakrývejte spotřebič a nic na něj nestavte.
- 10 Pokud se chléb zasekne, odpojte topinkovač, nechte jej vychladnout a opatrně chléb vyjměte. Nepoužívejte ostré předměty, poškodíte prvky.
- 11 Neopékejte krajíce s máslem, mohly by se vznítit.
- 12 Nepoužívejte potrhaný, zkroutený nebo poškozený chléb, mohl by se v topinkovači zaseknout.
- 13 Když spotřebič nepoužíváte, před přesunem a čištěním jej odpojte. Nechte jej vychladnout, než jej vyčistíte a uložíte.
- 14 Vyčistěte drobký z topinkovače často, aby nedošlo k jejich nahromadění. Je to nehygienické a může se zvýšit riziko vznícení.
- 15 Nepoužívejte topinkovač, pokud není přihrádka na drobký nasazená a uzavřená.
- 16 Udržujte spotřebič a kabel mimo plotny, sporáky či hořáky.
- 17 Nepoužívejte spotřebič pro jiný účel, než je uvedeno v těchto pokynech.
- 18 Tento spotřebič nesmí být ovládán externím časovačem nebo systémem dálkového ovládání.
- 19 Nepoužívejte spotřebič, je-li poškozen nebo se objevují poruchy.
- 20 Pokud je poškozený kabel, musí jej vyměnit výrobce, jeho servisní zástupce nebo osoba podobně kvalifikovaná, aby nedošlo k riziku.

### jen pro domácí použití


#### před prvním použitím

- 1 Nastavte úroveň opečení na maximum (6).
- 2 Použijte spotřebič prázdný, abyste zpracovali nové prvky.
- 3 Může to nepatrně zapáchat, ale nejde o nic rizikového. Ověřte, zda je místnost správně odvětrávaná.

#### opékání chleba

- 4 Umístěte topinkovač na pevnou, rovnou plochu odolnou vůči teplu.
- 5 Nestavte jej na cokoli, co by mohlo mírné teplo poškodit.
- 6 Chléb hoří. Nepoužívejte spotřebič v blízkosti záclon či pod nimi nebo pod jiným hořlavým materiálem a sledujte jej, když je horký.
- 7 Zasuňte zástrčku do zásuvky.
- 8 Nastavte ovladač pečení do požadované polohy (1 = světlé, 6 = tmavé).
- 9 Umístěte krajíce do opékacích otvorů (maximální tloušťka 25 mm).
- 10 Zatlačte páčku přihrádky na krajíce až dolů.
- ✳ Zablokuje se jen tehdy, když je topinkovač připojen k síti.
- 11 Až bude hotovo, topinka vyskočí a prvky se vypnou.

#### vysunout

- 12 Opékání ukončíte tlačítkem . Topinka vyskočí a prvky se vypnou.



#### další zvednutí

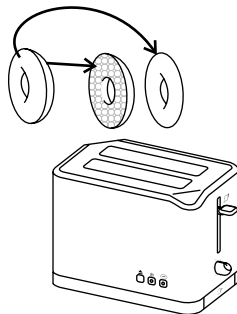
- 13 Po opékání malých kousků (bagety, preclíky, atd.) lze zvednout páčku přihrádky na krajíce ještě dále, abyste je mohli snadněji vyjmout.

#### mražený chléb ✳

- 14 Tato funkce zvyšuje přesnost opékání mraženého chleba.
- 15 Ponechte ovládání opékání na oblíbeném nastavení, zasuňte zmražený krajíc, spustte páčku přihrádky na chléb, pak stiskněte tlačítko ✳.
- 16 Rozsvítí se kontrolka, čas opékání se přenastaví automaticky, aby stupeň opečení byl stejný jako u mraženého chleba.

## bagel

- 17 Opéci by se měla pouze hnědá vnější plocha bagelů, jemná vnitřní plocha by neměla být opečená.
- 18 Bagel rozkrojte a poloviny umístěte do otvorů tak, že hnědá vnější strana bude směřovat ke středové části.
- 19 Ovladač pečení ponechte na svém oblíbeném nastavení, stlačte páčku a pak stiskněte tlačítko . To znamená, že budou žhnout jen středové části.
- 20 Rozsvítí se kontrolka , tzn. hnědá vnější strana bagelu bude opečená a rozkrojená strana jen ohřátá.



## ohřívání topinek

- 21 Použijte nejnižší nastavení. Ohřívajte jen nenamazané krajíce.


## ohříváč housek

- 22 U ohříváče housek používejte jen úroveň pečení 1.
- 23 Ohříváč housek nepoužívejte pro ohřívání housek, které jsou mražené či namazané máslem, něčím posypané, potřené cukrovou polevou či plněné.
- 24 Usadte ohříváč housek na horní část topinkovače s nožkami zasunutými do otvoru.
- 25 Umístěte housky na horní část ohříváče housek.
- 26 Nastavte úroveň pečení 1 a pak stiskněte páčku.
- 27 Když páčka vyskočí, ohřáté housky sejměte.
- 28 Konstrukce ohříváče housek se nedotýkejte, bude pálit.
- 29 Před běžným použitím topinkovače ohříváč housek zase odstraňte.

## nápady a tipy

- 30 Když opékáte více než jeden krajíc chleba, použijte krajíce podobné velikosti, šířky a čerstvosti.
- 31 Starý (včerejší) chléb obsahuje méně vlhkosti, je z něj tedy křupavější topinka.
- 32 Starý nebo slabý krajíc se opéká rychleji než čerstvý či silný chléb. Použijte nižší nastavení.
- 33 Sladké chlebové produkty (čajové koláčky, atd.) se opékají mnohem rychleji než obyčejný chléb, takže je opékejte na nižší nastavení.

## drobky

- 34 Vyčistěte drobky z topinkovače často, aby nedošlo k jejich nahromadění. Je to nehygienické a může se zvýšit riziko vznícení.
- 35 Odpojte topinkovač a nechte jej vychladnout.
- 36 Pro uvolnění přihrádky na drobky stiskněte a uvolněte tlačítko .
- 37 Vyjměte a vyprázdněte přihrádku na drobky.
- 38 Otřete je vlhkým hadříkem, osušte a pak vraťte do topinkovače.
- 39 Nepoužívejte topinkovač, pokud není přihrádka na drobky nasazená a uzavřená.

## péče a údržba

- 10 Odpojte topinkovač a nechte jej vychladnout.
- 41 Otřete vnější plochy vlhkým hadříkem. Podle nutnosti použijte trochu saponátu.
- 42 Dávejte pozor, ať vám do otvorů nic nespadne, zařízení by se mohlo poškodit.
- 43 Nevkládejte spotřebič do vody ani jiné kapaliny.
- 44 Nepoužívejte hrubé či brusné čisticí přípravky či rozpouštědla.

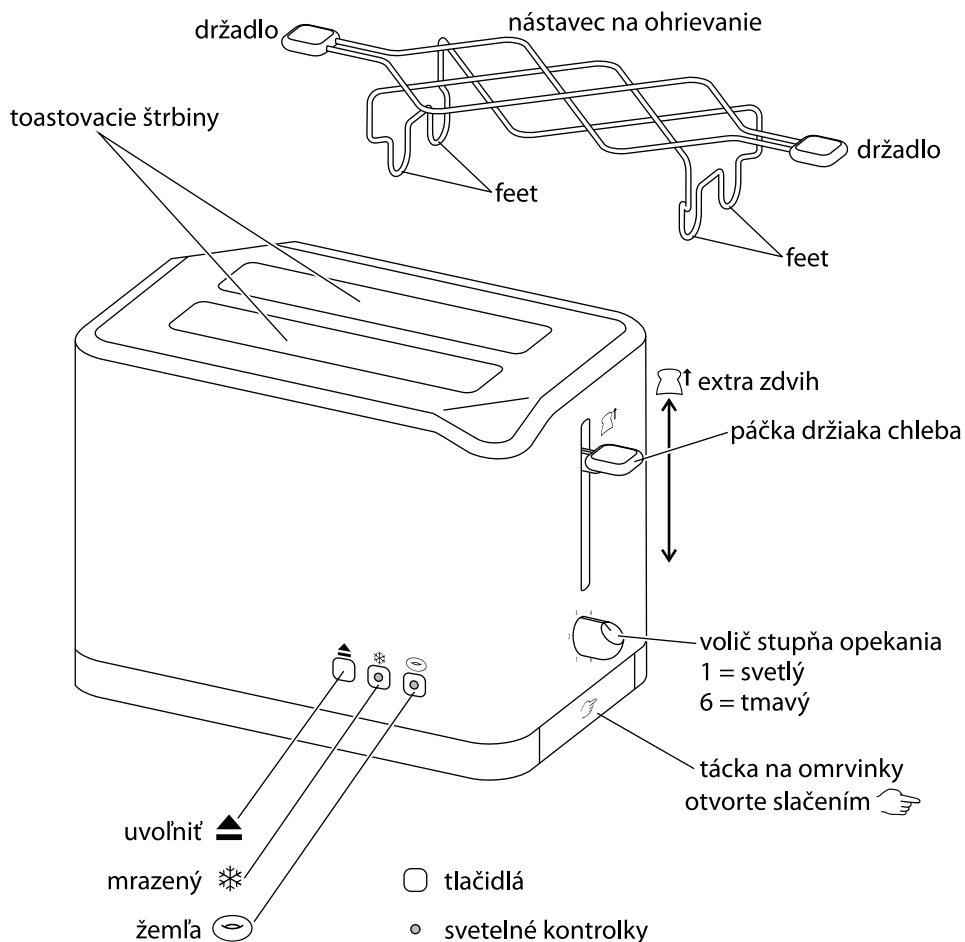
## symbol popelnice

Aby nedošlo k ohrožení zdraví a životního prostředí vlivem nebezpečných látek v elektrických a elektronických produktech, musejí být symboly označené tímto symbolem likvidovány s netříděným obecním odpadem, ale je nutno je třídít, znovu použít nebo recyklovat.









Prečítajte inštrukcie a zabezpečte ich dodržiavanie. Keď ste si prešli spotrebič, prejdite si aj inštrukcie. Odstráňte všetky obaly, ale uschovajte ich dovedy, kým nespoznáte ako spotrebič funguje.

### dôležité bezpečnostné opatrenia

Dodržiujte základné bezpečnostné opatrenia, vrátane:

- 1 Tento spotrebič musí byť používaný len pod dohľadom zodpovednej dospeléj osoby. Tento spotrebič používajte a skladujte mimo dosahu detí.
- 2 Nevkladajte spotrebič do kvapaliny, nepoužívajte ho v kúpeľni, blízko vody alebo vonku.
- 3 Ak používate len jednu toastovaciu štrbinu, dajte pozor, aby sa nič nedostalo do tej druhej, keďže po zatlačení páčky držíaka chleba budú hriať obidve štrbiny.
- 4 Postavte hriankovač kolmo na pevný, vodorovný, tepelne odolný povrch.



- 5 Nedávajte ho na alebo do blízkosti čokoliek, čo by mohlo byť poškodené, hoci len miernym teplom.
- 6 Chlieb sa môže vznietiť. Nepoužívajte tento spotrebič v blízkosti alebo pod záclonami alebo v blízkosti iných horľavých materiálov a sledujte či nie je príliš horúci.
- 7 Okolie toastovacích štrbín je veľmi horúce – nedotýkajte sa ho!
- 8 Prívodný kábel vedte tak, aby neprevišal, aby sa nemohlo oň zakopnúť alebo zachytiť.
- 9 Spotrebič nepokrývajte ani nedávajte žiadne predmety na jeho vrchnú časť.
- 10 Ak sa chlieb zasekne, vypnite hriankovač, nechajte ho vychladnúť a chlieb opatrne odstráňte. Nepoužívajte žiadne ostré predmety, mohli by ste poškodiť základné prvky spotrebiča.
- 11 Netoastujte "namazané" kúsky chleba, môžu sa vznietiť.
- 12 Nepoužívajte polámaný, skrútený alebo zdeformovaný chlieb, mohli by ste hriankovač upchať.
- 13 Keď spotrebič nepoužívate vyťahnite ho zo zásuvky, takisto pred presunom a pred čistením. Spotrebič pred čistením a uschovaním nechajte úplne vychladnúť.
- 14 Hriankovač pravidelne čistite od omrvínok, vyhnete sa tak jeho zanášaniam omrvinkami. Je to nehygienické a môže to spôsobovať riziko požiaru.
- 15 Nepoužívajte hriankovač, kým tácka na omrvinky nie je nasadená a uzavretá.
- 16 Držte tento spotrebič a prívodný kábel mimo stolných varičov, varných panelov alebo horákov.
- 17 Spotrebič nepoužívajte na iný účel než na ten, ktorý je popísaný v týchto inštrukciách.
- 18 Tento spotrebič nesmie byť prevádzkovaný prostredníctvom externého časového spínača alebo diaľkového ovládacieho systému.
- 19 Nepoužívajte tento spotrebič, keď je poškodený alebo má poruchu.
- 20 Ak je prívodný kábel poškodený, musí byť vymenený u výrobcu, jeho servisným technikom alebo kvalifikovaným odborníkom, aby nedošlo k riziku.

## použitie len pre domácnosť

### pred prvým použitím

- 1 Nastavte úroveň zhnednutia na maximum (6).
- 2 Spotrebič uveďte do činnosti prázdny, týmto nové prvky ošetríte.
- 3 Môže to trochu zapáchať, ale nie je to nič, čoho by ste sa mali obávať. Zabezpečte dobré vetranie miestnosti.

### opekanie chleba

- 4 Postavte hriankovač kolmo na pevný, vodorovný, tepelne odolný povrch.
- 5 Nedávajte ho na alebo do blízkosti čokoliek, čo by mohlo byť poškodené, hoci len miernym teplom.
- 6 Chlieb sa môže vznietiť. Nepoužívajte tento spotrebič v blízkosti alebo pod záclonami alebo v blízkosti iných horľavých materiálov a sledujte či nie je príliš horúci.
- 7 Zastrčte vidlicu spotrebiča do sieťovej zásuvky.
- 8 Nastavte požadovaný stupeň opekania (1 = svetlý, 6 = tmavý).
- 9 Vložte chlieb do toastovacích štrbín (maximálna hrúbka 25 mm).
- 10 Stlačte páčku držiaka na chlieb úplne dole.
- ✳ Páčka nezapadne dole, kým nie je spotrebič pripojený na zdroj elektrickej energie.
- 11 Keď je to hotové, hrianka vyskočí a prvky ohrevu sa vypnú.

### uvoľniť

- 12 Na zastavenie opekania, stlačte tlačidlo . Hrianka vyskočí a prvky ohrevu sa vypnú.

### extra zdvih

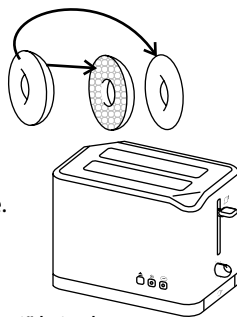
- 13 Po opekaní malých kúskov (židovské pečivo – bagely, lievance, atď.) sa môže páčka držiaka chleba zdvihnúť bližšie, aby umožnila ich ľahšie vytiahnutie.

## zmrazený chlieb ❄️

- 14 Táto vlastnosť umožňuje odhad opekania zmrazeného chleba.
- 15 Nechajte nastavenie hneďnutia na Vašom obľúbenom nastavení, vložte zmrazený chlieb, stlačte páčku držíaka chleba, potom stlačte tlačidlo ❄️.
- 16 Zsvieti svetelná kontrolka a čas opekania sa automaticky prispôsobí tak, aby sa dosiahol ten istý stupeň opečenia ako pri nezmrazenom chlebe.

## žemľa 🍞

- 17 Opekať by sa mali len hnedé vonkajšie strany žemlí, nie mäkké vnútorné časti.
- 18 Žemľu rozrežte a vložte obe polovice do štrbín hnedými povrchmi smerom do stredu hriankovača.
- 19 Nechajte stupeň opekania na vašom obľúbenom nastavení, zatlačte páčku, a stlačte tlačidlo 🍞. Takto hrejú len ohrievacie telesá v strede.
- 20 Bude svietiť svetielko 🍞, hnedé časti žemle sa opečú a vnútorné strany sa zohrejú.



## ohrievanie hrianky

- 21 Použitie najnižšieho nastavenia. Len na prihriatie plochej, "nenamazanej" hrianky.

## Nástavec na ohrievanie žemlí

- 22 Nástavec na ohrievanie žemlí používajte iba pri stupni opekania 1.
- 23 Nepoužívajte nástavec na ohrievanie zmrazených, maslom natretých, obalených, plnených žemlí a žemlí s polevou.
- 24 Položte nástavec na ohrievanie na hriankovač, s nožičkami vo vnútri štrbín.
- 25 Žemle položte na nástavec.
- 26 Nastavte stupeň opekania na 1, potom stlačte páčku smerom nadol.
- 27 Keď páčka vyskočí, pečivo môžete vybrať.
- 28 Nedotýkajte sa drôtov nástavca – budú horúce.
- 29 Pred bežným použitím hriankovača z neho nástavec odstráňte.

## radý a tipy

- 30 Pri opekaní viac než jedného krajca chleba, použite krajce podobnej veľkosti, hrúbky a rovnako čerstvé krajce.
- 31 Starý (včerajší) chlieb obsahuje menej vlhkosti, preto vytvára chrumkavejšiu hrianku.
- 32 Starý alebo tenký chlieb sa opeká rýchlejšie než čerstvý alebo hrubý chlieb. Použite nižšie nastavenie.
- 33 Sladké chlebové výrobky (čajové pečivo, biskupský chlebík atď.) hneďnú omnoho rýchlejšie než bežný chlieb, teda musia byť opekané na svetlejšom nastavení.

## omrvinky

- 34 Hriankovač pravidelne čistite od omrvínok, vyhnete sa tak jeho zanášaniam omrvinkami. Je to nehygienické a môže to spôsobovať riziko požiaru.
- 35 Vypnite hriankovač a nechajte ho vychladnúť.
- 36 Stlačte a uvoľnite tácku na omrvinky 🖱️.
- 37 Vyberte a vyprázdňte tácku na omrvinky.
- 38 Otrite ju vlhkou látkou, vysušte a potom ju vráťte do hriankovača.
- 39 Nepoužívajte hriankovač, kým tácka na omrvinky nie je nasadená a uzavretá.

## starostlivosť a údržba

- 10 Vypnite hriankovač a nechajte ho vychladnúť.
- 41 Otrite vonkajší povrch vlhkou látkou. Ak je to nevyhnutné, použite malé množstvo čistiaceho prostriedku.
- 42 Nedovoľte, aby sa do otvorov dostalo čokoľvek iné ako chlieb, mohli by ste poškodiť ohrievacie telesá.

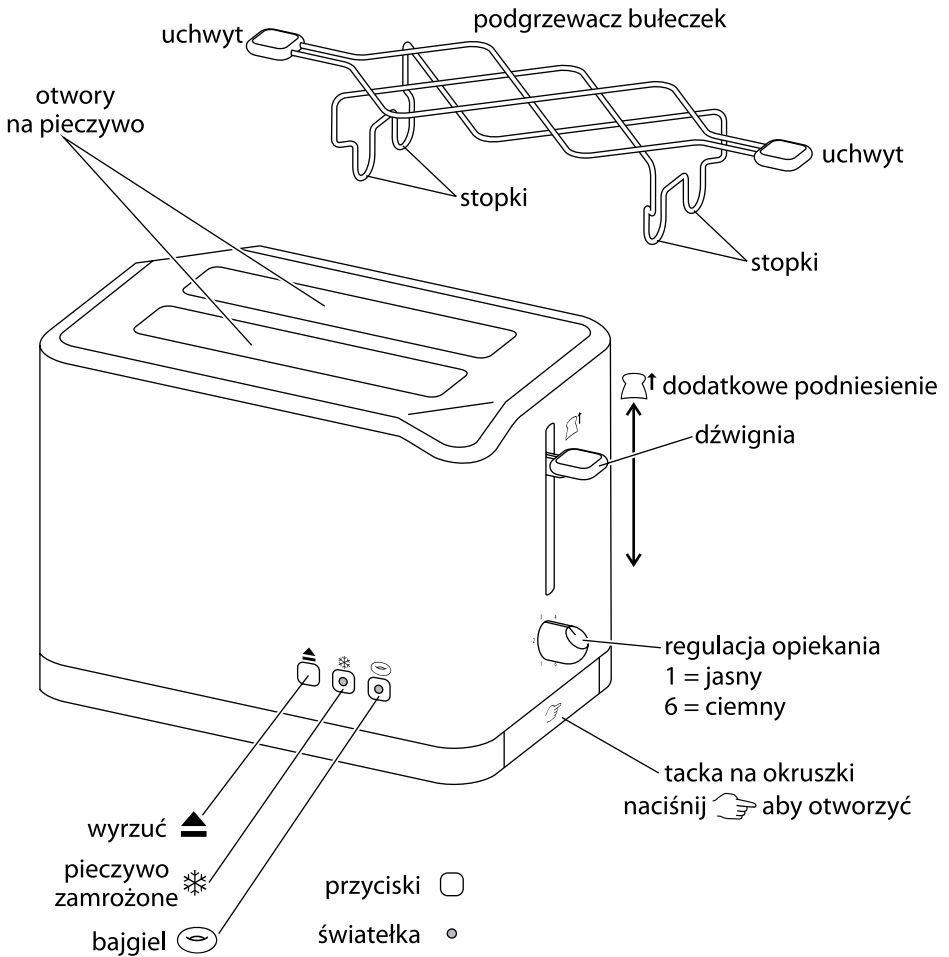
43 Nekládte spotřebič do vody alebo nejakej inej kvapaliny.

44 Nepoužívajte hrubé alebo abrazívne čistiace prostriedky alebo rozpúšťadlá.

### **symbol odpadkového koša**

Aby ste sa vyhli environmentálnym a zdravotným problémom, ktoré sú spôsobené rizikovými látkami v elektrických a elektronických výrobkoch, spotrebiče označené týmto symbolom nesmú byť odstraňované spolu s netriedeným komunálnym odpadom, ale majú byť renovované, znovu použité alebo recyklované.





Zapoznaj się z instrukcją i odłóż w znane Ci miejsce. Jeśli komuś przekażesz urządzenie, załącz także instrukcję. Rozpakuj urządzenie, zachowaj opakowanie w okresie użytkowania urządzenia.

### wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Postępuj zgodnie ze wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa, między innymi:

- 1 Urządzenie może być używane tylko przez osoby dorosłe, lub pod nadzorem osoby dorosłej. Używaj i przemieszczaj urządzenie poza zasięgiem dzieci.
- 2 Nie zanurzaj urządzenia w płynie, nie używaj go w łazience, w pobliżu wody, ani na zewnątrz budynku.
- 3 Gdy używany jest tylko jeden otwór na pieczywo, niczego nie powinno być w drugim otworze, bo po wciśnięciu dźwigni obydwa otwory są „czynne”.
- 4 Ustaw toster prosto na stabilnej, suchej płaskiej i termoodpornej powierzchni.
- 5 Nie ustawiaj na urządzeniu, albo w jego pobliżu, żadnych przedmiotów, które mogłyby zostać uszkodzone przez nawet niewielkie gorąco.



- 6 Pieczywo może się zapalić. Nie pozwól, aby podczas używania urządzenie stykało się z zasłonami, lub innymi materiałami łatwopalnymi i nie pozostawiaj bez nadzoru, dopóki nie ostygnie.
- 7 Okolice otworów na pieczywo silnie się rozgrzewa – nie dotykaj!
- 8 Nigdy nie pozwalaj, aby przewód zwiisał przez krawędź stołu lub blatu lub mógł zostać zaczepiony.
- 9 Nie przykrywaj urządzenia i niczego na nim nie stawiaj.
- 10 W przypadku, kiedy pieczywo utknie w tosterze, wyciągnij wtyczkę z gniazdka sieciowego. Pozwól tosterowi na całkowite ostygnięcie przed ostrożnym wyjęciem pieczywa. Nie używaj niczego szorstkiego, co mogłoby uszkodzić częśći toster.
- 11 Nie wkładaj do urządzenia pieczywa posmarowanego, może się zapalić.
- 12 Nie wkładaj w toster zniekształconego pieczywa, może utkwąć w tosterze.
- 13 Wyciągnij wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka przed przenoszeniem i czyszczeniem. Przed przenoszeniem i czyszczeniem toster, odczekaj aż całkowicie on ostygnie.
- 14 Często usuwaj okruszki z tacki toster, zapobiegnie to powstawaniu większych zlepeków . Pozostawianie okruszków jest niehigieniczne i stwarza niebezpieczeństwo pożaru.
- 15 Nie używaj toster, zanim nie włożysz i zamkniesz tacki na okruszki.
- 16 Urządzenie nie powinno być blisko kuchenek, płyt grzejnych i palników.
- 17 Nigdy nie używaj urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem określonym w niniejszej instrukcji.
- 18 Urządzeniem nie można sterować przy pomocy regulatora czasowego, ani też zdalnie.
- 19 Nigdy nie używaj uszkodzonego urządzenia lub jeśli zaczęło wadliwie działać.
- 20 Jeżeli przewód zasilający ulegnie uszkodzeniu, powinien być wymieniony przez specjalistyczny zakład naprawczy w celu uniknięcia zagrożenia.

### tylko do użytku domowego

#### przed pierwszym użyciem

- 1 Ustaw stopień opiekania na maksimum (świecą się wszystkie lampki kontrolne opiekania).
- 2 Uruchomić puste urządzenie bez pieczywa, elementy grzejne muszą się wygrzać.
- 3 Może wystąpić lekki zapach „spalenizny”. Nie stanowi to żadnego zagrożenia. Upewnij się, że pomieszczenie jest dobrze przewietrzane.

#### opiekanie pieczywa

- 4 Ustaw toster prosto na stabilnej, suchej płaskiej i termoodpornej powierzchni.
- 5 Nie ustawiaj na urządzeniu, albo w jego pobliżu, żadnych przedmiotów, które mogłyby zostać uszkodzone przez nawet niewielkie gorąco.
- 6 Pieczywo może się zapalić. Nie pozwól, aby podczas używania urządzenie stykało się z zasłonami, lub innymi materiałami łatwopalnymi i nie pozostawiaj bez nadzoru, dopóki nie ostygnie.
- 7 Włóż wtyczkę do gniazdka sieciowego.
- 8 Ustaw regulację opiekania na żądany stopień (1=jasny, 6=ciemny).
- 9 Włóż pieczywo do otworu (grubość maksymalna kromki 25 mm).
- 10 Wciśnij dźwignię opiekania do końca.
- ✳ Dźwignia do dojdzie do końca, jeżeli toster nie jest podłączony do zasilania energią.
- 11 Na koniec, tost wyskakuje a elementy grzejne zostają wyłączone.

#### wyrzucić

- 12 Aby zatrzymać opiekanie, naciśnij przycisk . Tost wyskoczy, a elementy grzejne zostają wyłączone.

#### funkcja dodatkowego podniesienia

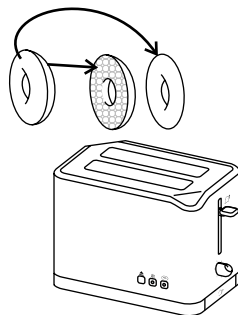
- 13 W celu ułatwienia wyjęcia drobnego pieczywa po opieczieniu tostu, dźwignia opiekania może zostać podniesiona powyżej położenia początkowego.

## pieczywo zamrożone ❄️

- 14 Ta funkcja eliminuje wszelkie kombinacje przy opiekaniu zamrożonego pieczywa.
- 15 Ustaw regulację opiekania w żądanym położeniu, umieść zamrożone pieczywo w tosterze, opuść dźwignię i dotknij ❄️.
- 16 Zapali się światelko i czas opiekania zostanie automatycznie dostosowany w taki sposób, żeby uzyskać stopień rumienienia taki sam jak przy pieczywie niezamrożonym.

## bajgiel ☹️

- 17 Opiekana może być tylko zewnętrzna strona bajgiela, nie należy rumienić miękkiego środka.
- 18 Przekroić bajgiel i włożyć połówki w otwory na pieczywo ciemną stroną do grzałek środkowych.
- 19 Ustaw regulację opiekania na żądany stopień, wciśnij dźwignię i naciśnij przycisk ☹️. Spowoduje to działanie tylko grzałek środkowych.
- 20 Zostaje podświetlony ☹️, opiekane są ciemne strony bajgiela, od strony przekrojonej tost jest podgrzewany.



## odgrzewanie tostów

- 21 Zastosuj najniższe ustawienie. Odgrzewać można tylko tosty nieposmarowane masłem.

## podgrzewacz bułeczek

- 22 Do podgrzewania bułeczek stosuje się tylko poziom opiekania 1.
- 23 Nie stosować funkcji podgrzewania bułeczek do opiekania pieczywa zamrożonego, posmarowanego masłem, albo bułeczek z nadzieniem.
- 24 Nasadź podgrzewacz bułeczek na wierzchu tostera, ze stopkami w otworach tostera.
- 25 Bułeczki ułóż na wierzchu podgrzewacza bułeczek.
- 26 Nastaw poziom opiekania na 1, potem opuść dźwignię.
- 27 Gdy dźwignia wyskoczy, zdejmij ogrzane bułeczki.
- 28 Nie dotykaj drutów podgrzewacza – są gorące.
- 29 Przed użyciem tostera w zwykłych zastosowaniach, zdejmij podgrzewacz bułeczek.

## sugestie i wskazówki

- 30 Jeżeli równocześnie opiekasz kilka kromek pieczywa, niech będą zbliżone wymiarem, grubością i świeżością.
- 31 W czerstwym pieczywie jest mniej wilgoci, stąd tosty będą bardziej kruche.
- 32 Pieczywo starsze i cienkie opieka się szybciej niż świeże i grubsze. Stosuj niższe poziomy opiekania.
- 33 Pieczywo cukiernicze (herbatniki, placek z owocami, itd.) opiekają się szybciej niż zwykły chleb, dlatego poziom opiekania powinien być niższy.

## okruszki

- 34 Często usuwaj okruszki z tacki tostera, zapobiegnie to powstawaniu większych zlepków. Pozostawianie okruszków jest niehigieniczne i stwarza niebezpieczeństwo pożaru.
- 35 Wyciągnij wtyczkę zasilania z gniazdka i pozwól urządzeniu całkowicie ostygnąć.
- 36 Naciśnij i zwolnij tackę na okruszki ↵ aby odblokować.
- 37 Wyjmij i opróżnij tackę na okruszki.
- 38 Wytrzyj ją miękką, wilgotną szmatką i wstaw do tostera.
- 39 Nie używaj tostera, zanim nie włożysz i zamkniesz tacki na okruszki.

## czyszczenie i konserwacja

- 40 Wyciągnij wtyczkę zasilania z gniazdka i pozwól urządzeniu całkowicie ostygnąć.
- 41 Powierzchnie zewnętrzne czyść jedynie za pomocą miękkiej, wilgotnej szmatki. Można użyć trochę płynu do naczyń.

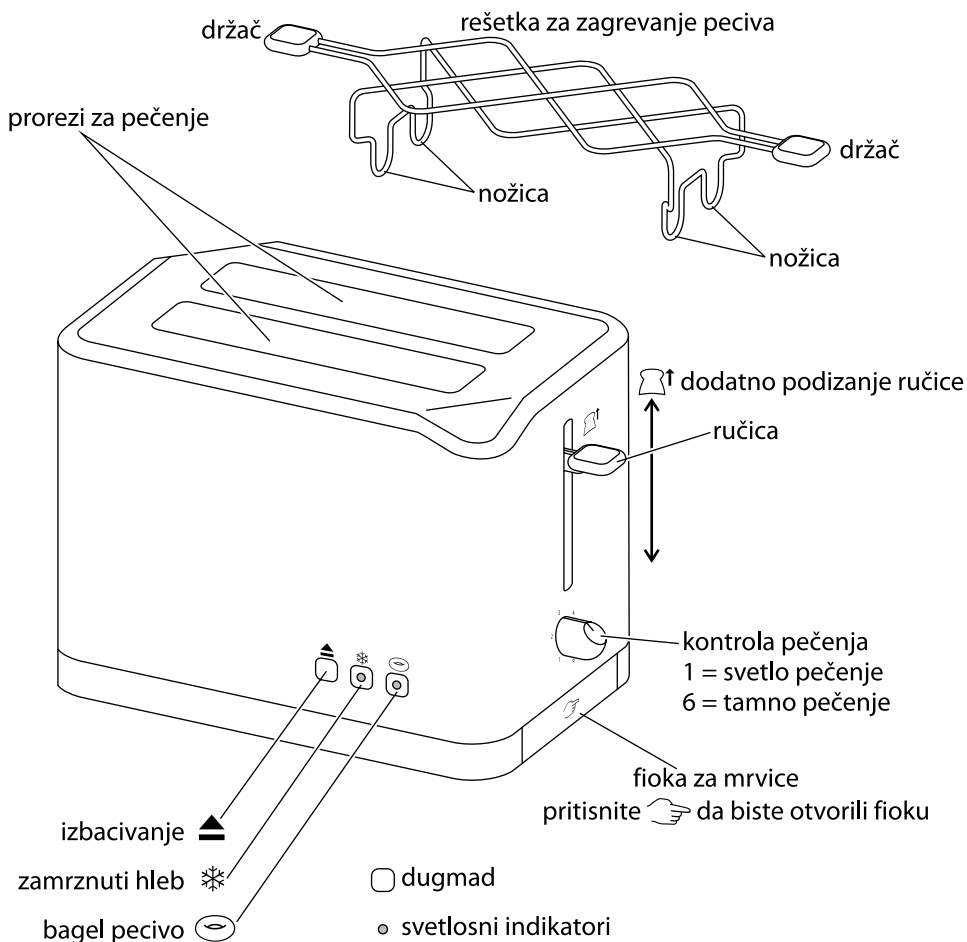


- 42 Niczego nie wkładać w otwory, elementy grzejne mogą ulec uszkodzeniu.  
43 Nigdy nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie, lub w innym płynie.  
44 Nie używaj do czyszczenia urządzenia szorstkich i ściernych środków czyszczących.

**symbol kubła na śmieci**

Zużyte urządzenie oddaj do odpowiedniego punktu składowania, gdyż znajdujące się w urządzeniu niebezpieczne składniki elektryczne i elektroniczne mogą być zagrożeniem dla środowiska. Nie wyrzucaj wraz z odpadami komunalnymi.





Pročitajte uputstva i sačuvajte ih na sigurnom mestu. U slučaju ustupanja aparata trećim licima, priložite i ova uputstva za upotrebu. Skinite svu ambalažu, ali je sačuvajte dok ne proverite da li aparat radi.

### važne sigurnosne mere

Sledite osnovne sigurnosne mere, uključujući sledeće:

- 1 Ovaj aparat je namenjen za upotrebu od strane odraslih odgovornih osoba ili pod njihovim nadzorom. Koristite i čuvajte ovaj aparat van domašaja dece.
- 2 Ne uranjajte aparat u tekućinu, ne koristite ga u kupatilu, blizu vode ili na otvorenom prostoru.
- 3 Ako koristite jedan prerez za pečenje, nemojte dopustiti da bilo šta upadne u drugi prerez, jer kad se spusti ručica oba preseza se zagrevaju.
- 4 Postavite toster uspravno na čvrstu, ravnu površinu, otpornu na toplotu.



- 5 Nemojte ga postavljati blizu ili direktno na bilo kakvu površinu koja se može oštetiti i vrlo blagom toplotom.
- 6 Hleb može da pregori. Nemojte koristiti aparat blizu ili ispod zavesa ili drugih zapaljivih materijala i nadgledajte ga dok je vruć.
- 7 Izbegavajte dodir s područjem oko proreza za pečenje koje postaju jako vruće.
- 8 Savijte kabl da ne visi preko radne površine kako bi se izbeglo spoticanje ili zaplitanje.
- 9 Nemojte stavljati poklopac ili neki drugi predmet na aparat.
- 10 Ako se hleb zaglavi u tosteru, isključite aparat iz utičnice, ostavite da se ohladi i pažljivo uklonite hleb. Nemojte koristiti oštre predmete u te svrhe, jer to može da ošteti grejne elemente.
- 11 Nemojte stavljati hleb premazan puterom ili sličnim sastojcima, koji mogu da izazovu požar.
- 12 Ne koristite raskomadane, savijene ili deformisane kriške hleba, jer tako može da se blokira rad tostera.
- 13 Isključite aparat iz utičnice kad ga ne koristite, pre pomicanja i čišćenja. Ostavite da se potpuno ohladi pre čišćenja i čuvanja.
- 14 Uklanjajte često mrvice iz tostera, da bi se izbeglo njihovo nagomilavanje. To nije higijenski i moglo bi prouzrokovati požar.
- 15 Ne koristite toster ukoliko niste pričvrstili i zatvorili fioku za mrvice.
- 16 Držite aparat i kabl daleko od grejnih ploča, ploča na kaminu ili plamenika na šporetu.
- 17 Ne koristite aparat u druge svrhe osim onih opisanih u ovom uputstvima.
- 18 Ovaj aparat ne sme biti kontrolisan vanjskim tajmerom ili daljinskim kontrolerom.
- 19 Ne koristite aparat ako je oštećen ili ako ne funkcioniše pravilno.
- 20 Ako je kabl oštećen, mora biti zamenjen od strane proizvođača, njegovog ovlašćenog servisa ili na sličan način kvalifikovane osobe, kako bi se izbegao rizik.

### isključivo za kućnu upotrebu


#### pre prve upotrebe

- 1 Postavite stepen zapečenosti na maksimum (pale se svi svetlosni indikatori stepena zapečenosti).
- 2 Vršite ovaj ciklus pečenja bez hleba, da biste pripremili nove grejne elemente na rad.
- 3 Može se osetiti neprijatan miris, ali to je normalno. Osigurajte dobru ventilaciju prostorije.

#### pečenje hleba

- 4 Postavite toster uspravno na čvrstu, ravnu površinu, otpornu na toplotu.
- 5 Nemojte ga postavljati blizu ili direktno na bilo kakvu površinu koja se može oštetiti i vrlo blagom toplotom.
- 6 Hleb može da pregori. Nemojte koristiti aparat blizu ili ispod zavesa ili drugih zapaljivih materijala i nadgledajte ga dok je vruć.
- 7 Priključite utikač u utičnicu.
- 8 Okrenite kontrolu pečenja na odgovarajući stepen (1 = svetlo pečenje, 6 = tamno pečenje).
- 9 Stavite hleb u prorez za pečenje (maksimalna debljina hleba 25 mm).
- 10 Pritisnite ručicu prema dole.
- ✱ Ručica će ostati u donjem položaju samo ako je toster priključen na električnu mrežu.
- 11 Po završetku, tost će biti izbačen iz proreza i grejni elementi će se ugasiti.

#### izbacivanje

- 12 Ako želite da zaustavite pečenje, pritisnite dugme . Tost će biti izbačen iz proreza i grejni elementi će se ugasiti.

#### dodatno podizanje ručice

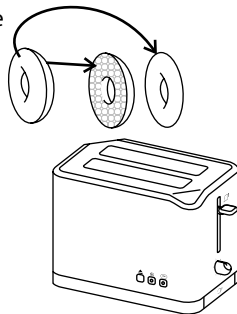
- 13 Prilikom pečenja manjih komada (bagel peciva, pogačica, itd.) ručica može biti podignuta i u viši položaj da bi se olakšalo njihovo izvlačenje.

## zamrznuti hleb ❄️

- 14 Upotrebom ove funkcije pečenje zamrznutog hleba će Vam sigurno uspeti.
- 15 Podesite kontrolu pečenja na Vaš omiljeni stepen, stavite zamrznuti hleb u prorez, spustite ručicu i pritisnite dugme ❄️.
- 16 Svetlosni indikator će se upaliti i vreme pečenja će biti automatski podešeno kako biste dobili jednak nivo pečenja kao i kod nezamrznutog hleba.

## bagel pecivo 🥯

- 17 Preporučujemo pečenje samo vanjske strane bagel peciva; unutrašnje mekane delove ne treba peći.
- 18 Podelite Vaše bagel pecivo na dva dela i stavite delove u proreze s koricom okrenutom prema centralnim elementima.
- 19 Podesite kontrolu pečenja na Vaš omiljeni stepen, spustite ručicu i pritisnite dugme 🥯. Tim se greju samo centralni elementi.
- 20 Upaliće se svetlosni indikator 🥯, vanjski delovi bagel peciva će se peći a sečene strane će biti zagrejane.



## podgrevanje tosta

- 21 Koristite najniži stepen. Podgrevajte samo jednostavan tost, bez premaza.

## rešetka za zagrevanje peciva

- 22 Koristite rešetku za zagrevanje peciva samo sa stepenom zapečenosti 1.
- 23 Nemojte koristiti rešetku za peciva koja su zamrznuta, premazana puterom, obložena premazom, sleđena ili punjena.
- 24 Postavite rešetku za zagrevanje peciva na gornji deo tosteru s nožicama unutar proreza.
- 25 Postavite peciva na rešetku za zagrevanje.
- 26 Postavite stepen zapečenosti na 1 i spustite ručicu.
- 27 Kad se ručica digne, uklonite podgrejana peciva.
- 28 Ne dodirujte rešetku grejača jer je vruća.
- 29 Ako želite da koristite toster za normalne funkcije, uklonite rešetku za zagrevanje.

## saveti i sugestije

- 30 Ako pečete više od jedne kriške hleba, koristite kriške slične veličine, debljine i svežine.
- 31 Stari hleb (jučerašnji) sadrži manje vlage, tako da čini tost hrskavijim.
- 32 Star ili tanko sečen hleb se peče brže od svežeg ili debelo sečenog hleba. Koristite niži stepen zapečenosti.
- 33 Slatki pekarski proizvodi (kolači za čaj, voćni hleb, itd.) tamne brže od običnog hleba, tako da trebate da ih pečete na nižem stepenu zapečenosti.

## mrvice

- 34 Uklanjajte često mrvice iz tosteru, da bi se izbeglo njihovo nagomilavanje. To nije higijenski i moglo bi prouzrokovati požar.
- 35 Isključite toster iz utičnice i ostavite da se ohladi.
- 36 Pritisnite i otpustite fioku za mrvice 🖱️ da biste je otvorili.
- 37 Izvadite i ispraznite fioku za mrvice.
- 38 Očistite je vlažnom tkaninom, osušite i vratite u toster.
- 39 Ne koristite toster ukoliko niste pričvrstili i zatvorili fioku za mrvice.

## čišćenje i održavanje

- 40 Isključite toster iz utičnice i ostavite da se ohladi.
- 41 Obrišite spoljašnje površine vlažnom tkaninom. Ako je potrebno, stavite malo deterdženta za pranje posuđa.
- 42 Nemojte dopustiti da bilo šta upadne u proreze, jer bi moglo doći do oštećenja elemenata.

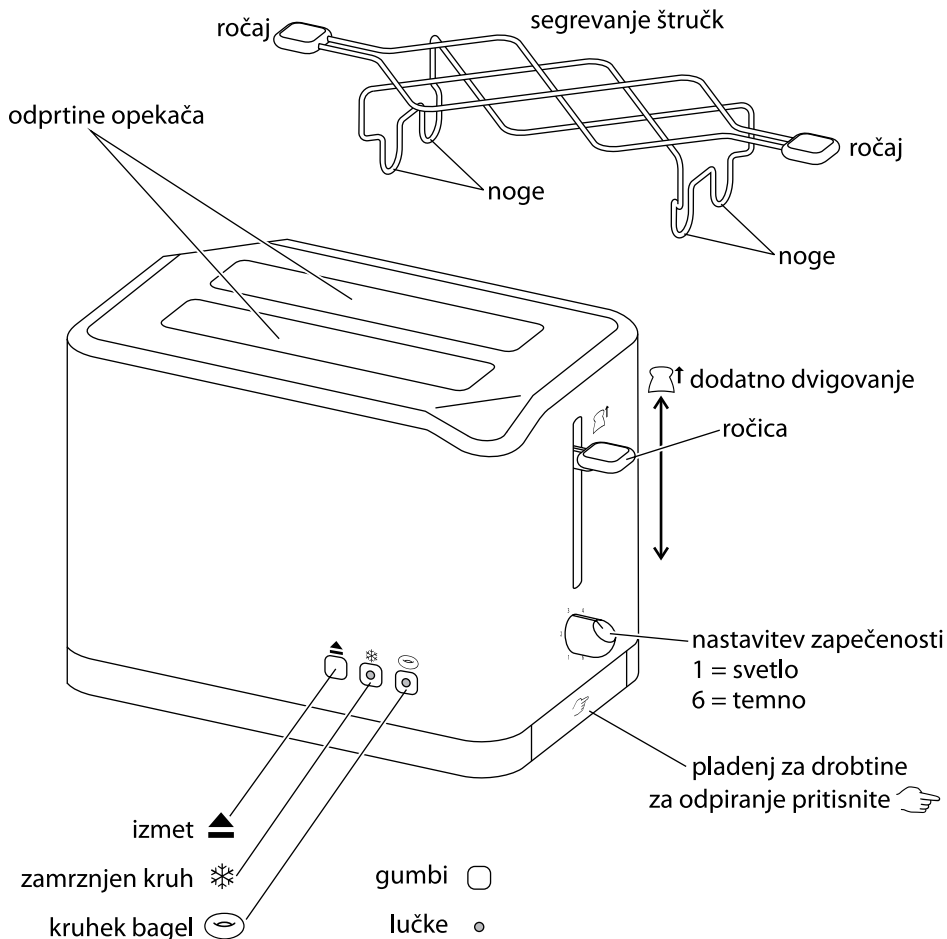
43 Ne uranjajte aparat u vodu ili u bilo kakvu tekućinu.

44 Nemojte koristiti gruba ili abrazivna sredstva za čišćenje ili rastvarače.

### **simbol precrtane korpe za otpatke**

Da bi se izbegle štetne posledice na životnu sredinu i zdravlje zbog opasnih supstanci u električnim i elektronskim proizvodima, svi aparati obeleženi ovim simbolom ne smeju se odlagati kao neklasifikovani urbani otpad, već se moraju prikupiti, ponovo upotrebiti ili reciklovati.





Preberite navodila in jih hranite na varnem mestu. Če napravo posredujete drugim, jim dajte tudi navodila. Odstranite vso embalažo, vendar jo shranite, dokler niste prepričani, da naprava deluje.

### **pomembna varovala**

Sledite osnovnim varnostnim ukrepom, vključno z:

- 1 To napravo smejo uporabljati izključno odrasli ali pa morajo odrasli uporabo nadzorovati. Napravo uporabite in hranite zunaj dosega otrok.
- 2 Naprave ne dajajte v katerokoli tekočino, ne uporabljajte je v kopalnici, v bližini vode ali na prostem.
- 3 Kadar uporabljate le eno odprtino opekača, v drugo ne vstavljajte ničesar, ker se ob spuščanju vzvoda vseeno segreje.
- 4 Opekač postavite pokonci na stabilno vodoravno površino, ki je odporna proti vročini.
- 5 Naprave na postavljajte na ali v bližino česarkoli, kar bi se lahko poškodovalo tudi zaradi zmerne vročine.
- 6 Kruh lahko zagori. Naprave ne uporabljajte v bližini ali pod zavesami ali drugimi vnetljivimi materiali in jo opazujte, dokler je vroča.



- 7 Območje okoli odprtih opekača se močno segreje – ne dotikajte se ga!
- 8 Kabel napeljite tako, da ne visi in da se vanj ni mogoče zatakni ali spotakni.
- 9 Naprave ne pokrivajte in nanjo ne dajajte drugih predmetov.
- 10 Če se kruh zatakne, opekač odklopite, počakajte, da se ohladi, in previdno odstranite kruh. Ne uporabljajte ostrih orodij, saj boste tako poškodovali vložke.
- 11 Ne pecite namazanih stvari, saj se lahko vnamejo.
- 12 Ne uporabljajte strganega, ukrvljenega ali deformiranega kruha, saj se lahko zatakne v opekaču.
- 13 Napravo odklopite, kadar je ne uporabljate, preden jo premaknete in pred čiščenjem. Pred čiščenjem in shranjevanjem pustite, da se ohladi.
- 14 Iz opekača pogosto očistite drobtine, da se ne naberejo. To ni higienično, poleg tega pa predstavlja nevarnost požara.
- 15 Opekača ne uporabljajte, če pladenj za drobtine ni nameščen in zaprt.
- 16 Napravo in kabel varujte pred stikom z vročimi ploščami, kuhalniki ali gorilniki.
- 17 Naprave ne uporabljajte za ničesar drugega kot za namene, ki so opisani v teh navodilih.
- 18 Te naprave ne smete upravljati z zunanjim časovnikom ali sistemom za daljinsko upravljanje.
- 19 Naprave ne upravljajte, če je poškodovana ali če ne deluje pravilno.
- 20 Če je kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegov servisni zastopnik ali kdo s podobnimi pooblastili, da se prepreči tveganje.

### samo za gospodinjsko uporabo


#### pred prvo uporabo

- 1 Stopnjo zapečenosti nastavite na največjo vrednost (vse lučke za stopnjo zapečenosti svetijo).
- 2 Napravo pustite obratovati prazno, da utečete nove grelnike.
- 3 Pri tem se lahko pojavi neprijeten vonj, vendar naj vas to ne skrbi. Poskrbite, da je soba dobro prezračena.

#### popočenje kruha

- 4 Opekač postavite pokonci na stabilno vodoravno površino, ki je odporna proti vročini.
- 5 Naprave na postavljajte na ali v bližino česarkoli, kar bi se lahko poškodovalo tudi zaradi zmerne vročine.
- 6 Kruh lahko zagori. Naprave ne uporabljajte v bližini ali pod zavesami ali drugimi vnetljivimi materiali in jo opazujte, dokler je vroča.
- 7 Vtič vstavite v električno vtičnico.
- 8 Nastavite želeno stopnjo zapečenosti (1 = svetlo, 6 = temno).
- 9 Kruh postavite v odprtino opekača (največja debelina je 25 mm).
- 10 Vzvod potisnite do konca navzdol.
- \* Vzvod se ne zatakne, če opekač ni priključen na električno energijo.
- 11 Ko je priprava končana, popečeni kruh izskoči, grelniki pa se izklučijo.

#### izmet

- 12 Za ustavev pečenja pritisnite gumb . Popečeni kruh izskoči, grelniki pa se izklučijo.

#### oddatno dvigovanje

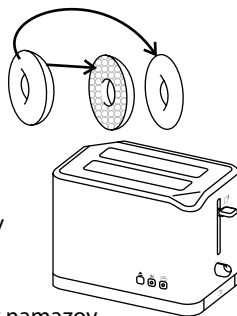
- 13 Po popečenju manjših kosov (peciva itd.) lahko vzvod dodatno dvignete, da jih boste lažje odstranili.

#### zamrznjen kruh ❄

- 14 Ta funkcija odpravi ugibanje pri peki zamrznjenega kruha.
- 15 Nastavitev zapečenosti pustite na najljubši stopnji, vstavite zamrznjen kruh, potisnite vzvod navzdol in se dotaknite gumba ❄.
- 16 Zasveti lučka, čas popečenja pa se samodejno spremeni tako, da bo kruh zapečen enako, kot če ne bi bil zamrznjen.

## kruhki bagel ☺

- 17 Pri kruhkih bagel naj bi bila popečena samo rjava zunanja površina, mehke notranje površine pa ne bi smele biti rjave.
- 18 Kruhek bagel prerežite in vstavite obe polovici v odprtini tako, da sta rjavi zunanji strani obrnjeni proti grelnikom.
- 19 Nastavitev zapečenosti pustite na najljubši stopnji, potisnite vzvod navzdol in pritisnite gumb ☺. S tem vključite samo srednje grelnike.
- 20 Zasveti lučka ☺, opekač pa popeče samo rjavi zunanji strani kruhkov bagel, odrezani strani se samo segrejeta.



## pagrevanje popečenega kruha

- 21 Nastavite najnižjo nastavitev. Pogrevajte samo čist popečen kruh brez namazov.

## segrevanje štručk

- 22 Segrevanje štručk uporabljajte samo s stopnjo zapečenosti 1.
- 23 Segrevanja štručk ne uporabljajte za segrevanje zamrznjenih, namazanih, prelitih ali polnjenih štručk.
- 24 Napravo za segrevanje štručk postavite na opekač z nogami v odprtinah.
- 25 Štručke postavite na vrh naprave za segrevanje štručk.
- 26 Stopnjo zapečenosti nastavite na 1, nato potisnite vzvod navzdol.
- 27 Ko se vzvod dvigne, odstranite segrete štručke.
- 28 Ne dotikajte se žic naprave za gretje štručk, saj so vroče.
- 29 Pred običajno uporabo opekača odstranite napravi za segrevanje štručk.

## nasveti in zvijače

- 30 Če boste popekli več rezin, uporabite rezine podobne velikosti, debeline in svežine.
- 31 Star (včerajšnji) kruh vsebuje manj vlage, zato je popečen bolj hrustljiv.
- 32 Star ali tanek kruh se popeče hitreje od svežega ali debelega. Nastavite nižjo nastavitev.
- 33 Izdelki iz sladkega kruha (čajno pecivo, sadne štruče itd.) se zapečejo veliko hitreje od običajnega kruha, zato jih morate popeči z nižjo nastavitvijo.

## drobtine

- 34 Iz opekača pogosto očistite drobtine, da se ne naberejo. To ni higiensko, poleg tega pa predstavlja nevarnost požara.
- 35 Odklopite opekač in pustite, da se ohladi.
- 36 Pritisnite in sprostite pladenj za drobtine ☞, da ga sprostite.
- 37 Odstranite in izpraznite pladenj za drobtine.
- 38 Obrišite ga z vlažno krpo, potem pa ga znova vstavite v opekač.
- 39 Opekača ne uporabljajte, če pladenj za drobtine ni nameščen in zaprt.

## nega in vzdrževanje

- 40 Odklopite opekač in pustite, da se ohladi.
- 41 Zunanje površine obrišite z vlažno krpo. Po potrebi uporabite malo detergenta za pomivanje.
- 42 Ne pustite, da kateri koli predmet pade v odprtini, ker se lahko poškodujejo grelniki.
- 43 Naprave ne postavljajte v vodo ali drugo tekočino.
- 44 Ne uporabljajte ostrih ali abrazivnih čistil ali topil.

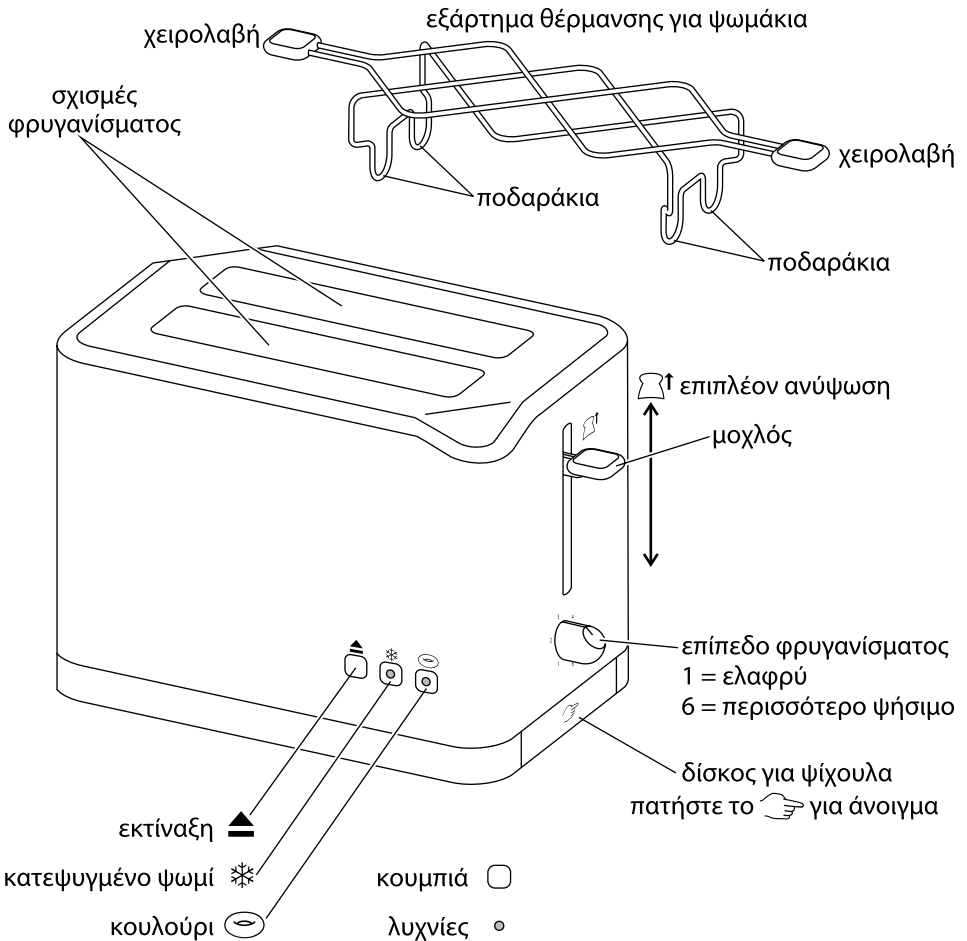
## simbol smetnjaka

V izogib onesnaževanju okolja in ogrožanju zdravja zaradi nevarnih snovi v električnih ter elektronskih napravah naprave s to oznako ni dovoljeno zavreči med nesortirane odpadke. Namesto tega jih je treba oddati na zbirno mesto, znova uporabiti ali reciklirati.









Διαβάστε τις οδηγίες και κρατήστε τις σε ασφαλές μέρος. Εάν δώσετε τη συσκευή σε άλλο χρήστη, δώστε μαζί και τις οδηγίες. Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας, αλλά διατηρήστε τα μέχρι να βεβαιωθείτε ότι η συσκευή λειτουργεί.

### σημαντικά μέτρα ασφαλείας

Τηρείτε τα βασικά μέτρα ασφαλείας, συμπεριλαμβανομένων των παρακάτω:

- 1 Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά από ή υπό την επίβλεψη υπεύθυνου ενήλικου. Να χρησιμοποιείτε και να αποθηκεύετε τη συσκευή μακριά από παιδιά.
- 2 Μην τοποθετείτε τη συσκευή σε υγρό, μην τη χρησιμοποιείτε στο μπάνιο, κοντά σε νερό ή σε εξωτερικό χώρο.
- 3 Όταν χρησιμοποιείτε μία σχισμή φρυγανίσματος, μην αφήνετε τίποτα να εισέλθει στην άλλη σχισμή, διότι και οι δύο σχισμές θα είναι ενεργές όταν χαμηλώσει ο μοχλός.
- 4 Τοποθετήστε τη φρυγανιέρα όρθια σε σταθερή, πυράντοχη επιφάνεια.
- 5 Μην την τοποθετείτε σε επιφάνεια ή κοντά σε οτιδήποτε το οποίο θα μπορούσε να υποστεί ζημιά ακόμα και από μέτριας έντασης θερμότητα.
- 6 Το ψωμί ενδέχεται να καεί. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά ή κάτω από κουρτίνες ή άλλα εύφλεκτα υλικά και παρακολουθείτε τη όσο είναι ακόμα θερμή.



- 7 Η περιοχή γύρω από τις σχισμές φρυγανίσματος αναπτύσσει υψηλές θερμοκρασίες – μην αγγίζετε!
- 8 Τοποθετήστε το καλώδιο έτσι ώστε να μην κρέμεται και να μην μπορεί να μπερδευτεί ή να πιαστεί στα πόδια σας.
- 9 Μην καλύπτετε τη συσκευή ή τοποθετείτε τίποτα πάνω σε αυτή.
- 10 Εάν το ψωμί σφηνώσει αποσυνδέστε τη φρυγανιέρα από την πρίζα, αφήστε την να κρυώσει και απομακρύνετε προσεκτικά το ψωμί. Μη χρησιμοποιήσετε κάποιο κοφτερό αντικείμενο, θα προκαλέσετε ζημιά στα στοιχεία.
- 11 Μη φρυγανίζετε βουτυρωμένα αντικείμενα, μπορεί να πιάσουν φωτιά.
- 12 Μη χρησιμοποιείτε κομμένο, καμπυλωμένο ή παραμορφωμένο ψωμί, μπορεί να σφηνώσει στη φρυγανιέρα.
- 13 Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα όταν δεν τη χρησιμοποιείτε, πριν τη μετακινήσετε και πριν από τον καθαρισμό. Αφήστε τη να κρυώσει τελείως πριν την καθαρίσετε και την αποθηκεύσετε.
- 14 Να καθαρίζετε τα ψίχουλα από τη φρυγανιέρα τακτικά ώστε να μη συγκεντρώνονται. Κάτι τέτοιο είναι ανθυγιεινό και ενδέχεται να προκαλέσει πυρκαγιά.
- 15 Μη χρησιμοποιείτε τη φρυγανιέρα εάν ο δίσκος για ψίχουλα δεν είναι τοποθετημένος και κλειστός.
- 16 Να διατηρείτε τη συσκευή και το καλώδιο μακριά από εστίες, τζάκια ή καυστήρες.
- 17 Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για οποιονδήποτε σκοπό πέραν αυτού που περιγράφεται στις παρούσες οδηγίες.
- 18 Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να λειτουργεί με εξωτερικό χρονοδιακόπτη ή σύστημα τηλεχειρισμού.
- 19 Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν είναι φθαρμένη ή παρουσιάζει δυσλειτουργίες.
- 20 Εάν το καλώδιο είναι φθαρμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπό του ή κάποιο εξουσιοδοτημένο πρόσωπο προς αποφυγή κινδύνων.

### αποκλειστικά για οικιακή χρήση


#### πριν από την πρώτη χρήση

- 1 Ρυθμίστε το επίπεδο φρυγανίσματος στο μέγιστο (με όλες τις λυχνίες επιπέδου φρυγανίσματος αναμμένες).
- 2 Αφήστε τη συσκευή να λειτουργήσει κενή ώστε να "στρώσουν" τα νέα στοιχεία.
- 3 Μπορεί να υπάρξει κάποια μυρωδιά, αλλά δεν είναι κάτι ανησυχητικό. Βεβαιωθείτε ότι το δωμάτιο αερίζεται καλά.

#### φρυγάνισμα ψωμιού

- 4 Τοποθετήστε τη φρυγανιέρα όρθια σε σταθερή, πυράντοχη επιφάνεια.
- 5 Μην την τοποθετείτε σε επιφάνεια ή κοντά σε στιδήποτε το οποίο θα μπορούσε να υποστεί ζημιά ακόμα και από μέτριας έντασης θερμότητα.
- 6 Το ψωμί ενδέχεται να καεί. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά ή κάτω από κουρτίνες ή άλλα εύφλεκτα υλικά και παρακολουθείτε τη όσο είναι ακόμα θερμή.
- 7 Συνδέστε το φιν με την πρίζα ρεύματος.
- 8 Ρυθμίστε το επίπεδο φρυγανίσματος στην απαιτούμενη θέση (1 = ελαφρύ ψήσιμο, 6 = μέγιστο ψήσιμο).
- 9 Τοποθετήστε ψωμί στη σχισμή φρυγανίσματος (μέγιστο πάχος 25 mm).
- 10 Πιέστε πλήρως κάτω το μοχλό.
- \* Εάν η φρυγανιέρα δεν είναι συνδεδεμένη στο ρεύμα, δεν πρόκειται να κλειδώσει κάτω.
- 11 Όταν ολοκληρωθεί αυτό, το ψωμί εκτιναχθεί και τα στοιχεία θα απενεργοποιηθούν.

#### εκτίναξη

- 12 Για να διακόψετε το φρυγάνισμα, πατήστε το κουμπί . Το ψωμί εκτιναχθεί και τα στοιχεία θα απενεργοποιηθούν.

## επιπλέον ανύψωση

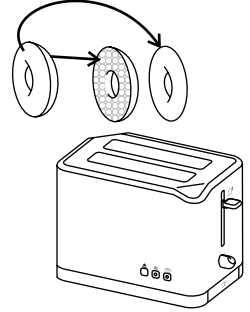
13 Κατά το φρυγάνισμα μικρών αντικειμένων (κουλούρια, κέικ, κ.λπ.) ο μοχλός ανυψώνεται κι άλλο ώστε να απομακρύνονται ευκολότερα.

## κατεψυγμένο ψωμί ❄️

14 Αυτή η δυνατότητα διευκολύνει το φρυγάνισμα του κατεψυγμένου ψωμιού.

15 Αφήστε το επίπεδο φρυγανίσματος στην αγαπημένη σας ρύθμιση, εισαγάγετε το κατεψυγμένο ψωμί, κατεβάστε το μοχλό και στη συνέχεια πατήστε το κουμπί ❄️.

16 Η λυχνία ανάβει και ο χρόνος φρυγανίσματος αλλάζει αυτομάτως ώστε να έχετε το ίδιο επίπεδο φρυγανίσματος όπως και με το νωπό ψωμί.



## κουλούρι ☺️

17 Μόνο η καφέ εξωτερική πλευρά των κουλουριών μπορεί να φρυγανιστεί, το μαλακό εσωτερικό δεν πρέπει να φρυγανιστεί.

18 Χωρίστε το κουλούρι στα δύο και τοποθετήστε τα δύο μισά μέσα στις σχισμές με τις καφέ πλευρές να κοιτούν προς τα κεντρικά στοιχεία.

19 Αφήστε το επίπεδο φρυγανίσματος στην αγαπημένη σας ρύθμιση, κατεβάστε τον μοχλό και στη συνέχεια πατήστε το κουμπί ☺️. Αυτό ζεσταίνει μόνο τα κεντρικά στοιχεία

20 Ανάβει η λυχνία ☺️, το καφέ εξωτερικό των κουλουριών φρυγανίζεται και το μαλακό εσωτερικό τους ζεσταίνεται.

## αναθέρμανση φρυγανιών

21 Χρησιμοποιήστε τη χαμηλότερη ρύθμιση. Να αναθερμαίνετε μόνο απλό ψωμί χωρίς βούτυρο.

## εξάρτημα θέρμανσης για ψωμάκια

22 Χρησιμοποιείτε το εξάρτημα μόνο στο επίπεδο φρυγανίσματος 1.

23 Μη χρησιμοποιείτε το εξάρτημα για να θερμάνετε κατεψυγμένα, βουτυρωμένα ψωμάκια ή με επικάλυψη ή γέμιση.

24 Τοποθετήστε το εξάρτημα για ψωμάκια στο πάνω μέρος της φρυγανιέρας με τα σκέλη μέσα στις σχισμές.

25 Τοποθετήστε τα ψωμάκια στο πάνω μέρος του εξαρτήματος.

26 Ρυθμίστε το επίπεδο φρυγανίσματος 1 και στη συνέχεια κατεβάστε το μοχλό.

27 Όταν ο μοχλός αναπηδήσει απομακρύνετε τα ζεσταμένα ψωμάκια.

28 Μην αγγίζετε τα σύρματα του εξαρτήματος – είναι καυτά.

29 Αφαιρέστε το εξάρτημα πριν χρησιμοποιήσετε τη φρυγανιέρα κανονικά.

## υποδείξεις και συμβουλές

30 Εάν φρυγανίζετε περισσότερες από μία φέτες, να χρησιμοποιείτε φέτες παρόμοιου μεγέθους, πάχους και φρεσκάδας.

31 Το παλιό (μπαγιατικό) ψωμί περιέχει λιγότερη υγρασία, οπότε γίνεται πιο τραγανό όταν φρυγανίζεται.

32 Το μπαγιατικό ή λεπτοκομμένο ψωμί φρυγανίζεται γρηγορότερα από το φρέσκο ή χοντροκομμένο ψωμί. Χρησιμοποιήστε χαμηλότερη ρύθμιση.

33 Τα γλυκά αρτοποιήματα (κεκάκια, κορμοί, κ.λπ.) φρυγανίζονται πολύ γρηγορότερα από το κανονικό ψωμί, οπότε θα πρέπει να φρυγανίζονται σε χαμηλότερη ρύθμιση

## ψίχουλα

34 Να καθαρίζετε τα ψίχουλα από τη φρυγανιέρα τακτικά ώστε να μη συγκεντρώνονται. Κάτι τέτοιο είναι ανθυγιεινό και ενδέχεται να προκαλέσει πυρκαγιά.

35 Αποσυνδέστε τη φρυγανιέρα από την πρίζα και αφήστε τη να κρυώσει.

36 Πατήστε και αφήστε τον δίσκο για ψίχουλα ☞ ώστε να απασφαλιστεί.

37 Αφαιρέστε και αδειάστε το δίσκο για ψίχουλα.

38 Σκουπίστε το με υγρό πανί, στεγνώστε το και στη συνέχεια επανατοποθετήστε το στη φρυγανιέρα.

39 Μη χρησιμοποιείτε τη φρυγανιέρα εάν ο δίσκος για ψίχουλα δεν είναι τοποθετημένος και κλειστός.

### **φροντίδα και συντήρηση**

40 Αποσυνδέστε τη φρυγανιέρα από την πρίζα και αφήστε τη να κρυώσει.

41 Σκουπίστε τις εξωτερικές επιφάνειες με ένα υγρό πανί. Εάν χρειάζεται χρησιμοποιήστε λίγο υγρό πιάτων.

42 Μην αφήσετε τίποτα να εισέλθει στις σχισμές, μπορεί να προκληθεί βλάβη στα στοιχεία.

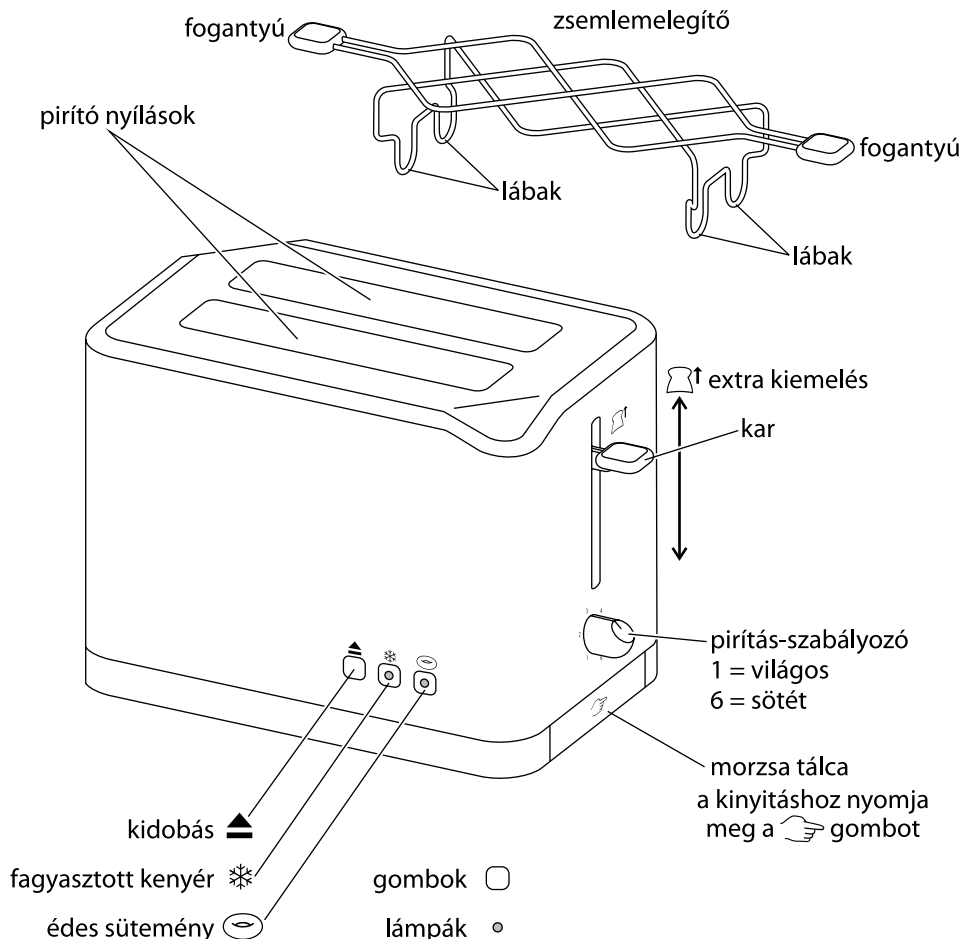
43 Μην τοποθετείτε τη συσκευή σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό.

44 Μη χρησιμοποιείτε σκληρά ή αποξεστικά καθαριστικά ή διαλύτες.

### **σύμβολο κυλιόμενου κάδου**

Προς αποφυγή περιβαλλοντικών προβλημάτων και προβλημάτων υγείας λόγω επικίνδυνων ουσιών από ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές, οι συσκευές με αυτό το σύμβολο δεν θα πρέπει να απορρίπτονται με τα λοιπά οικιακά απορρίμματα, αλλά να ανακτώνται, να επαναχρησιμοποιούνται ή να ανακυκλώνονται.





Olvassa el az utasításokat és tartsa azokat biztos helyen. Ha továbbadja valakinek a készüléket, adja oda az utasításokat is. Vegye le az összes csomagolást, de tartsa meg addig, míg meg nem bizonyosodott arról, hogy a készülék működik.

### fontos óvintézkedések

Kövesse az alábbi alapvető biztonsági óvintézkedéseket:

- 1 Ezt a készüléket csak egy felelős felnőtt használhatja vagy annak felügyelete mellett használható. A készüléket gyermekek által el nem érhető helyen használja és tárolja.
- 2 Ne tegye a készüléket folyadékba, ne használja fürdőszobában, víz közelében vagy a szabadban.
- 3 Ha csak egy pirító nyílást használ, ügyeljen arra, hogy semmi se essen bele a másik nyílásba, mivel mindkét nyílás aktív, amikor a kart leengedi.
- 4 Állítsa a kenyérpírókat egy szilárd, sík, hőálló felületre.
- 5 Ne tegye olyan dologra, vagy olyan dolog közelébe, amelyben a mérsékelt hó is kárt tehet.
- 6 A kenyér megéghet. Ne használja a készüléket függönyök vagy más gyúlékony anyag alatt vagy közelében, és tartsa szemmel, amikor forró.



- 7 A pírító nyílások körüli területe nagyon felforrósodik – ne érjen hozzá!
- 8 Úgy helyezze el a kábelt, hogy az ne lógjon le, ne lehessen benne elesni vagy beleakadni.
- 9 Ne fedje le a készüléket és ne tegyen rá semmit.
- 10 Ha a kenyér beszorul, húzza ki a konnektorból a pírítót, hagyja lehűlni, majd óvatosan vegye ki a kenyeret. Ne használjon semmilyen éles tárgyat, ezzel kárt tehet az alkatrészekben.
- 11 Ne pírítson vajazott dolgokat, mert meggyulladhatnak.
- 12 Ne használjon szakadt, összezsavarodott vagy deformálódott kenyeret, ami beleszorulhat a pírítóba.
- 13 Húzza ki a készüléket, amikor nem használja, mozgatás és tisztítás előtt. Hagyja teljesen lehűlni, mielőtt megtisztítaná és eltenné.
- 14 Gyakran tisztítsa ki a morzsákat a pírítójából, nehogy a morzsák felhalmozódjanak. Ez nem higiénikus és tűzveszélyt okozhat.
- 15 Csak akkor használja a pírítót, ha a morzsa tálca a helyén van és be van csukva.
- 16 Tartsa a készüléket és a kábelt a melegítő lapoktól, tűzhelylapoktól és égőktől távol.
- 17 A készüléket az utasításokban leírtakon kívül más célra ne használja.
- 18 A készüléket nem szabad külső időzítővel és távirányító rendszerrel működtetni.
- 19 Ne működtesse a készüléket, ha az megrongálódott vagy hibásan működik.
- 20 Ha a kábel megrongálódott, ki kell cseréltetni a gyártóval, egy szerviz munkatársával vagy egy hasonlóan szakképzett személlyel, hogy elkerülje a veszélyeket.

### csak háztartási használatra


#### az első használat előtt

- 1 Állítsa be a maximális pírító fokozatot (6).
- 2 Működtesse üresen a készüléket, hogy az új alkatrészeket bejárassa.
- 3 Lehet, hogy egy kis szagot érez, de emiatt nem kell aggódnia. Gondoskodjon a helyiség megfelelő szellőzéséről.

#### kenyérpírítás

- 4 Állítsa a kenyérpírítót egy szilárd, sík, hőálló felületre.
- 5 Ne tegye olyan dologra, vagy olyan dolog közelébe, amelyben a mérsékelt hő is kárt tehet.
- 6 A kenyér megéghet. Ne használja a készüléket függönyök vagy más gyúlékony anyag alatt vagy közelében, és tartsa szemmel, amikor forró.
- 7 Tegye be a dugót a csatlakozó aljzatba.
- 8 Fordítsa a pírítás-szabályozót a megfelelő fokozatra (1 = világos, 6 = sötét).
- 9 Tegye be a (maximum 25 mm vastag) kenyeret a pírító nyílásba.
- 10 Nyomja le teljesen a kart.
- ✳ Csak akkor záródik le, ha a pírítóst áram alá helyezték.
- 11 Amikor kész, a pírítós felemelkedik és az egységek kikapcsolnak.

#### kidobás

- 12 Nyomja meg a  gombot a pírítás leállításához. A pírítós felemelkedik és az egységek kikapcsolnak.



#### extra kiemelés

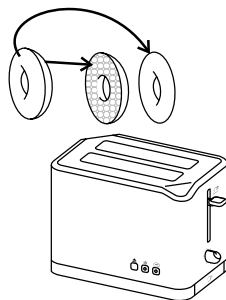
- 13 Kis dolgok (édes sütemény, teasütemény, stb.) pírítása után a kart magasabbra is lehet emelni, hogy könnyebben kivehesse őket.

#### fagyasztott kenyér ✳

- 14 Ennél a funkciónál nincs szükség arra, hogy beállítsa a fagyasztott kenyér pírítását.
- 15 Hagyja a pírítás szabályozót a kedvenc fokozatán, tegye be a fagyasztott kenyeret, engedje le a kart, azután érintse meg a ✳-t.
- 16 A lámpa kigyullad, és a pírítási idő automatikusan módosul, hogy ugyanolyan fokú pírítást biztosítson, mint amilyen a nem fagyasztott kenyérnél lenne.

## édes sütemény

- 17 Az édes süteményeknek csak a külső barna felületét kell pirítani, a puha belső felületeket nem kell pirítani.
- 18 Vágja félbe az édes süteményt, tegye a két felét a nyílásokba, a barna, külső rész a középső elemek felé nézzen.
- 19 Hagyja a pirítás-szabályozót a kedvenc fokozatán, engedje le a kart, majd nyomja meg a  gombot. Ez csak a középső elemeket melegíti.
- 20 A  lámpa égni fog, az édes sütemény barna, külső része megpirul, a felvágott oldalak felmelegsznek.



## pirítós újramelegítése

- 21 Használja a legalacsonyabb fokozatot. Csak sima, vajzatlan pirítóst melegítsen újra.


## zsemlemelegítő

- 22 A zsemlemelegítőt csak az 1-es pirító fokozaton használja.
- 23 Ne használja a zsemlemelegítőt fagyasztott, vajas, bevont, mázas vagy töltött zsemlék melegítésére.
- 24 Tegye a zsemlemelegítőt a pirító tetejére, úgy, hogy a lábak a nyílásokba kerüljenek.
- 25 Tegye a zsemléket a zsemlemelegítő tetejére.
- 26 Állítsa az 1-es pirító fokozatra, majd engedje le a kart.
- 27 Amikor a kar felemelkedik, vegye ki a felmelegített zsemléket.
- 28 Ne érjen a zsemlemelegítő rácsaihoz, mert azok forrók.
- 29 Vegye ki a zsemlemelegítőt, mielőtt a pirítóst rendszeren használná.

## tanácsok és tippek

- 30 Ha több mint egy szeletet pirít, használjon hasonló méretű, vastagságú és hasonlóan friss szeleteket.
- 31 A régi (tegnapi) kenyér kevesebb nedvességet tartalmaz, így ropogósabb pirítós készül belőle.
- 32 A régi vagy vékony kenyér gyorsabban átsül, mint a friss vagy vastag kenyér. Használjon alacsonyabb fokozatot.
- 33 Az édes péktermékek (teasütemények, gyümölcskenyér, stb.) sokkal gyorsabban barnulnak, mint a közönséges kenyér, így alacsonyabb fokozaton kell azokat pirítani.

## morzsák

- 34 Gyakran tisztítsa ki a morzsákat a pirítójából, nehogy a morzsák felhalmozódjanak. Ez nem higiénikus és tűzveszélyt okozhat.
- 35 Húzza ki a pirítóst és hagyja lehűlni.
- 36 Nyomja meg és engedje ki az  morzsa tálcát hogy kinyithassa.
- 37 Vegye le és ürítse ki a morzsa tálcát.
- 38 Egy nedves ronggyal törölje le, szárítsa meg, azután tegye vissza a pirítóba.
- 39 Csak akkor használja a pirítót, ha a morzsa tálca a helyén van és be van csukva.

## ápolás és karbantartás

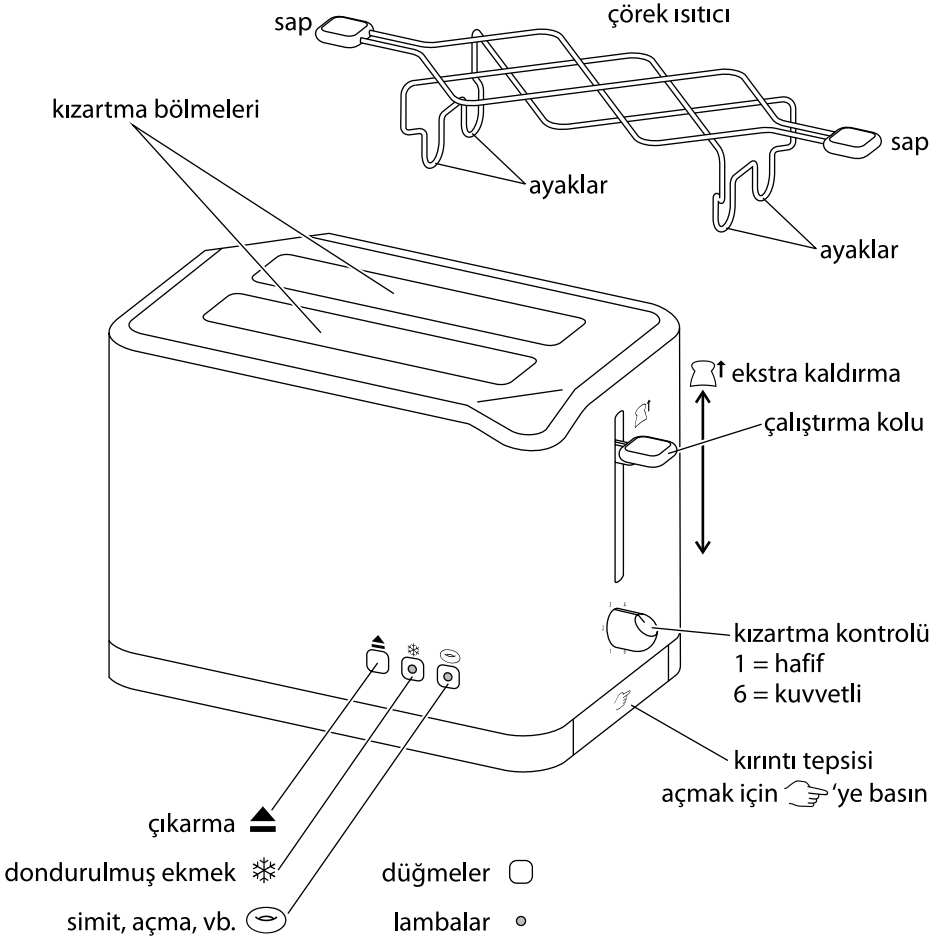
- 40 Húzza ki a pirítóst és hagyja lehűlni.
- 41 Tisztítsa meg a külső felületeket egy nedves ronggyal. Ha szükséges, használjon egy kis mosogatószeret.
- 42 Ne hagyja, hogy bármi a nyílásokba kerüljön, ez kárt tehet az elemekben.
- 43 Ne tegye a készüléket vízbe vagy bármilyen más folyadékba.
- 44 Ne használjon durva tisztító szereket, súroló szereket vagy oldószereket.



## **kerekes szeméttároló jel**

Hogy elkerülje az elektromos és elektronikus termékekben levő veszélyes anyagok által okozott környezeti és egészségügyi problémákat, az ilyen jellel jelölt készülékeket nem szabad a szét nem válogatott városi szemétbe tenni, hanem össze kell gyűjteni, újra fel kell dolgozni és újra kell hasznosítani.





Talimatları okuyun ve saklayın. Cihazı bir başka kişiye vererseniz, talimatları da iletin. Tüm ambalajı çıkarın, ancak cihazın doğru şekilde çalıştığından emin olana dek muhafaza edin.

### önemli güvenlik kuralları

Aşağıdakiler dahil, tüm temel güvenlik önlemlerini izleyin:

- 1 Bu cihaz sadece sorumlu bir yetişkin tarafından veya onun gözetimi altında kullanılmalıdır. Cihazı, çocukların erişemeyeceği konumlarda kullanın ve saklayın.
- 2 Cihazı sıvıya daldırmayın; banyoda, su yakınında veya dış mekanlarda kullanmayın.
- 3 Çalıştırma kolu aşağı bastırıldığında her iki yuva da "aktif" hale geçeceğinden, tek bir kızartma bölmelerini kullanırken diğer bölmeyle bir şey girmemesine dikkat edin.
- 4 Ekmek kızartma makinesini sağlam, düz, ısı geçirmez bir zemin üzerine, dik konumda oturtun.
- 5 Hafif ısıyla bile zarar görebilecek cisimlerin üzerine veya yakınına yerleştirmeyin.



- 6 Ekmeğiniz herhangi bir nedenle alev alabilir. Cihazı, perde veya diğer yanabilir materyallerin yakınında veya altında kullanmayın ve cihaz sıcak durumda iken yanından ayrılmayın.
- 7 Ekmek kızartma bölmelerini çevreyelen alan çok ısınır; dokunmayın!
- 8 Elektrik kablosunu herhangi bir cismin üzerinden sarkmayacak ve takılma veya tökezlenmeye izin vermeyecek şekilde yönlendirin.
- 9 Cihazın üzerini örtmeyin veya üzerine herhangi bir şey yerleştirmeyin.
- 10 Ekmek sıkıştığı takdirde, ekmek kızartma makinesinin fişini prizden çekin, soğumasını bekleyin ve ekmeği dikkatle çıkarın. Çıkarma sırasında keskin bir cisim kullanmayın, cihazın parçalarına zarar verebilirsiniz.
- 11 Üzerine yağ, reçel, bal, vb. gıda maddeleri sürülmüş ekmekleri kızartmayın, alev alabilirler.
- 12 Bölünmüş, kıvrılmış veya şekli bozulmuş ekmek parçalarını kullanmayın, cihazın içinde sıkışabilirler.
- 13 Kullanmadığınız zamanlarda, hareket ettirmeden ve temizlemeden önce cihazın fişini prizden çekin. Cihazı temizlemeden ve kaldırmadan önce tamamen soğumasını bekleyin.
- 14 Ekmek kızartma makinenizdeki ekmek kırıntılarını sık sık temizleyerek birikmesini önleyin. Bu tür birikimler hijyenik değildir ve yangın tehlikesine neden olabilirler.
- 15 Ekmek kızartma makinesini, kırıntı tepsisi yerine takılı ve kapalı konumda olmadıkça kullanmayın.
- 16 Cihazı ve elektrik kablosunu elektrikli veya alevli ocak, ızgara ve fırınlardan uzak tutun.
- 17 Cihazı, bu talimatlarda belirtilenler dışında bir amaçla kullanmayın.
- 18 Cihaz, harici bir zamanlayıcı veya uzaktan kumanda sistemiyle çalıştırılmamalıdır.
- 19 Hasarlı veya arızalı cihazları çalıştırmayın.
- 20 Hasarlı elektrik kabloları, güvenlik açısından sadece üretici, üreticinin yetkili servisleri veya benzer niteliklere sahip kişiler tarafından değiştirilmelidir.

### sadece ev içi kullanım


#### ilk kullanımdan önce

- 1 Kızartma seviyesini maksimuma ayarlayın (6).
- 2 Parçalarını dayanıklı kılmak için cihazı ilk olarak içi boş durumda çalıştırın.
- 3 İlk çalıştırmada biraz koku olabilir, endişelenmeyin. Cihazın çalıştırıldığı alanı iyice havalandırın.

#### ekmek kızartma

- 4 Ekmek kızartma makinesini sağlam, düz, ısıya dayanıklı bir zemin üzerine, dik konumda yerleştirin.
- 5 Hafif ısıyla bile zarar görebilecek cisimlerin üzerine veya yakınına yerleştirmeyin.
- 6 Ekmeğiniz herhangi bir nedenle alev alabilir. Cihazı, perde veya diğer yanabilir materyallerin yakınında veya altında kullanmayın ve cihaz sıcak durumda iken yanından ayrılmayın.
- 7 Cihazın fişini, elektrik prizine takın.
- 8 Kızartma kumandasını istediğiniz ayara getirin (1 = hafif, 6 = kuvvetli).
- 9 Ekmeği, kızartma bölmesine yerleştirin (maksimum kalınlık 25 mm).
- 10 Çalıştırma kolunu aşağıya doğru bastırın.
- \* Cihaz elektriğe bağlı olmadığı sürece kol, aşağı konumda kilitlenmeyecektir.
- 11 İşlem bittiğinde, kızarmış ekmek aniden dışarı çıkacak ve devreler kapanacaktır.

#### çıkarma

- 12 Kızartmayı durdurmak için  düğmesine basın. Kızarmış ekmek aniden dışarı çıkacak ve devreler kapanacaktır.

#### ekstra kaldırma

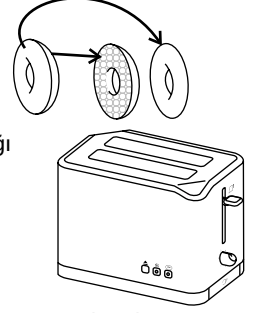
- 13 Ufak yiyecekleri (küçük ekmek dilimleri, vb.) kızarttıktan sonra daha kolay çıkarabilmek için, çalıştırma kolu daha da yukarı kaldırılabilir.

## dondurulmuş ekmekler ❄️

- 14 Bu özellik, dondurulmuş ekmekleri mükemmel kızartır.
- 15 Kızartma kumandasını istediğiniz ayarda bırakın, donmuş ekmeği bölmeye yerleştirin, çalıştırma kolunu aşağıya doğru bastırın, ardından ❄️ düğmesine dokununuz.
- 16 Lamba yanacak ve kızartma süresi, normal ekmekle aynı kızartma derecesini sağlamak üzere, otomatik olarak değiştirilecektir.

## simit, açma, vb. ☺️

- 17 Simit, açma, vb. türü yiyeceklerin yumuşak iç kısımları değil, sadece kahverengi dış yüzeyleri kızartılmalıdır.
- 18 Bu yiyecekleri ikiye bölün ve iki yarımı, kahverengi dış yüzeyleri orta kısımdaki devrelere bakacak şekilde bölmelere yerleştirin.
- 19 Kızartma kumandasını dilediğiniz ayarda getirin, çalıştırma kolunu aşağı doğru bastırın ve ardından ☺️ düğmesine basın. Bu düğme sadece orta kısımdaki devreleri çalıştırır.
- 20 ☺️ lambası yanacak, yiyeceğin kahverengi dış kısımları kızartacak ve kesilen iç tarafları ısınacaktır.



## tekrar ısıtma

- 21 En düşük ayarı kullanın. Sadece sade, "üzerine herhangi bir gıda sürülmemiş" ekmeğin dilimlerini ısıtın.

## çörek ısıtıcı

- 22 Çörek ısıtıcıyı sadece kızartma seviyesi 1'de çalıştırın.
- 23 Çörek ısıtıcıyı dondurulmuş, üzerine yağ, reçel, vb. sürülmüş, üzeri krema, vb. ile kaplanmış, buzlu veya içi peynir, reçel, vb. ile doldurulmuş çörek, kurabiye, vb. yiyecekleri ısıtmak için kullanmayın.
- 24 Çörek ısıtıcıyı, ayakları bölmelerin içinde kalacak şekilde, ekmeğin kızartma makinesinin üzerine yerleştirin.
- 25 Çörekleri, çörek ısıtıcının üzerine yerleştirin.
- 26 Kızartma seviyesini 1'e getirin ve çalıştırma kolunu aşağı indirin.
- 27 Çalıştırma kolu yukarı fırladığında, ısınan çörekleri alabilirsiniz.
- 28 Çörek ısıtıcının tellerine dokunmayın, sıcaktır.
- 29 Çörek ısıtıcıyı, ekmeğin kızartma makinesini normal şekilde kullanmaya başlamadan önce çıkarın.

## ipuçları

- 30 Bir dilimden fazla ekmeğin kızartılacaksa, dilimlerin benzer boyut, kalınlık ve tazelikte olmasına dikkat edin.
- 31 Bayat (bir gün önceki) ekmekler daha az nem içerdiğinden daha çıtır çıtır kızartılır.
- 32 Bayat veya ince ekmeğin dilimleri, taze veya kalın dilimlerden daha çabuk kızardıklarından, düşük bir ayar seçin.
- 33 Tatlı hamur işleri (kekler, meyveli ekmekler, vb.) normal ekmeklerden çabuk kızardığından, daha düşük bir ayar tercih edilmelidir.

## kırıntılar

- 34 Ekmeğin kızartma makinesindeki ekmeğin kırıntılarını sık sık temizleyerek birikmesini önleyin. Bu tür birikimler hijyenik değildir ve yangın tehlikesine neden olabilirler.
- 35 Ekmeğin kızartma makinesini prizden çekin ve soğumasını bekleyin.
- 36 Kırıntı tepsisinin üzerindeki 🖐️ düğmesine basın ve kilidini açarak serbest bırakın.
- 37 Kırıntı tepsisini çıkarın ve boşaltın.
- 38 Tepsiyi nemli bir bezle silin, kurulayın ve cihaz içindeki yerine takın.
- 39 Ekmeğin kızartma makinesini, kırıntı tepsisi yerine takılı ve kapalı konumda olmadıkça kullanmayın.

## temizlik ve bakım

40 Ekmek kızartma makinesini prizden çekin ve soğumasını bekleyin.

41 Cihazın dış yüzeyini nemli bir bezle silin. Gerekliyse, az miktarda sıvı bulaşık deterjanı kullanın.

42 Bölmelere herhangi bir yabancı cismin girmesine izin vermeyin, kızartma devrelerine hasar verebilirsiniz.

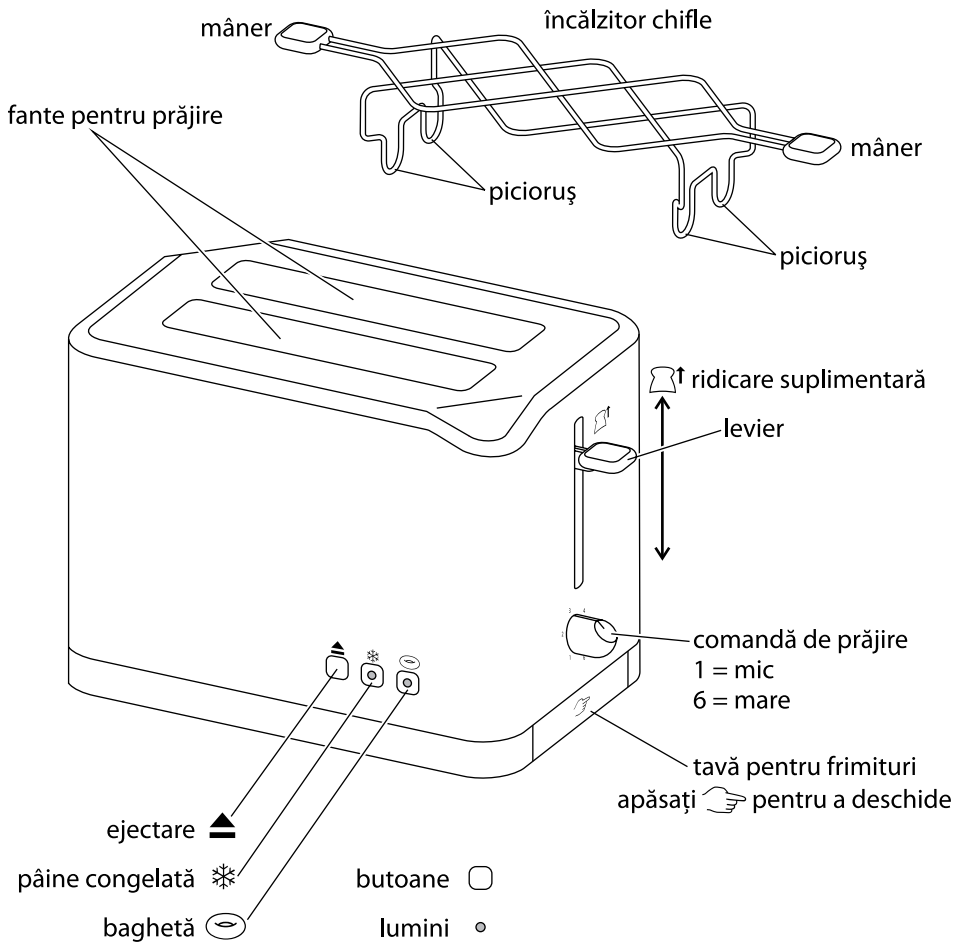
43 Cihazı su veya başka herhangi bir sıvı içine daldırmayın.

44 Temizlik sırasında sert veya aşındırıcı temizlik maddeleri veya çözeltilerini kullanmayın.

## atık konteyneri simgesi

Elektrikli ve elektronik cihazlardaki tehlikeli maddelerin neden olduğu çevre ve sağlık sorunlarını önlemek amacıyla bu simge ile işaretlenen cihazlar, genel atık konteynerlerine değil, geri dönüşüm konteynerlerine bırakılmalıdır.





Citiți instrucțiunile și păstrați-le bine. Dacă dați aparatul altcuiva, nu uitați să dați și instrucțiunile. Îndepărtați complet ambalajul, însă păstrați-l până sunteți sigur că aparatul funcționează.

### prevederi importante de siguranță

Respectați măsurile de siguranță de bază, inclusiv:

- 1 Acest aparat trebuie folosit doar de către, ori sub supravegherea unui adult responsabil. Nu folosiți lângă și nu depozitați aparatul la îndemâna copiilor.
- 2 Nu puneți aparatul în lichid, nu îl folosiți în baie, lângă apă sau afară.
- 3 Când folosiți o singură fantă pentru prăjire, nu lăsați nimic să intre în cealaltă fantă, deoarece ambele fante vor funcționa atunci când veți coborî mânerul.
- 4 Așezați prăjitorul de pâine pe verticală, pe o suprafață stabilă, nivelată, termorezistentă.
- 5 Nu îl alegeți pe sau în preajma oricărui obiect care ar putea fi deteriorat chiar de căldură moderată.
- 6 Este posibil ca pâine să se ardă. Nu folosiți aparatul lângă sau sub perdele sau alte materiale combustibile și aveți grijă cât timp prăjitorul este fierbinte.



- 7 Aria din jurul fantelor pentru prăjire devine foarte fierbinte – nu atingeți!
- 8 Așezați cablul în așa fel încât să nu atârne, ca să nu poată fi prins sau agățat.
- 9 Nu acoperiți aparatul sau nu așezați nimic pe el.
- 10 Dacă pâinea rămâne blocată, scoateți prăjitorul din pâine, lăsați-l să se răcească și scoateți pâinea. Nu folosiți niciun obiect ascuțit, veți deteriora elementele.
- 11 Nu prăjiți felii unse cu unt, pot lua foc.
- 12 Nu folosiți pâine ruptă, ondulată sau tăiată greșit, puteți bloca prăjitorul.
- 13 Când nu utilizați aparatul, înainte de a-l muta și înainte de a-l curăța, scoateți-l din priză. Lăsați prăjitorul să se răcească înainte de a-l curăța și de a-l depozita.
- 14 Pentru a evita depunerea frimiturilor, curățați frimiturile frecvent. Depunerea de frimături este neigienică și poate produce aprinderea prăjitorului.
- 15 Nu folosiți prăjitorul decât dacă tava pentru frimături este bine fixată și închisă.
- 16 Feriți aparatul și cablul de plite, sobe sau arzătoare.
- 17 Nu folosiți aparatul în niciun alt scop decât cel descris în aceste instrucțiuni.
- 18 Este interzisă operarea acestui aparat prin utilizarea unui temporizator extern ori a unui sistem telecomandat.
- 19 Nu operați aparatul dacă este stricat sau nu funcționează corect.
- 20 În cazul în care cablul este deteriorat, trebuie înlocuit de către fabricant, agentul de service sau orice altă persoană calificată, pentru a evita accidentele.

### exclusiv pentru uz casnic

#### înainte de prima utilizare

- 1 Reglați nivelul de prăjire la maxim (6)
- 2 Operați aparatul gol, pentru a încălzi noile elemente.
- 3 S-ar putea să miroasă puțin, însă nu vă îngrijorați. Asigurați-vă că începerea este bine ventilată.

#### prăjirea pâinii

- 4 Așezați prăjitorul de pâine pe o suprafață stabilă, nivelată, termorezistentă.
- 5 Nu îl așezați pe sau în preajma oricărui obiect care ar putea fi deteriorat chiar de căldură moderată.
- 6 Este posibil ca pâine să se ardă. Nu folosiți aparatul lângă sau sub perdele sau alte materiale combustibile și aveți grijă cât timp prăjitorul este fierbinte.
- 7 Băgați întrerupătorul în priză.
- 8 Comutați butonul de comandă de prăjire la nivelul necesar (1 = mic, 6 = mare).
- 9 Puneți pâinea în fanta pentru prăjire (grosime maximă 25mm).
- 10 Apăsați în jos complet mânerul.
- ✳️ Nu se va bloca decât dacă prăjitorul este conectat la o sursă de curent.
- 11 Când este gata, pâinea va ieși, iar elementele se vor stinge.

#### ejectare ▲

- 12 Pentru a opri prăjirea, apăsați butonul ▲. Pâinea va ieși, iar elementele se vor stinge.



#### ridicare suplimentară ☞↑

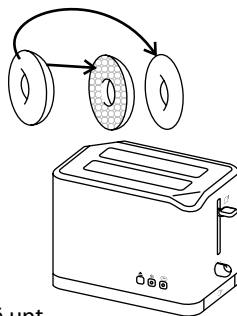
- 13 După ce prăjiți felii mai mici (baghete, lipii etc.), mânerul poate fi ridicat mai mult, pentru a permite scoaterea mai ușoară a pâinii.

#### pâine congelată ✳️

- 14 Această opțiune ajută la decongelarea pâinii congelate.
- 15 Lăsați comanda de prăjire la nivelul preferat, introduceți pâinea congelată, coborâți mânerul, apoi atingeți ✳️.
- 16 Lumina se va aprinde, iar timpul de prăjire se va modifica automat pentru a oferi același nivel de prăjire pe care îl obțineți cu pâinea necongelată

## baghetă

- 17 Doar suprafețele maro exterioare ale baghetelor trebuie prăjite, suprafețele moi interioare nu trebuie prăjite.
- 18 Tăiați bagheta în două și puneți cele două jumătăți în fante, cu părțile exterioare maro înspre elementele centrale.
- 19 Lăsați comanda de prăjire la nivelul preferat, coborâți mânerul, apoi atingeți butonul . Doar elementele centrale se vor încălzi.
- 20 Becul  va pâlpâi, părțile exterioare ale baghetei se vor prăji, iar părțile tăiate se vor încălzi.



## reîncălzirea pâinii prăjite

- 21 Folosiți setarea cea mai mică. Reîncălziți doar pâine prăjită simplă, fără unt.


## încălzitor chifle

- 22 Folosiți încălzitorul pentru chifle doar cu nivelul de prăjire 1.
- 23 Nu folosiți încălzitorul pentru chifle pentru a încălzi chifle congelate, unse cu unt, cu crustă, înghețate sau umplute.
- 24 Așezați încălzitorul pentru chifle în partea superioară a prăjitorului, cu piciorușele în fantă.
- 25 Așezați chiflele pe încălzitorul pentru chifle.
- 26 Setează nivelul de prăjire la 1, apoi coborâți mânerul.
- 27 Când mânerul se ridică, luați chiflele încălzite.
- 28 Nu atingeți firele încălzitorului pentru chifle - sunt fierbinți.
- 29 Înainte de a folosi prăjitorul în mod normal, scoateți încălzitorul pentru chifle.

## sugestii și sfaturi

- 30 Dacă prăjiți mai mult de o felie, folosiți felii de mărime, grosimi și similare și la fel de proaspete.
- 31 Pâinea veche (de ieri) este mai puțin umedă, devenind mai crocantă prin prăjire
- 32 Pâinea veche sau subțire se prăjește mai repede decât pâinea proaspătă sau groasă. Folosiți o setare mai mică.
- 33 Produsele de panificație dulci (prăjituri, tarte cu fructe etc.) se rumenesc mult mai repede decât pâinea obișnuită, prin urmare ar trebui prăjite la o setare mai mică.

## frimituri

- 34 Pentru a evita depunerea frimiturilor, curățați frimiturile frecvent. Depunerea de frimituri este neigienică și poate produce aprinderea prăjitorului.
- 35 Scoateți prăjitorul din priză și lăsați-l să se răcească.
- 36 Apăsăți și eliberați tava pentru frimituri  pentru a o debloca.
- 37 Scoateți și goliți tava pentru frimituri.
- 38 Ștergeți cu o cârpă umedă, uscați, apoi reasezați-o în prăjitor.
- 39 Nu folosiți prăjitorul decât dacă tava pentru frimituri este bine fixată și închisă.

## îngrijire și întreținere

- 40 Scoateți prăjitorul din priză și lăsați-l să se răcească.
- 41 Ștergeți suprafețele exterioare cu o cârpă umedă. Dacă este necesar, folosiți puțin detergent lichid.
- 42 Nu permiteți ca în fante să intre ceva, aceasta ar putea deteriora elementele.
- 43 Nu puneți aparatul în apă sau în alt lichid.
- 44 Nu folosiți agenți de curățare abrazivi sau duri sau solvenți.

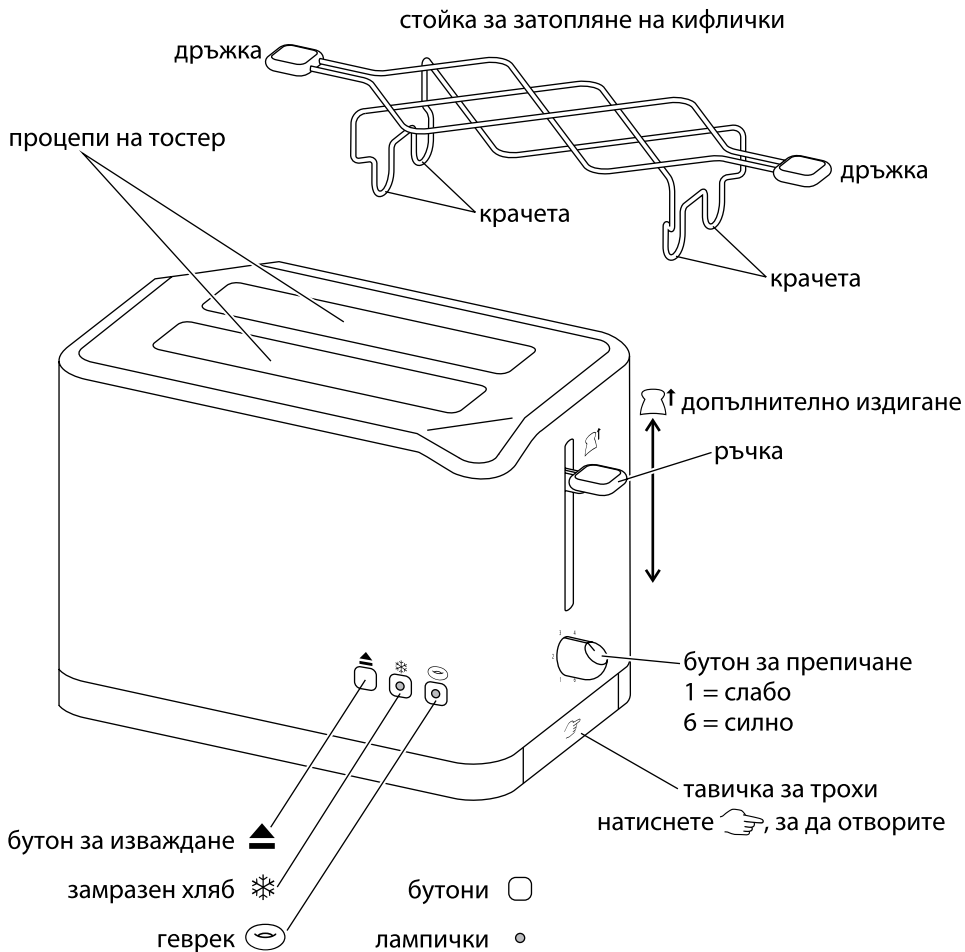
## simbolul wheelie bin

Pentru a evita probleme de mediu și sănătate cauzate substanțele periculoase din aparatele electrice și electronice, aparatele marcate cu acest simbol nu trebuie aruncate direct la gunoi, ci trebuie recuperate, refolosite sau reciclate.









Прочетете инструкциите и ги запазете. Ако предадете уреда на друго лице, предайте и инструкциите. Отстранете опаковката, но я запазете, докато се уверите, че уредът работи.

### важни предпазни мерки

Следвайте основните мерки за безопасност, включително:

- 1 Уредът трябва да се използва само от или под надзора на отговорно пълнолетно лице. Използвайте и съхранявайте уреда далеч от достъп на деца.
- 2 Не поставяйте уреда в течност, не го използвайте в баня, в близост до вода или на открито.
- 3 Когато използвате единия процеп на тостера, внимавайте в другия да не попадне нещо, тъй като и двата процепа ще бъдат "под напрежение" след спускане на ръчката.
- 4 Разположете тостера в изправено положение на твърда, равна, топлоустойчива повърхност.
- 5 Не го разполагайте върху или в близост до предмети, които могат да се повредят дори от умерена топлина.



- 6 Хлябът може да се запали. Затова не използвайте уреда в близост до или под завеси или други запалими материали и не го оставяйте без наблюдение, докато е горещ.
- 7 Зоната около процепите на тостера се нагорещява силно – не ги докосвайте!
- 8 Разположете кабела така, че да не виси и да няма опасност от заплитане или препъване в него.
- 9 Не покривайте уреда и не поставяйте нищо отгоре му.
- 10 Ако хлябът заседне в уреда, изключете уреда, оставете го да се охлади и внимателно извадете хляба. Не използвайте остри предмети, тъй като те могат да повредят нагревателите.
- 11 Не препичайте продукти, намазани с масло - те могат да се запалят.
- 12 Не използвайте надробени, извити филии или такива с неправилна форма, тъй като те могат да заседнат в тостера.
- 13 Изключете уреда от контакта, когато не го използвате, преди да го преместите, както и преди почистване.
- 14 Почиствайте трохите в тостера редовно, за да избегнете натрупването им, което е нехигиенично и може да породи риск от пожар.
- 15 Не използвайте тостера, преди тавичката за трохи да е правилно поставена и затворена.
- 16 Дръжте уреда и кабела на разстояние от котлони, готварски плочи или печки.
- 17 Не използвайте уреда за други цели, освен тези, описани в настоящите инструкции.
- 18 Този уред не трябва да се използва с външен таймер или система за дистанционно управление.
- 19 Не използвайте уреда, ако е повреден или не работи изрядно.
- 20 Ако кабелът е повреден, той трябва да се подмени от производителя, негов представител за сервизно обслужване или друго квалифицирано за тази цел лице, за да се избегне всякакъв риск.

### само за домашна употреба

#### преди първоначално използване

- 1 Задайте максимална степен на препичане (6).
- 2 Задействайте уреда празен, за да обработите новите нагреватели.
- 3 Това може да предизвика миризма, но тя не трябва да Ви безпокои. Уверете се, че помещението е добре вентилирано.

#### препичане на хляб

- 4 Разположете тостера в изправено положение на твърда, равна, топлоустойчива повърхност.
- 5 Не го разполагайте върху или в близост до предмети, които могат да се повредят дори от умерена топлина.
- 6 Хлябът може да се запали. Затова не използвайте уреда в близост до или под завеси или други запалими материали и не го оставяйте без наблюдение, докато е горещ.
- 7 Включете щепсела в захранващия контакт.
- 8 Настройте бутона за препичане на необходимото ниво (1 = слабо, 6 = силно).
- 9 Поставете филията в процепа на тостера (максимална дебелина 25 mm).
- 10 Натиснете ръчката надолу до крайна степен.
- ★ Тя ще се застопори в долна позиция, само ако тостерът е включен в електрическата мрежа.
- 11 Когато е готова, препечената филийка ще изскочи и нагревателите ще се изключат.

#### бутон за изваждане ▲

- 12 За да прекъснете препичането, натиснете бутон ▲. Препечената филийка ще изскочи и нагревателите ще се изключат.

## допълнително издигане

13 При препичане на продукти с малък размер (гевречета, малки питки и др.) ръчката може да бъде допълнително издигната, за да могат да се извадят лесно.

## замразен хляб ❄️

14 Чрез тази функция осъществява препичане на замразен хляб.


15 Настройте бутона за препичане на желаното ниво, поставете замразената филия, спуснете ръчката и докоснете ❄️.


16 Лампичката ще светне и времето за препичане автоматично ще се промени, за да се получи същата степен на препичане, както с незамразен хляб.

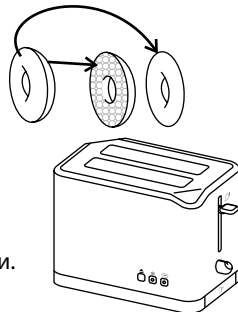
## гевреци

17 Само външната по-тъмна част на гевреците се препича, а вътрешната мека част остава непрепечена.

18 Разрежете геврека и поставете двете половинки в процепите, като външната им част сочи към централните нагреватели.

19 Настройте бутона за препичане на желаното ниво, спуснете ръчката, след което натиснете бутон . По този начин се нагриват само централните нагреватели

20 Лампичката на бутон  ще светне, външната по-тъмна част на геврека ще се препече, а вътрешната разрязана част ще се затопли.



## затопляне на вече препечени филии

21 Използвайте най-ниската степен. Можете да затопляте само чисти, т.е. без масло препечени филии.

## стойка за затопляне на кифлички

22 Стойката за затопляне на кифлички трябва да се използва само със степен на препичане 1.

23 Не използвайте стойката за кифлички за затопляне на замразени кифлички или такива с глазура, със захар, намазани с масло или с пълнеж.

24 Поставете стойката за затопляне на кифлички в горната част на тостера, като крачетата влязат в процепите.

25 Поставете кифличките върху стойката за затопляне.

26 Задайте степен на препичане 1, след което спуснете ръчката.

27 Когато ръчката изскочи нагоре, отстранете затоплените кифлички.

28 Не докосвайте жиците на стойката за затопляне – те са горещи.

29 Преди да преминете към нормална употреба на тостера, отстранете стойката за затопляне на кифлички.

## съвети и препоръки

30 Ако препичате повече от една филия, използвайте филии с еднакъв размер, дебелина и преснота.

31 Старият (вчерашен) хляб е с по-малко влага, затова при препичане той става по-хрупкав.


32 Старият хляб или тънките филии се препичат по-бързо, отколкото пресният хляб или дебелите филии.

33 Продуктите от сладко тесто (кексчета, плодови питки и др.) се препичат много по-бързо, отколкото обикновения хляб. Затова при трябва да се използва по-ниска степен.

## трохи

34 Почиствайте трохите в тостера редовно, за да избегнете натрупването им, което е нехигиенично и може да породи риск от пожар.

35 Изключете тостера от контакта и го оставете да се охлади.

36 Натиснете и освободете бутона на тавичката за трохи , за да я отключите.

- 37 Извадете и изпразнете тавичката за трохи.  
38 Почистете я с влажна кърпа, подсушете я и отново я поставете в тостера.  
39 Не използвайте тостера, преди тавичката за трохи да е правилно поставена и затворена.

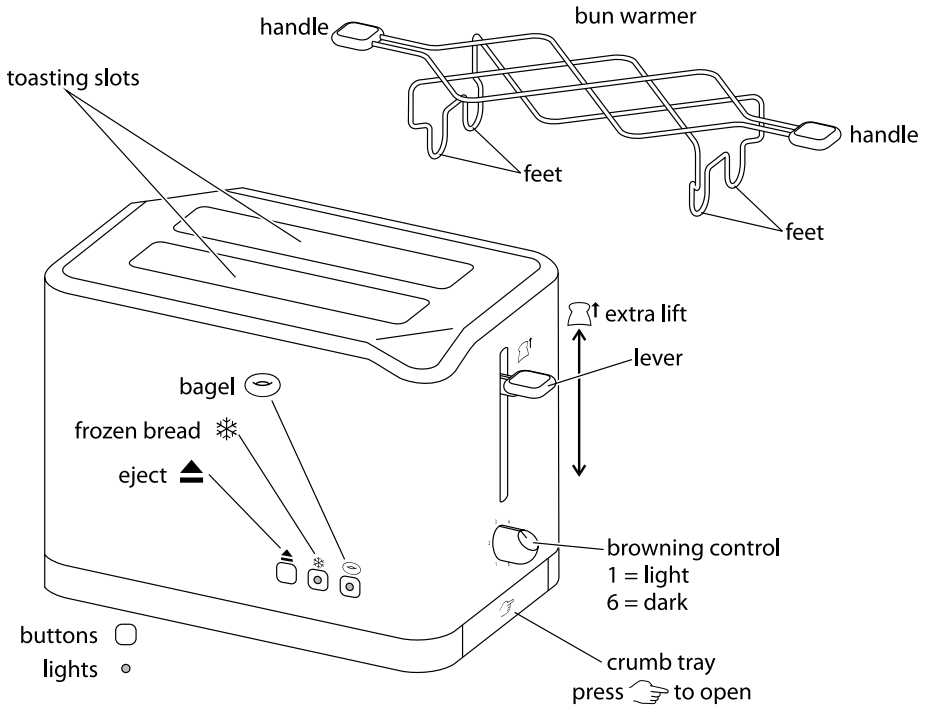
### **грижи и поддръжка**

- 40 Изключете тостера от контакта и го оставете да се охлади.  
41 Почистете външните повърхности с влажна кърпа. Ако е необходимо, приложете малко количество течност за миене на съдове.  
42 Не допускате навлизане на каквото и да било в процепите – това може да повреди нагревателите.  
43 Не поставяйте уреда във вода или в друга течност.  
44 Не използвайте силни или абразивни почистващи препарати или разтворители.

### **символ „зачеркнато кошче за боклук“**

За да се избегнат екологични и здравни проблеми поради наличие на опасни субстанции в електрическите и електронни стоки, уредите, обозначени с този символ, не трябва да се изхвърлят заедно с несортирани общински отпадъци, а следва да се върнат обратно, да се използват отново или рециклират.





Read the instructions and keep them safe. Pass them on if you pass the appliance on. Remove all packaging, but keep it till you're satisfied that the appliance is working.

### important safeguards

Follow basic safety precautions, including:

- 1 The appliance must only be used by or under the supervision of a responsible adult. Use and store the appliance out of reach of children.
- 2 Don't put the appliance in liquid, don't use it in a bathroom, near water, or outdoors.
- 3 When using a single toasting slot, don't let anything get into the other slot, as both slots will be "live" when the lever is lowered.
- 4 Sit the toaster upright on a firm, level, heat-resistant surface.
- 5 Don't put it on or near anything that could be damaged even by moderate heat.
- 6 Bread may burn. Don't use the appliance near or below curtains or other combustible materials and watch it while it's hot.
- 7 The area round the toasting slots gets very hot – don't touch!
- 8 Route the cable so it doesn't overhang, and can't be tripped over or caught.
- 9 Don't cover the appliance or put anything on top of it.
- 10 If bread gets jammed, unplug the toaster, let it cool, and carefully remove the bread. Don't use anything sharp, you'll damage the elements.
- 11 Don't toast "buttered" items, they may catch fire.
- 12 Don't use torn, curled, or misshapen bread, you may jam the toaster.
- 13 Unplug the appliance when not in use, before moving and before cleaning. Let it cool down fully before cleaning and storing away.



- 14 Clean the crumbs out of your toaster frequently, to avoid a build up of crumbs. This is unhygienic and could cause a fire hazard.
- 15 Don't use the toaster unless the crumb tray is fitted and closed.
- 16 Keep the appliance and the cable away from hotplates, hobs or burners.
- 17 Don't use the appliance for any purpose other than those described in these instructions.
- 18 This appliance must not be operated by an external timer or remote control system.
- 19 Don't operate the appliance if it's damaged or malfunctions.
- 20 If the cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent, or someone similarly qualified, in order to avoid hazard.

## household use only


### before using for the first time

- 1 Set the browning level to maximum (6).
- 2 Operate the appliance empty, to cure the new elements.
- 3 This may smell a bit, but it's nothing to worry about. Ensure the room is well ventilated.

### toasting bread

- 4 Sit the toaster upright on a firm, level, heat-resistant surface.
- 5 Don't put it on or near anything that could be damaged even by moderate heat.
- 6 Bread may burn. Don't use the appliance near or below curtains or other combustible materials and watch it while it's hot.
- 7 Put the plug into the power socket.
- 8 Turn the browning control to the required setting (1 = light, 6 = dark).
- 9 Put bread into the toasting slots (maximum thickness 28mm).
- 10 Press the lever down fully.
- ✳ It won't lock down unless the toaster is connected to the electricity supply.
- 11 When it's done, the toast will pop up and the elements will turn off.

### eject

- 12 To stop toasting, press the  button. The toast will pop up, and the elements will turn off.



### extra lift

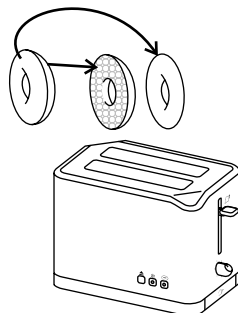
- 13 After toasting small items (bagels, crumpets, etc.) the lever may be raised further, to allow them to be removed more easily.

### frozen bread ✳

- 14 This feature takes the guesswork out of toasting frozen bread.
- 15 Leave the browning control at your favoured setting, insert the frozen bread, lower the lever, then press the ✳ button.
- 16 The ✳ light will come on, and the toasting time will be altered automatically to give the same degree of browning you get with unfrozen bread.

### bagel

- 17 Only the brown outside surfaces of bagels should be toasted, the soft inner surfaces shouldn't be browned.
- 18 Split your bagel, and put the two halves into the slots with the brown outsides facing the centre elements.
- 19 Leave the browning control at your favoured setting, lower the lever, then press the  button. This heats only the centre elements
- 20 The  light will glow, the brown outsides of the bagel will be toasted, and the cut sides will be warmed.



### reheating toast

- 21 Use the lowest setting. Only reheat plain, "unbuttered" toast.


## **bun warmer**

- 22 Use the bun warmer only on browning level 1.
- 23 Don't use the bun warmer to warm frozen, buttered, coated, iced, or filled buns.
- 24 Sit the bun warmer on top of the toaster, with the feet inside the slots.
- 25 Sit the buns on top of the bun warmer.
- 26 Set the browning level to 1, then lower the lever.
- 27 When the lever pops up, remove the warmed buns.
- 28 Don't touch the bun warmer wires – they'll be hot.
- 29 Remove the bun warmer before using the toaster normally.

## **hints and tips**

- 30 If toasting more than one slice, use slices of similar size, thickness and freshness.
- 31 Old (yesterday's) bread contains less moisture, so makes crisper toast
- 32 Old or thin bread cooks faster than fresh or thick bread. Use a lower setting
- 33 Sweet bread products (tea cakes, fruit loaf, etc.) brown much more quickly than ordinary bread, so should be toasted on a lighter setting

## **crumbs**

- 34 Clean the crumbs out of your toaster frequently, to avoid a build up of crumbs. This is unhygienic and could cause a fire hazard.
- 35 Unplug the toaster and let it cool down.
- 36 Press and release the crumb tray  to unlock it.
- 37 Remove and empty the crumb tray.
- 38 Wipe with a damp cloth, dry, then replace it in the toaster.
- 39 Don't use the toaster unless the crumb tray is fitted and closed.

## **care and maintenance**

- 40 Unplug the toaster and let it cool down.
- 41 Wipe outer surfaces with a damp cloth. If necessary, use a little washing-up liquid.
- 42 Don't let anything enter the slots, you might damage the elements.
- 43 Don't put the appliance in water or any other liquid.
- 44 Don't use harsh or abrasive cleaning agents or solvents.

## **wheelie bin symbol**

To avoid environmental and health problems due to hazardous substances in electrical and electronic goods, appliances marked with this symbol mustn't be disposed of with unsorted municipal waste, but recovered, reused, or recycled.

